

# Diario de Burgos

Jueves, 15 de Octubre de 1981 — Año XC — N.º 27.681

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA



25 PTAS.

## ALBA DE TORMES: APERTURA SOLEMNE DEL IV CENTENARIO DE TERESA DE JESUS

### Mensaje y bendición especiales de S. S. el Papa

**El ministro de Justicia representó al Gobierno**

Hoy, actos en Avila

Alba de Tormes (Salamanca) (Efe). — «Con la lectura del Breve de nuestro amadísimo Pontífice Juan Pablo II, queda abierta la celebración del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, tanto aquí en Alba de Tormes como en Avila y en toda la Iglesia de España».

Con estas palabras, el legado pontificio, Cardenal Anastasio Alberto Ballestrero, ha abierto a las 16,30 horas de hoy el jubileo y el Centenario Teresiano.

El acto se ha celebrado en el monasterio carmelitano de la Asunción, fundado por Santa Teresa de Jesús y donde reposan sus restos.

Ha comenzado con la recepción del legado pontificio, Cardenal Ballestrero, quien entró en el templo bajo palio acompañado del presidente de la Conferencia episcopal española, monseñor Díaz Merchán, los Cardenales Enrique Tarancón y Jubany, veinte arzobispos y obispos y el Superior general de la Orden carmelitana, Padre Felipe Sainz de Baranda.

La representación del Gobierno la ha ostentado el ministro de Justicia, don Pío Cabanillas, a quien acompañaba el subsecretario de Cultura, señor Nasarre, y el director general de Asuntos Religiosos, don Luis Apostua. También estaba presente el presidente del órgano pre autonómico de Castilla y León, señor García-Verdugo.

En primer lugar, se ha dado lectura al Breve pontificio en que Juan Pablo II envía su mensaje para el centenario a través de su Cardenal legado.

#### MENSAJE DEL PAPA

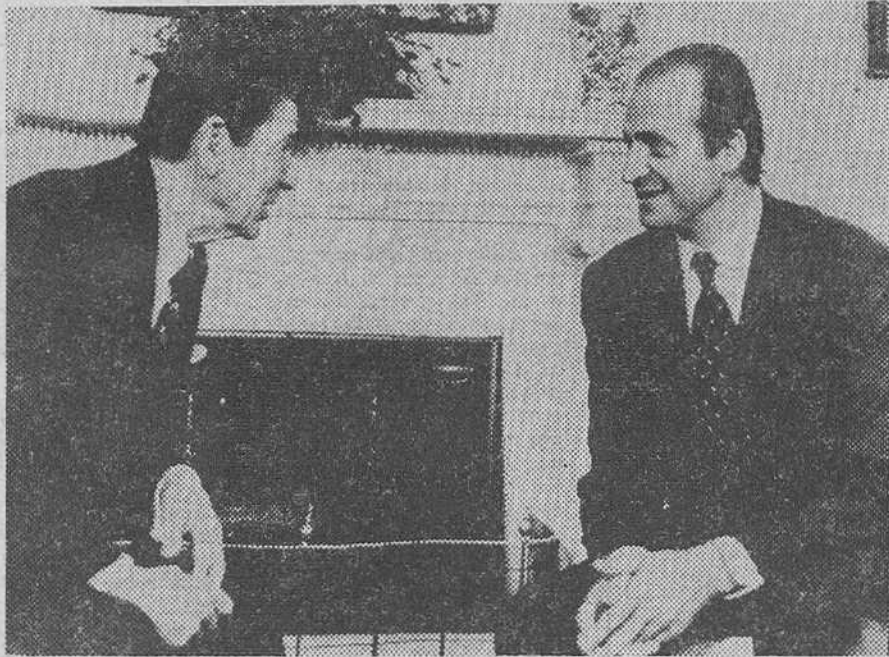
«Desde nuestra infancia —dice el Papa— hemos es-

(Pasa a la página 16)

## Apretada jornada de los Reyes de España, en Estados Unidos

### Recepción en la OEA y almuerzo en el Congreso

#### Hoy, último día de su estancia en Washington



Washington. — En la foto, el presidente norteamericano Ronald Reagan conversa con el Rey don Juan Carlos en la oficina oval, tras la llegada de los Monarcas españoles a la Casa Blanca. — (Telefoto Efe-UPD)

(INFORMACION, EN PAGINA 13)

## En peligro el referéndum saharauí

### Rabat denuncia el apoyo extranjero al Polisario

Rabat (Efe). — El ataque contra la guarnición de Guelat Zemmur, perpetrado ayer por la mañana por el Frente Polisario, puede tener consecuencias imprevisibles. El Rey de Marruecos, Hassán, habló anoche de intervención de potencias extranjeras, y su primer ministro, Buabid, calificó la

situación de «extrema gravedad».

La reacción oficial marroquí fue la convocatoria de una reunión urgente de la Cámara de Representantes en la que Buabid dijo que el empleo por el Frente Polisario de armas extremadamente complejas implica la intervención extranjera, lo

que da al conflicto una nueva dimensión, que anula las resoluciones de la Organización para la Unidad Africana (OUA) y tiende a perturbar el clima en el que ha de desarrollarse la próxima conferencia árabe.

Hassán II, por su parte, dirigió un mensaje, de carácter internacional, en el que denunciaba la grave agresión.

Tras subrayar que Marruecos aceptó en Nairobi la celebración de un referéndum de autodeterminación en el Sahara, el Rey señaló: «Ayer, nuestro territorio fue violado y nuestras tropas atacadas por bandas fuertemente armadas, con los medios técnicos más complejos y añadió que el ataque «solamente puede proceder de países vecinos».

Las resoluciones adoptadas en Nairobi y a las que se refirió el Rey de Marruecos estaban centradas en tres puntos: «Los países vecinos se comprometen a abstenerse de intervenir en los asuntos internos de los otros países. Todas las partes se comprometen a respetar

## El Nobel de la Paz, a un organismo de las Naciones Unidas

### Por segunda vez lo recibe la Comisaría para los Refugiados

#### Había setenta y seis candidatos

Oslo (Efe). — El Instituto Nobel de Noruega ha anunciado que el Premio Nobel de la Paz 1981 ha sido concedido a la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados.

Esta es la segunda vez que esta Comisaría de las Naciones Unidas para los refugiados obtiene el Nobel de la Paz.

La primera vez fue en 1954 y entonces la organización, con sede en Ginebra, lo obtuvo por sus esfuerzos en dar nuevos hogares a los refugiados europeos tras la segunda guerra mundial.

También es la décima cuarta vez que lo obtiene una organización.

Para el Premio Nobel de la Paz 1981 había cincuenta y nueve personas y diez y siete organizaciones candidatas.

El premio será entregado el jueves, 10 de Diciembre próximo en el curso de una ceremonia especial ante el Parlamento noruego.

El Nobel de la Paz de 1981 ha sido el tercer galardón de este género en ser discernido, tras los de Medicina y Economía, que lo fueron en Estocolmo.

«RECIBO EL NOBEL EN NOMBRE DE TODOS LOS REFUGIADOS»

Ginebra (Efe). — Poul Hartling, alto comisario de las Naciones Unidas para los refugiados ha declarado que recibía el Nobel de la Paz «en nombre de los refugiados en cualquier parte del Mundo».

El Sr. Hartling ha reaccionado así a las noticias llegadas de Oslo.

También manifestó, visiblemente emocionado, en una breve aparición ante la Prensa, que todas las personas que trabajan para la alta Comisaría ven respaldado su esfuerzo y se van a sentir estimuladas.

## OPOSICION FISCAL AL RECURSO DE AMPARO HECHO POR ABOGADOS DEL 23 - F

Madrid (Efe). — El Ministerio fiscal se ha opuesto al recurso de amparo constitucional promovido por varios abogados del 23.F, según han informado a «Efe» fuentes próximas a los mismos.

El fiscal, que no entra en el fondo del asunto (la nulidad de actuaciones, que en caso de obtenerse supondría rehacer el sumario desde el principio), solicita del Tribunal Constitucional que desestime el recurso por motivaciones formales.

Ahora, el Tribunal Constitucional ha acordado dar cinco días de plazo a los abogados recurrentes (unos once) para que contesten.

#### LA O.N.U. INTERESA INFORME

Madrid (Efe). — La ONU y el Tribunal europeo de Derechos Humanos han requerido al Gobierno español, para que el Consejo Supremo de Justicia Militar informe sobre aspectos de procedimiento denunciados por abogados defensores en el 2.F, han informado a «Efe» fuentes próximas a ellos.

El Tribunal europeo de Derechos Humanos ha dado traslado a varios letrados para que formalice la demanda contra el nombramiento de juez especial que, según las fuentes informantes, se hará de acuerdo con el artículo sexto de la convención europea de Derechos Humanos, que reconoce el «derecho a un juicio equitativo e imparcial, así como a un tribunal independiente».

(Pasa a la página 17)

## EN PAGINAS INTERIORES:

- LA POBLACION DE HECHO DE BURGOS CAPITAL ASCIENDE A 156.449 HABITANTES
- RECLUSO ASESINADO EN LA PRISION CENTRAL
- MANIOBRA FRANCESA CONTRA LAS CONSERVAS ESPAÑOLAS
- CADA ESPAÑOL QUE TRABAJA MANTIENE A DOS PERSONAS INACTIVAS
- SISTEMA ESPECIAL DE PRESTACIONES PARA LOS MINUSVALIDOS
- MUBARAK PRESTA JURAMENTO COMO PRESIDENTE DE EGIPTO
- EE. UU. RECHAZA LA VENTA DE «AWACS» A ARABIA



## HOJA DE CALENDARIO

## Incontinencia verbal

Los nacionalistas vascos y catalanes están dando pruebas, en estos últimos días, de singular incontinencia verbal.

Alguien ha escrito a este respecto que otro gallo nos cantaría, en este momento, si toda la incontinencia hubiera sido verbal desde que la transición ha empezado a tomar cuerpo en España, allá por el año 1976.

Con todo, quien conozca medianamente la Historia nuestra podrá constatar que en cuando la política se ha convertido en tragedia, a poco del suceso la comedia ha dejado de representarse para pasar a ser tragedia a secas. Y cuando las palabras se han crispado hasta convertir el diálogo en batalla campal, no ha sido frecuente el no pasar de las palabras a los hechos, a mayor o menor plazo pero irremisiblemente.

Por todo ello, a mi no me parece irrelevante el enrarecimiento verbal que se percibe en Cataluña y en el País Vasco, con contrapartidas frecuentes en Madrid, también de mal gusto. Antes al contrario, habría que moderar lo moderable cuando todavía es tiempo, no vaya a ser que cuando los políticos se aperciбан del peligro, la dialéctica, haya cedido el paso a otros procedimientos más expeditivos y más difícilmente reparables. No hace falta mencionarlos.

PEDRO VILLALAR

## IMPORTANTE LOCAL COMERCIAL

SE ALQUILA O VENDE  
DE 1.000 METROS CUADRADOS EN DOS  
PLANTAS.  
APTO PARA TODA CLASE DE NEGOCIO  
MARTINEZ DEL CAMPO, 1



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

II OTOÑADA CULTURAL  
"Francisco Valles"

HOY, JUEVES, A LA UNA DE LA TARDE  
EN EL CLAUSTRO DEL M.º DE SAN JUAN  
INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE OLEOS DE  
JESUS DEL MORAL

CURSO PROGRAMADO  
DE INFORMATICA

ORGANIZADO POR LA ACADEMIA CASTILLA

LAS CLASES TEORICO-PRACTICAS SERAN IMPARTIDAS  
POR UN EQUIPO DE PROFESIONALES DE E.I.S.A.  
(FIRMA DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA INFORMATICA)

- OCHO HORAS SEMANALES DE CLASES.
- IMPORTE DEL CURSO: 5.000 PTAS. MENSUALES.
- APRENDERA A MANEJAR EL ORDENADOR, OPERAR SOBRE EL Y PROGRAMAR.
- LENGUAJE QUE SE IMPARTIRA: COBOL.

COMIENZO DE LAS CLASES: HOY, 15 DE OCTUBRE

Informes y matrícula:

ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 6, 1.º

Hoy, fiesta de Santa Teresa, en el convento de las Carmelitas Descalzas (última fundación que hizo la gran mística y Doctora), un religioso hispanoamericano, del Carmelo, emitirá sus votos perpetuos como queriendo significar un acto especial de devoción a aquella iluminada mujer, revolucionaria de su tiempo en la causa de una espiritualidad que antepuso el sentimiento del corazón al cerebro, no precisamente menguado de claras ideas.

Esta fiesta coincide también con el IV Centenario de la fundación del histórico convento que ha sobrevivido a la acción del tiempo y de los hombres al comienzo del paseo de la Quinta, en esa plaza que hoy lleva el nombre de Santa Teresa, en recuerdo de la infatigable andariega que visitó Burgos y, sin proponérselo, bautizó a los vecinos del barrio de San Cosme con el mote de chamarileros y no porque viese en ellos a las personas que venden y compran trastos viejos como así se llama a aquéllos, sino en gracia al «piropo» que lanzó a un grupo que salió al paso de la santa reformadora cuando iba acompañada de San Juan de la Cruz.

Como se informa en otro lugar, el señor alcalde ha desmentido claramente que el Ayuntamiento se proponga subir de inmediato las tarifas de los autobuses urbanos, aunque la ley lo autorice.

El señor Peña San Martín y toda la Corporación municipal se han dado cuenta de que «el horno no está para bollos». Así es que, por el momento, de subidas, nada.

De momento, de momento.

Un joven que destroza árboles, otros —jóvenes o adultos ¡cualquiera sabe!— que se dedican a pinchar

## QUISICOSAS

los neumáticos de las ruedas de los coches...

Pero ¿se puede saber qué pasa?

Actos gamberriles siempre los hubo y, por desgracia, seguirá habiéndolos, pero es menester tomar conciencia de esos incíviles actos y ver la forma civilizada de reprimirlos o evitarlos primero mediante una adecuada mentalización social y después por medio de una eficaz vigilancia que no se da en la medida deseable.

Cierto que el Ayuntamiento no puede colocar un agente de la autoridad al lado de cada vecino. Sin embargo, existen espacios de inspección vigilante que sí deben cuidarse y hay que reconocer que, en lo que afecta a las horas nocturnas, los servicios móviles de patrulla no cubren todas las necesidades, y que el extinguido Cuerpo de serenos, hoy llamado de vigilancia nocturna, integrado en la Policía Municipal, apenas existe.

El problema de la falta de vigilancia nocturna en una ciudad como Burgos, sigue gravitando sobre todos.

Dinerito: bueno para cobrar, malo para pagar.

No hay duda; la nueva licencia fiscal ha levantado ampollas en los empresarios burgaleses y sospechamos —por no decir estamos seguros— que en todos los empresarios. Es lo lógico.

Dicen que es muy elevada, que acabará con pequeños negocios, que incumple una serie de características que una ley impositiva equitativa debiera tener. Y debe ser cierto que las empresas pequeñas y medianas están agobiadas con impuestos estatales y locales, y que los empresarios están hasta el gorro de tanto pagar a la Hacienda Pública. Debe ser también cierto que hay negocios no muy boyantes —en estos tiempos nada es fácil— a los que basta un ligero empujoncito para rodar por la cuesta abajo.

Nosotros comprendemos las quejas de esos empresarios, muchos de ellos autónomos, que es tanto como decir peor que obreros, en algunos casos.

A propósito, un trabajador que venga a ganar el millón de pesetas está obligado a abonar al Estado, en líneas generales, las doscientas mil. De su único y exclusivo trabajo.

Avisos... de Santa Teresa.

El pasado martes, Juan José Tomás Marco daba sus «buenos días» en «Ya», de Madrid, diciendo que «releer a Santa Teresa, sobre todo en estos días otoñales, es sentir la caricia de un dorado e invisible Sol».

En esta jornada y en recuerdo a la santa reformadora del Carmelo, de la Patrona del Cuerpo de Intendencia y de los periodistas católicos españoles, transcribimos lo que Tomás Marco recoge del campo fecundo del pensamiento de Teresa de Avila:

—«Es menester no estén los espíritus amedrentados».

—«Yendo con limpia conciencia no hay que tener miedo al mal ni éste podrá

engañarnos... Antes viene el mal a quedar engañado».

—«La tierra que no es labrada llevará abrojos y espinas, aunque sea fértil; así el entendimiento del hombre».

—«En cualquier obra y hora examina tu conciencia».

—«Mirar bien cuán presto se mudan las personas y cuán poco hay que fiar de ellas».

—«Acuérdate que no tienes más de un alma, ni has de morir más de una vez, ni tienes más de una vida, breve y una que es particular, ni hay más de una gloria, y ésta eterna, y darás de mano a muchas cosas».

—«Tu deseo sea de ver a Dios; tu temor, si le has de perder; tu dolor, que no le gozas, y tu gozo, de lo

que te puede llevar allá, y vivirás con gran paz».

El pueblo burgalés de Mahamad fue ayer escenario del entierro de un matrimonio y de su hijo de corta edad, víctimas del trágico accidente de circulación ocurrido el pasado lunes en Pancorbo.

Los siniestros de carretera están cobrándose muchas víctimas pero cuando alcanzan a miembros de una familia entera, el escalofrío recorre el cuerpo y el espíritu de toda la comunidad vecinal que sólo entonces advierte la extraordinaria peligrosidad del tráfico y el diabólico efecto que —paradójicamente— se da en días de vacaciones y de fiestas.

Prudencia, prudencia en la carretera.

Martinillos

I JORNADAS DE MENTALIZACION  
SOBRE LA PROBLEMATICA DEL SORDO

En las fechas previstas y tal como estaba anunciado se celebraron las primeras jornadas de mentalización sobre la problemática del sordo, en la sala de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, las que contaron con la presencia y apoyo de diversas personalidades de la vida política y social de nuestra capital, entre ellas:

Vicepresidente de la Excma Diputación, doña Carmen Santos de Quevedo, teniente de alcalde del Excmo. Ayuntamiento, D. Enrique del Diego Simón, concejal del Excmo. Ayuntamiento, D. Luis Escribano de legado de Sanidad y Seguridad Social, D. Marcos Reollo, director del Gabinete del INSERSO D. Alberto Galerón, delegado

de Educación, D. Antonio Valverde, inspector de Educación Especial, doña Esther Dejuana y el director de la obra social de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, Sr. Temiño.

Así como con la colaboración de padres, profesorado y técnicos en el tema, procedentes de diversas provincias españolas los que disertaron sobre el mundo del sordo, tanto en las conferencias como en las mesas de trabajo que las precedieron, llegando a través de estas charlas a interesantes conclusiones y prometedores propósitos para mejorar el medio tanto educacional, laboral, como social, que actualmente son las más acuciante problemática del sordo.

## NUEVAS INSTALACIONES ELECTRICAS

El «Boletín oficial de la provincia» de ayer publica sendas resoluciones de la Delegación provincial del Ministerio de Industria y Energía por las que se autoriza a «Iberduero S.A.» la construcción de 25 Centros de Transformación con potencia variable que va desde los 25 a los 100, 160, 250 y 630 KVA, y 24 líneas de A.T. a 13,2 KV. en el polígono residencial «Gamonal» (Carrero Blanco), de nuestra ciudad.

También se autoriza a la citada empresa el proyecto de reforma y cambio de tensión en líneas y derivaciones en la zona de Espinosa Bárcenas y Las Machorras, que supone el tendido de once nuevas líneas a 13,2 KV, dos Centros de transformación de 25 KVA. de potencia, tres enlaces y sustitución de materiales, todo ello para mejorar el suministro eléctrico.

GRAN OCASION  
COLCHONES Y ALMOHADAS  
R I V O  
A precios de fábrica  
HIJOS DE RIU

GENERAL MOLA, 9

SU BUNGALOW  
JUNTO AL MAR  
Precio total 900.000 pts.

Con 2 dormitorios, comedor, cocina, aseo, patio y jardín  
Informa: masa. Gran Via, 44 - 5.º dcha.  
Madrid-13. Telfs. 221 54 55 - 231 45 70.  
En Torre vieja: Villa Madrid, 1  
Telf. (965) 71 08 56

## VENDO PISO

ZONA EL CARMEN

- Superficie 102 metros útiles.
- Servicios centrales.
- Magníficas vistas.
- Muy soleado.
- T.FNO.: 208138



**L**A vigente Constitución española, en su artículo 28, garantiza el derecho que analizamos, con palabras sugerentes, acaso un poco duras en la expresión: «La Ley limitará el uso de la informática para garantizar el honor y la intimidad familiar de los ciudadanos y el pleno ejercicio de sus derechos».

Diariamente los medios de comunicación difunden noticias alusivas a los ordenadores, a la Cibernética y a la Informática. Se va escribiendo sobre ello. Hacienda ha difundido la actitud más generalizada con su afortunada frase «El ordenador comprueba», mensaje captado por los españoles.

Y aunque aún pertenece esta temática a las oscuridades de los «iniciados» en sus ritos, ya el lector medio vive inmerso en el océano informatizado que es nuestro «habitat» cuasinnatural en estas últimas décadas del siglo XX. El enorme desarrollo alcanzado por los sofisticados computadores plantea ya ciertos problemas de inadaptación, y un desfase entre las normas y procedimientos legales y administrativos, cuya tradicional inercia imposibilita para responder con seguridad y eficacia a sus exigencias.

Entre los problemas que se agravan cada día, por la normal indefensión en que la persona normal se encuentra respecto de tan avanzadas técnicas, podemos destacar aquellos que afectan a las libertades individuales y al inalienable e imprescriptible derecho a la información (no manipulada) en toda sociedad democrática, (o en vías de serlo pronto). Y así surgen los interrogantes que preocupan: ¿Hasta qué punto los ordenadores pueden ser un real peligro para estas libertades?; ¿De qué forma puede el ciudadano intentar protección para él y su familia?; ¿Qué derechos asisten a cualquier persona que tenga necesidad de cierta información contenida en una «base de datos» para su eventual acceso a la misma? Y muchas más cuestiones.

**NUESTROS COLABORADORES**

**«EL DERECHO A LA INTIMIDAD»**

Por Jaime GOMEZ AGUAYO

Un somero análisis del asunto nos lleva a la conclusión de que en tales preguntas se interfieren dos derechos, a veces difíciles de compaginar: el derecho de información y el derecho a la intimidad, ambos constitucionalmente salvaguardados. Es necesario regular el uso de la Informática, evitando los peligros que se derivan de la inapropiada o abusiva utilización de unos instrumentos —el ordenador y los bancos de datos— que, por su potencia y capacidad, han agravado las amenazas que se ciernen sobre el individuo respecto a su derecho de preservar la intimidad de su vida privada, como vienen siendo ya reconocido por todas las legislaciones democráticas del mundo libre.

Este es uno de los componentes más activos, pero menos controlados, de la crisis evidente que padece nuestro mundo, esta sociedad nuestra nacida de la Revolución Francesa y hoy acaso tocada de muerte. Y ello es así necesariamente, pues los supuestos económicos, sociales y culturales de aquellas kalendas no resisten la actual dinámica cambiante por el cambio. Si existe hoy un verdadero problema urgente es el de conciliar al hombre con su entorno científico, tecnológico y hasta psicológico. Lo que realmente falta es la novísima

Cultura capaz de integrar a los grupos socio-humanos con estas sofisticadísimas realidades envolventes que nos aprisionan.

Por lo que respecta al derecho aludido a la información no manipulada ni alienante, es indudable la verdad encerrada en la conocida frase «La información es poder». Por eso se debe tender a eliminar en lo posible la excesiva concentración de esta fabulosa fuente de poder, posibilitando a la vez nuestro derecho —de todos— a obtener cualquier información que nos sirve a la personalísima toma de decisiones que ejercitamos diariamente.

Igualmente la información elaborada por las diferentes Administraciones Públicas no debe ser monopolizada por éstas, sino que deben ser un bien público, tal y como defiendo en mi trabajo sobre el «BASDAT» (Base de Datos del Patrimonio Artístico Español), que elaboré como tesis final del Curso Superior de Informática y que obra en poder del Instituto Nacional de la Administración Pública (I.N.A.P.).

Considerando todo ello como parte importante del patrimonio cultural de todos los españoles entendemos que la información debe siempre estar a disposición, no sólo de los órganos de decisión del Estado o los Entes Territoriales (Ejecutivos, Parlamentos, etc.), sino también de las economías privadas (empresas y sindicatos incluidos), así como de los centros de investigación científica y, cómo no, del gran público.

Evidentemente el desarrollo de los ordenadores, incluidos los microprocesadores y las minicomputadoras, así como de las Bases de Datos, al mismo tiempo que facilitan la siempre costosa y rápida circulación de los mensajes, resultan una gran ayuda para hacer realidad el derecho a la información, sin que ello sea grave peligro para las libertades constitucionales ni para la salvaguardia de la intimidad en privado.

**CARTAS AL Diario**

**¿Cómo informa RENFE?**

El 8 de Octubre, jueves, llamé al teléfono de Información de RENFE en Burgos varias veces por la mañana, para enterarme de un horario de trenes. En ningún momento me cogían el teléfono.

Por fin decidí pasar por la estación, también por la mañana. Fui a Información y mi sorpresa fue ver que estaba cerrado. En este momento entendí por qué no descolgaban el teléfono anteriormente. También me enteré que estaba cerrado desde hace un tiempo.

Ante la situación extraña planteada al viajero que quiere informarse y no está la oficina correspondiente abierta, normalmente pregunta en las ventanillas que dan los billetes. Esto provoca molestias innecesarias para el usuario, según mi opinión, ya que o bien esperas pacientemente la cola o bien procuras colarte. Las molestias también tienen que ser para los empleados ya que están ante una situación de compromiso, por una parte atender al viajero que procura informarse y por otra en dar explicaciones que en gran número de casos no deben por qué conocer, por ejemplo en un viaje fuera de España Aparte, yo creo que esta no es su función.

La RENFE como empresa de servicios públicos, debe servir a los viajeros y qué mejor manera que informarle de los servicios que trata de cumplir. Sin embargo, según he podido comprobar, en la Oficina de Información de RENFE en Burgos no hay nadie que informe.

Ante este problema que el usuario tiene, la explicación no basta, hace falta una solución rápida. A la Dirección de RENFE en Burgos corresponde, según mi parecer, solucionar en este momento la ausencia del servicio de información. Porque es una atención al viajero de las más importantes.

UN VIAJERO

**Al Sr. Alcalde de la Ciudad**

Ilmo. Sr. Don José María Peña San Martín, alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento de Burgos. Estimado y respetado amigo: Nos damos cuenta exacta del abuso que supone robar minutos a nuestro atareado alcalde, pero esta vez tiene que perdonar nuestra osadía, porque abriendo puertas y retirando vallas esta junta de gobierno forzosamente tiene que encauzar hacia quienes hicieron posible, bien dirigidos por nuestro alcalde, la alegría que disfrutamos y el agradecimiento expresado en comercios, bares y calles por todos los vecinos de este barrio.

¿Pero qué aconteció para levantar tal entusiasmo? Pues sencillamente que el día primero de Octubre la Asociación de Vecinos, la Peña y el grupo deportivo se encontraron de pronto libres de la calle, acogidos en un Centro socio-cultural aprobado en el pleno del mismo día para nosotros. El hogar soñado y deseado tanto tiempo, donde cristalizará en mejores frutos la capacidad colectiva de los tres organismos; donde nuestros mayores hallarán reposo y alegría entre el tufillo de un café, la añoranza de juventud en la charla o el embrujo aleatorio de unos naipes o fichas; donde nuestros jóvenes desplegarán su fantasía cultural, deportiva o de futuro; donde nuestros niños reflejarán su rosada ilusión prometidora entre sonrisas.

Todo esto y más nos han traído Vdes. sacándonos de la calle y dándonos un cálido hogar. Gracias Sr. alcalde. Gracias colaboradores. Os conocemos a todos.

Para los que no colaboraron, porque se abstuvieron, sencillamente un apretón de manos; pero que cambien la disciplina partidista, en muchos casos, por una atención al pueblo más sincera.

EL ALCALDE DE BARRIO Y EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE VECINOS DE LA BARRIADA YLLERA



Por Fray Valentín DE LA CRUZ

(Cronista Oficial de la Provincia)

**123 SALVADOR DE MOXO: Repoblación y sociedad en la España cristiana medieval.**

Don Salvador es uno de nuestros más calificados medievalistas y, como un lozano fruto de su madurez, acaba de ofrecernos este volumen de 500 páginas a través de la Editorial Rialp. Don Salvador es un auténtico profesor de Historia y por tanto, maneja la verdad con todas sus consecuencias.

El profesor Moxó aborda en su libro un tema apasionante, básico para el conocimiento de nuestra nacionalidad española: el de la formación de nuestra sociedad mientras se operaba la repoblación de la España recuperada a los árabes invasores Tras la derrota del Guadalete año (711), la llama hispánica se encerró en los valles norteños de la Península, desde Galicia hasta Cataluña, incluyendo lo que hoy llamamos País Vasco, querida porción de la vieja Iberia. Pasado el estupor, esa llama inflamó a las gentes y comenzó la gloriosa tarea de la recuperación que tenía una condición ineludible; la repoblación u ocupación con campesinos, pastores, artesanos y clérigos, la España vacía que dejaban los musulmanes en todas las áreas de nuestro suelo.

La repoblación no era un capricho; obedecía a unas normas jurídicas, tanto en la iniciativa oficial como en la privada. Entre los castellanos fue de probada eficacia el sistema de «presuras» y el de las cartas forales. Dichas normas tuvieron conocidas variantes, obligadas por las circunstancias y por los tiempos, ya que lo que llamamos Edad Media duró ocho siglos, espacio amplio para cualquier mutación.

La sociedad medieval que especialmente en Castilla, comenzó siendo abierta e igualitaria acabó estamentada en grupos cuyos intereses se contradecían con frecuencia. Esta conclusión era inevitable si entendemos la naturaleza desigual y ambiciosa del hombre. El primitivo círculo de los guerreros prevaleció sobre el campesinado y la burguesía ciudadana sobre la artesanía rural. La sencilla caballería villana acabó generando la gran caballería de la nobleza y órdenes militares y las primitivas abadías colonizadoras cedieron ante los poderosos señores eclesiásticos.

Paso a paso, don Salvador de Moxó nos refiere la marcha y evolución de la España medieval. No se olvida de nadie ni de los judíos, mudéjares o francos. Castilla ocupa en el libro el lugar que de hecho y derecho corresponde; un lugar objetivamente preminente. Hoy se maltrata y lo que es peor, se silencia a Castilla en las Universidades periféricas y no se le menciona en las escuelas de Santander, Rioja y Segovia. Los políticos, como los don Opas y don Julián del siglo VIII, la trucidan. Por eso la verdad de este libro refresca nuestra ilusión, fundada en el rigor científico y en el conocimiento documental de la Historia.

**CONVOCATORIA PARA OBTENCION DEL TITULO DE AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

Por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo («B. O. E.» 28-9-81) han sido convocadas pruebas para obtención del Título profesional de AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA e incorporación a los COLEGIOS OFICIALES (en todas las provincias). Profesión libre e independiente de INMENSAS POSIBILIDADES (compatible con cualquier otra actividad). Sólo españoles, ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Título exigido: Licenciado, Ingeniero, Arquitecto, Diplomado en Derecho, Diplomado en Ciencias Económicas, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico o Profesor Mercantil. Infórmese URGENTE: HOY MISMO pida por correo amplios informes, programa y modelo de instancia. Dirijase a:

CENTRO DE ESTUDIOS A D A M S — Sagasta,23 — MADRID -4



## ADORACION NOCTURNA

Hoy hará guardia de honor al Santísimo Sacramento el turno 5 de la rama masculina, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS (SALESAS)

16 de Octubre. Festividad de Santa Margarita María de Alacoque.

Los días 16, 17 y 18, se celebrará el triduo en su honor, coincidiendo con las 40 horas. El santísimo Sacramento quedará expuesto desde las 11 y media de la mañana hasta las 7 y media de la tarde que tendrá lugar la reserva, rosario y santa misa con homilía por el reverendo P. Juan Esteban S.J. Al final se dará a venerar la reliquia de la Santa Confidente del Sagrado Corazón.

## Los jóvenes y Teresa de Jesús

ENCUENTRO DE ORACION CON TERESA

Con motivo de cumplirse este año el cuarto centenario de la muerte de la Gran Santa de Avila, vienen celebrándose en nuestra ciudad, como en todas las demás de España, diversos actos conmemorativos.

Los jóvenes no podíamos quedarnos fuera de este juego, y decidimos reunirnos para programar algún acto, propiamente nuestro, con la mayor participación posible.

En una convocatoria, casi sin tiempo, a base de teléfono, nos reunimos el pasado sábado, 32 grupos juveniles cristianos de la ciudad. Y fruto de esta reunión surgió la dinámica del encuentro que tendrá lugar el sábado, día 17, a las 7,30 de la tarde en la Iglesia del Carmen.

Es un encuentro de Oración con Teresa de Jesús. Nos reuniremos en la iglesia y habrá una presentación del Centenario, un enfoque juvenil hacia el DOMUND, que se celebra al día siguiente, y terminará con una Eucaristía, ágil, juvenil, plenamente participada por todos los jóvenes asistentes en cantos y plegarias.

Están invitados a este encuentro todos los jóvenes de la ciudad.

R.

## BOLETIN DE CARITAS

Donativos de la presente semana, 49.425 Ptas.

Advertencias: Los donativos se reciben en Cáritas Diocesana, E. Martínez del Campo, 10; en relojería Pérez Cecilia, Espolón, 2, en Radio Juventud de Burgos, calle Caja de Ahorros Municipal 17; en Radio Popular de Burgos, Avda. del Cid, 8; y en todos los Bancos y Cajas de Ahorro establecidos en la capital y provincia.

# TODO EL MUNDO, UNA FAMILIA

El lema del DOMUND de este año es este: **TODO EL MUNDO, UNA FAMILIA.** Y tiene sus raíces en lo más hondo de la cristiandad. La Iglesia es católica, es decir, universal. Los católicos de todo el Mundo formamos una sola y única familia: nadie está excluido de ella, pero, además, es una familia dispuesta a acoger a todos los miembros del género humano. Los misioneros están por eso llamados a crear fraternidad universal, a anunciar que todos somos hijos del mismo Padre, que es Dios y nos ama.

Esta gran noticia no ha llegado a todos. Darla a conocer es un imperativo de la Iglesia Misionera.

**LAS MISIONES TIENEN COMO FIN HACER DE TODO EL MUNDO UNA FAMILIA**

Dios nos ha abierto su hogar porque desea congregarnos a todos en él. Porque desea integrarnos a todos en su familia. Y este es precisamente el objetivo que se proponen las Misiones, la meta definitiva, el término grandioso de la Evangelización: hacer de todo el Mundo una familia, la familia misma de Dios. Una familia de hijos que nacen misteriosamente «de lo alto» a imagen del Hijo Unigénito por obra y gracia del Espíritu, que les impulsa a aclamar: «Abbá Padre».

«Por esta actividad misionera —dice el Concilio Vaticano II— se glorifica a Dios plenamente. Por ello se realiza el designio divino de que todo el género humano forme un solo pueblo

de Dios, se una en el único Cuerpo de Cristo, se estructure en un mismo templo del Espíritu Santo... Y así, se cumple el designio del Creador, al hacer el hombre a su imagen y semejanza, cuando todos los que participan de la naturaleza humana, regenerados en Cristo por el Espíritu Santo, contemplando unánimes la gloria de Dios, puedan decir: «Padre nuestro».

**LA MISION ES OBRA DE LA FAMILIA ECLESIAL QUE CRECE Y SE CONSTRUYE**

Para que se complete la familia de Dios en el cielo, la Iglesia, la familia de Dios que peregrina en la tierra, evangeliza a todos los pueblos. Es ella la que recibe de Cristo el solemne mandato; es ella la que prolonga y continúa a Jesucristo en su misión y condición de evangelizador del mundo; es ella misma la que envía a los evangelizadores. El mensaje divino no se confió a unas personas particulares que podrían actuar por su cuenta; se confió a la familia cristiana como tal. Sólo dentro de ella y por autoridad de ella puede alguien ser tenido por misionero.

Y la Iglesia, la gran familia de los creyentes, es también el resultado inmediato del anuncio misionero. La Iglesia nace, como fruto norma de la acción evangelizadora, como vemos en los Hechos de los Apóstoles. Aceptar el Evangelio lleva a aceptar el bautismo, y aceptar el bautismo es renacer como hijo de Dios dentro de la Iglesia.

# TERESA DE JESUS: UNA SANTA QUE CUMPLE SIGLOS

Entrevista con el delegado diocesano del IV Centenario Teresiano, P. Fernando Domingo

A través de la Prensa, la Radio y TVE que nos lo retrasmitió en directo, todos hemos sido testigos del comienzo solemne del Cuarto Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús. Se inició ayer, en Alba de Tormes, junto a su cuerpo incorrupto, bajo la presidencia del Legado del Papa, Su Emplencia el Cardenal carmelita Anastasio Ballestreros.

Hoy, 15 de Octubre, Festividad de la Santa, traemos a estas columnas al delegado Diocesano para este Centenario, miembro a su vez de la Junta Nacional, R. P. Fernando Domingo, cd. Con él queremos comentar algo sobre el porqué, los objetivos o la programación prevista a lo largo de este año, especialmente en Burgos.

—Recordar a una persona de otra época, actualizar su memoria, no es solamente un ejercicio de gratitud, sino también una forma inteligente y palpable de enlazar con la historia pasada, de avivar la experiencia que nos ha legado y de fecundar, en lo posible, con ella, las semillas de nuestros afanes de hoy.

He aquí el porqué de estas celebraciones teresianas. Con ellas pretendemos tan sólo volver la vista a la experiencia de esta mujer excepcional y cercana, a ver su mensaje en clave siglo XX, y autoconvencernos de que sigue siendo muy válida para evitar como diría ella, no pocos de los grandes males que hoy aquejan a nuestra sociedad, a nuestra Iglesia y a no pocos de nosotros.

—¿Tiene este Centenario en concreto algún matiz peculiar?

—Creemos que sí. En primer lugar se rememora la figura, la obra y el mensaje de una mujer que no queda encasillada por una zona geográfica, una religión, en área cultural o una familia por ella fundada. Teresa es de todos y para todos. De España y del Mundo. De la Iglesia y del Mundo de la Cultura. Del pensador, del místico y del pueblo sencillo. Para todos tiene un aliciente.

Por otra parte, nuestros obispos a través de la Conferencia Episcopal, han querido aprovechar estas celebraciones como una coyuntura providencial para promover una auténtica renovación eclesial. Ellos han asumido la dirección de los programas para esta efeméride, han nombrado delegados en cada diócesis y han dado las pautas doctrinales a seguir.

La previsible venida del Papa a España con motivo de este Centenario es, en fin, un aliciente de primera categoría que dejará huella en nuestra Iglesia y que Dios quiera no se vuelva a frustrar como sucedió debido al terrible atentado de todos conocido.

—¿Qué vinculaciones principales vería Vd. entre Santa Teresa y Burgos?

—Muchas y profundas. Desde que ella se determinó a ir sembrando la España de su tiempo de aquellos sus Carmelos que fuesen a asal, la levadura y como pequeñas luces que alumbrasen la Iglesia de su tiempo, pensó en nuestra ciudad.

Le atraía Burgos, por sus aires de gran ciudad, porque, como decía ella, «era reino», pero sobre todo, por la fama que tenían sus habitantes de personas caritativas y atentas para con los de fuera.

Y Burgos no la defraudó. Si es cierto que tuvo que chaplear todas nuestras calles durante los meses más rigurosos de uno de los inviernos más fríos, ello no se debió a dificultades que le pudiese el concejal ni el pueblo, sino a precauciones y burocracias de otro tipo. En los archivos de nuestro Ayuntamiento está el Acta que éste levantara abriendo de par en par las puertas de nuestro Burgos a la Madre y a sus hijas.

Desde otro punto de vista, en pocas funciones teresianas aparece tan insistente la presencia de aquel interlocutor tan directo que tenía Teresa, el propio Cristo, como en esta nuestra. El le manda que no deje de fundar aquí. El le insta a que venga en persona. El le urge a que no haga caso de nuestros fríos ya que El es el verdadero calor. El, en medio de los momentos más difíciles, le dice: «Ahora Teresa, ten fuerte». El, en fin, le señala el momento en que ha de marcharse.

Por otra parte, aquí acabó su obra: la literaria con el relato de esta su última fundación; y la apostólica. Hasta aquí llegó la inundación de aquel caudaloso río de amor que fue el corazón de esta mujer.

—En líneas generales, ¿qué momentos principales viviremos los burgaleses durante este Centenario?

—Antes que ningún otro los marcados por la propia agenda teresiana. Ya hemos tenido el Pregón, el pasado día 3, por boca del Sr. Obispo de Avila. En torno a este 15 de Octubre, la Junta Diocesana del Centenario ha destinado el 14 a una Vigilia de Oración; hoy, 15, Festividad de la Santa, lo dedicamos fundamentalmente al mundo de los sacerdotes, religiosas y religiosos. Todos juntos, acompañados del público que lo desee, y presididos por nuestro Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo, tendremos una celebración eucarística en El

Carmen. Mañana, viernes, 16, tendrá lugar el «Homenaje de las Familias Burgalesas a Teresa de Jesús». Y el sábado lo harán los jóvenes. Todo, en los PP. Carmelitas, a las 8 de la tarde.

Posteriormente, estamos programando celebraciones muy concretas y entusiastas para Enero. El día 26 fue el que llegó a nuestra ciudad. También para el 19 de Abril, fecha en que por fin, logró fundar ese mismo monasterio de nuestras Madres Carmelitas del Paseo de la Quinta. Y en torno al 26 de Julio, día en que nos abandonó camino de Alba donde moriría, también se programarán actos especiales. Luego, uniéndolos todos, habrá otros muchos, como conferencias, retiros espirituales, concursos literarios, marchas y peregrinaciones, etc.

Todo esto, sin contar otro tipo de actividades teresianas que tendrán y tienen a Burgos como epicentro. En efecto, desde nuestra ciudad se irradian diariamente miles y miles de páginas de los escritos de la Santa que son, sin ningún género de duda, lo más perenne de lo que ella nos dejó. A través de la Editorial que aquí tenemos los Padres Carmelitas, llegarán este año a las cinco partes del mundo, desde la más compleja edición facsimil y crítica de las obras teresianas, hasta el folleto de bolsillo pasando por ediciones gráficas en seis idiomas, audiovisuales, etc. Todo contribuirá a vincular el nombre de Teresa con el de nuestra ciudad.

—Y todo ¿para qué?

—Para que, enfrentados con ese Dios Amigo de Teresa le descubramos en nuestro interior y entre los pucheros de nuestro ajeteo diario; aprendamos esa lengua llamada oración para dialogar con El, y nos lancemos luego a hacer «eso poquito que está en cada uno de nosotros» para que ya «que tiene tan pocos amigos» éstos sean y seamos buenos. — E

CONLOMAR 2, S. A.

Empresa Constructora  
VENTA  
DE VIVIENDAS  
Calidad  
en construcción.  
Avda. Elado Perlado,  
núm. 61, bajo.  
Teléfono 22 85 16

## EL HAMBRE Y EL HOMBRE

Por Antonio M.<sup>a</sup> Montes SANTA OLALLA

Estamos cansados de oír de nuestros mayores, frases tales como: «Si hubieras pasado el hambre que he pasado yo, no pondrías peros a esta comida» o «Si supieras lo que es pasar hambre, no dirías eso». Frases, para los que las dicen, seguramente llenas de contenido y en cierta forma acusadoras, pero muchas veces sin sentido e inapropiadas, para los que las escuchan.

Sin embargo y aunque en principio pueda parecer una incongruencia, en la actualidad y anualmente, mueren de hambre millones de seres humanos, que las estadísticas con sus gélidas cifras, se encargan de recordarnos con cierta frecuencia.

Es a ese HAMBRE, con letras mayúsculas, al que quiero referirme, tratando de que nos sensibilicemos un poco con este gran problema, ya que ciertamente nos debe preocupar y obligarnos a colaborar aportando nuestro granito de arena en el mismo.

No es necesario echar mano de las estadísticas, para poder afirmar categóricamente, que con el despilfarro de productos comestibles que hacemos los países desarrollados, se podría bajar al mínimo, el índice de mortandad que por el concepto hambre, señalan las estadísticas para los países subdesarrollados.

Es el trinomio Alimentación-Hambre-Desnutrición ante el principal problema con el que se enfrenta el mundo de hoy y que preocupa a investigadores y organismos internacionales que se esfuerzan denodadamente por la solución del mismo.

Por supuesto que se trata de un asunto complejo y delicado por lo que el ciudadano, está obligado frente a sus semejantes, si no a ayudar, por lo menos a no interferir, en la labor que otros están llevando a cabo para paliar poco a poco, el efecto devastador y cruento que el hambre día a día está ocasionando.

Pero es un compromiso que deben adquirir todos los gobiernos, mentalizando a los ciudadanos para que hagan un consumo más racional de los alimentos, así como los propios gobiernos tratando de emplear menos dinero, en inversiones, que nos hagan pensar que olvidan totalmente un problema tan grave como es el del hambre y que aunque no nos ataña hoy, no quiere decir que jamás lo vayamos a padecer.

La impotencia me ahoga ante un problema de tal dimensión y no puedo más que con un hilo de mi voz, exclamar: por favor hombre... ¡no más hambre!

GRUPO MONTEFIBRE

MONTEFIBRE  
HISPANIA, S.A.

Para su factoría de MIRANDA DE EBRO,

NECESITA contratar:

## OFICIALES PRIMERA MANTENIMIENTO

SE REQUIERE:

- Especialidad Ajustador.
- Gran experiencia.

CARACTERISTICAS DEL CONTRATO:

- Período de contratación: cuatro meses.
- Ingreso inmediato.
- Remuneración interesante.

Deben abstenerse de solicitar el empleo los que no reúnan los requisitos exigidos.

INTERESADOS, dirigirse a: Servicio de Personal de MONTEFIBRE HISPANIA, S. A. Carretera de Logroño, s/n. MIRANDA DE EBRO.

Oferta N.º 5.264. O. E. Miranda de Ebro.



LA SEÑORA

## DOÑA ESPERANZA GIL MARTINEZ

(VDA. DE JUAN SANZ FLOR)

Descansó en la Paz del Señor en el día de ayer, en Sotresgudo (Burgos), a los 86 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados hijos, don Antonio, doña Carmen (Vda. de Santiago Hidalgo), don Marciano y don Tedoro Sanz Gil; hijos políticos, doña María Matabuena, doña Angeles Sanz y doña Ascensión Ruiz; nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por el alma de la finada y la asistencia a la misa de corpore presente que se celebrará HOY, JUEVES, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de SOTRESGUDO, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.

Por cuyos actos les quedarán muy agradecidos.

Sotresgudo, 15 de Octubre de 1981



NUNCA SERIA MAS DE 3 PESETAS

# “EL AYUNTAMIENTO NO HA ESTUDIADO LA SUBIDA DE LOS AUTOBUSES PARA UN PLAZO INMEDIATO”

«Toda persona que venga con respeto y sin imposiciones, es recibida», afirma el alcalde

## Interesante reunión del presidente del Consejo de Castilla y León con la comisión del MC Aniversario

El alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín, respondiendo a las preguntas de algunos informadores a mediodía de ayer y saliendo al paso de la afirmación hecha en una nota por la Asociación de Vecinos "Todos Unidos de Gamonal" en la que se decía que no habían querido ser recibidos en su despacho oficial por la primera autoridad municipal, dijo categóricamente: "Toda persona que solicita verme con el debido respeto y sin condicionamientos, siempre es recibida, pues yo nunca pregunto a quienes me visitan a qué partido pertenecen, si es que militan en alguno. Y lo mínimo que se puede pedir es respeto, no a mí persona, sino al cargo y a esta Casa por cuanto representa".

Comentando el tema de la subida de las tarifas de los autobuses urbanos nos dijo: "El Ayuntamiento no ha sido quien ha pedido el reajuste de tarifas; lo ha hecho junto con todos los Ayuntamientos españoles a nivel nacional dentro de la Asociación de Transportes Urbanos y ni oficial ni oficialmente la Corporación ha estudiado la subida de inmediato". Insistió mucho en que habían sido todos los Ayuntamientos a los Gobiernos civiles y que posteriormente se verá cuál es la actitud concreta del Ayuntamiento burgalés, como máximo subirá cuando se estime oportuno si lo aprueba el Ayuntamiento; se incrementará en tres pesetas el precio actual. "Somos conscientes de que no pretendemos la autofinanciación del servicio, pero los usuarios también tienen que apoyar su colaboración económica para hacer frente al gasto que representa este medio de transporte".

Respondiendo a otra pregunta dijo que el pasado año el déficit del servicio había sido de sesenta millones de pesetas de forma teórica, pues en la realidad esa cantidad con amortizaciones que no se consideran asciende a bastante más.

### AUDIENCIA DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO GENERAL DE CASTILLA Y LEÓN AL COMITÉ EJECUTIVO DEL MC ANIVERSARIO

A las once de la mañana de ayer, el presidente del Consejo General de Castilla y León, don José Manuel García Verdugo recibió en su despacho oficial del Palacio de la Isla a los componentes del comité ejecutivo, presidido por el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín acompañado del vicepresidente de la Comisión organizadora, don Enrique del Diego Padre Valentín de la Cruz don Angel Alberto Bartolomé Arralza, don José Luis García Díez y don Jesús María Jabato Saro. El presidente estaba acompañado por el secretario general del Consejo.

Entre otros temas fueron expuestas al presidente del ente preautonómico la concesión de ayudas y colaboraciones para la conmemoración de los MC años de la ciudad de Burgos conexión con Radio Televisión Española, Facultades Universitarias, visitas a los entes autonómicos en 1982, estable-



Un momento de la reunión del presidente del Consejo General de Castilla y León, señor García-Verdugo, con la comisión ejecutiva del MC Aniversario de la fundación de la ciudad, presidido por el alcalde, señor Peña San Martín. — (Foto VILAFRANCA)

cimiento de contactos con la UNESCO, actividades culturales, estudio de convenios con las Direcciones Generales de Arquitectura y del Patrimonio Histórico-Artístico; gestiones con el Ministerio de Hacienda para la emisión de sellos y alusiones a Burgos en papel moneda, gestionar una entrevista con el presidente del Gobierno y se trató de la celebración del Congreso de Historia de Castilla.

El alcalde de la ciudad salió plenamente satisfecho de la reunión por el espíritu de colaboración demostrado por el presidente del Consejo. "Ha sido positiva y cordial", nos indicó al final el señor Del Diego Simón y destacó la mejor disposición del señor García Verdugo en este acontecimiento por cuanto supone Burgos en el conjunto de Castilla y de Castilla en España.

### OBSEQUIO A LA "REINA" DE LAS FIESTAS

A primera hora de la tarde de ayer, el alcalde recibió a la "Reina" de las fiestas, señorita María Teresa Alonso-Miñón Agut, acompañada de su madre.

La primera autoridad municipal era acompañada por el vicepresidente de la Junta de Fiestas, don Miguel Vallecillo Rodríguez y le hicieron entrega de un álbum de fotografías en el que se recogen aspectos más destacados de las fiestas pasadas que fueron presididas por la propia "Reina".

La entrevista fue cordial, simpática y en ella el alcalde agradeció a la "Reina" la colaboración prestada en las últimas fiestas.

### REPLICA AL GRUPO DE CONCEJALES DE LA UCD

El grupo de concejales del PSOE nos envía la siguiente nota:

"Los concejales socialistas, recordando la promesa del alcalde de que los burgaleses serían ampliamente informados de las decisiones tomadas en el último Pleno, pedimos públicamente al grupo mayoritario del Ayuntamiento, contestación a una serie de preguntas —no para nosotros, que ya conocemos su forma de actuación— sino para todos los burgaleses.

En lugar de contestarnos la UCD municipal, encarga

la "contestación" a un pintoresco personaje (Doña Rogelia) y a un famoso tabulista que, naturalmente, desconocen la realidad municipal.

Y así, en lugar de explicar a los burgaleses lo que preguntábamos aprovechamos la ocasión para atacar con zafiedad y vileza nuestra actuación en el Ayuntamiento y no contentos con esto atacan las actividades profesionales de dos compañeros fuera del ámbito municipal y que dirigen el proyecto de las obras de una Cooperativa promovida por la UGT.

Ante este burdo ataque, queremos recordar a los concejales de UCD varias cosas:

1.º) — Que es una vil calumnia decir que los concejales citados se "erigiesen" en directores de la obra aprovechándose de un acuerdo municipal en el que participaron. Recuerden los concejales de la UCD que todo nuestro grupo votó en contra de dicho acuerdo, porque a nuestro juicio, se tomó vulnerando el espíritu que lo animó en principio y que era la potenciación de verdaderas Cooperativas sin ánimo de lucro, cuando se adjudicó una parcela a una agencia inmobiliaria disfrazada de Cooperativa.

2.º) — Que nada tiene que ver esta situación con las explicaciones que pedimos a la mayoría municipal, ya que el Ayuntamiento ac-

túa con dinero de todos los burgaleses y una Cooperativa o un promotor privado lo hacen con su dinero. Intentar equiparar estas dos situaciones supone una de estas cosas. O no tener ni idea de lo que se habla o intentar desprestigiar a dos concejales cuya trayectoria está muy por encima ética y moralmente de la de los autores del ataque.

Concejales que cobran dos, tres o más sueldos de fondos públicos, consideramos que no tienen autoridad moral para hacer este tipo de acusaciones.

3.º) — En cuanto a nuestra supuesta "sistemática oposición" a la labor del Ayuntamiento, queremos decirles simplemente que mientan y conscientemente Saben perfectamente que hay muchos más asuntos tanto en Permanente como en Plenos que votamos afirmativamente mientras que la mayoría municipal, ellos sí, rechazan todas las propuestas socialistas. Recuerden por ejemplo nuestra moción para intentar racionalizar el Servicio de Autobuses y el tráfico, o nuestra propuesta para acabar con las escandalosas situaciones de parte del personal del Ayuntamiento y los Servicios Municipalizados y otras muchas que duermen el sueño de los justos boicoteadas claramente por la mayoría.

Y además, y esto es importante: aunque votemos en contra, la mayoría tiene suficientes votos para sacar adelante sus proyectos por lo que nuestro voto contrario no paraliza nada; simplemente es el reflejo de nuestra postura sobre lo que se pretende hacer y que nunca renunciaremos a exponerla. Los proyectos ya probados y que están atrasados o atascados desde hace meses, no lo están por nuestra culpa, sino por falta de capacidad de gestión de la mayoría.

Y si lo que los señores de la UCD añoran son las unanimidades de antaño —que es lo que parece— tenemos que decirles que sólo las obtendrán en aquello que nosotros valoremos como positivo para la mayoría de los burgaleses y no en lo que se haga para beneficiar a unos pocos o para satisfacer la egolatría de algunos concejales.

## ADSCRIPCIÓN DE NUEVAS ENSEÑANZAS AL INSTITUTO POLITÉCNICO DE BURGOS

El «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 10 del actual publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se amplían enseñanzas en el segundo grado al Instituto Politécnico de Formación Profesional de Burgos.

La referida orden indica que con fecha 24 de Marzo de 1981 se extinguió la Sección de Formación Profesional que venía funcionando en la Escuela Universitaria Profesional de Estudios Empresariales de Burgos.

La orden establece que los alumnos de aquella se incorporarán al Instituto Politécnico de Formación Profesional de la misma localidad de Burgos para continuar sus estudios. Para ello y dado que en la extinguida Sección se impartiría la especialidad de Comercio exterior y Transportes, correspondiente al segundo grado de la rama administrativa y comercial, se hace preciso incorporar dicha especialidad al cuadro de enseñanzas que se imparten en el mencionado Instituto Politécnico.

En su virtud, el Ministerio ha tenido a bien disponer que a partir del presente curso académico 1981-82 se amplíen las enseñanzas que imparte el Instituto Politécnico de Formación Profesional de Burgos, con la especialidad de segundo grado de Formación Profesional de Comercio exterior y Transportes de la rama administrativa y comercial.

## INMOVILIZACIÓN DE ACEITE «LOS MARTEÑOS», EN BURGOS

Como consecuencia de la inmovilización decretada del aceite «Los Marteños», por considerarse que contiene un colorante de carácter tóxico, se ha llevado a efecto la recogida de las siguientes cantidades en nuestra provincia.

En Belorado: 291 litros.

En Fresno de Río Tirón: 323.

En Fresneda: 295.

En Ibrillos: 725.

### AGRADECIMIENTO

La familia de DON JESUS ALONSO MORO, fallecido el día 12 del presente mes (que en paz descanse), nos ruega expresemos en su nombre ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

## AVISO DE ACEITES DE GIRASOL MARCA «AMPUR»

En relación con las noticias difundidas por la Prensa nacional últimamente, sobre la toxicidad en los aceites envasados por la firma Aceites AMPURDAN, S. A., de Gerona, debemos hacer constar que el aceite de girasol marca «AMPUR» no tiene relación ninguna con dicha compañía, ya que es envasado por la firma CINDASA en Tarragona.

### IMPORTANTE LOCAL COMERCIAL

#### SE ALQUILA O VENDE

1.000 METROS CUADRADOS EN DOS PLANTAS APTO PARA TODA CLASE DE NEGOCIO MARTINEZ DEL CAMPO, 1

### SE VENDE LOCAL

DE 400 METROS. REFORMADO.

CALLE LAVADEROS, S/N

PRECIO 8.000.000

RAZON: TELEFONO 209690. DE 2,30 A 4.

SE VENDEN

SEAT 132 DIESEL

SE VENDEN Motor de origen. Impecable.

— Y —

MERCEDES 240 D

Como nuevo.

Precios interesantes.

Taller Mecánico Suizo

San Agustín, 5 y 7.

Teléfonos: 202364 — 204948







SESION DE LA PERMANENTE

# La población de hecho de la capital es de 156.449 y la de derecho de 152.545

## En seis meses ha pagado por energía eléctrica el Ayuntamiento más de 40 millones de pesetas

A las siete y cuarto de la tarde de ayer, celebró sesión la Comisión Municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde señor Peña San Martín y con asistencia de los tenientes de alcalde señor Gredilla Rodríguez, Codón Herrera, Martínez Llorente, Del Diego Simón, Rubio Marcos, Plaza Fernández-Villa, García Romero, Rico Pardo, Escribano Reinoso y García Rodríguez; secretario general señor Corral García; interventor accidental señor Payno y Díaz de la Espina y el oficial mayor letrado señor Casado Senovilla.

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

### ENSEÑANZA Y CULTURA

Conceder al Grupo «Estampas Burgalesas» una subvención de 50.000 pesetas en ayuda a su desplazamiento a Viseu (Portugal) con motivo de su participación en un festival folklórico al que fue invitado, obligándose a ofrecer, como contraprestación dos actuaciones en Burgos.

Otorgar a la Agrupación de Danzas Burgalesas «Tiempos del Cid» una subvención de 61.000 pesetas, en concepto de ayuda a sus gastos de desplazamiento y participación en el festival folklórico de Torre Pacheco (Murcia).

### GOBIERNO Y PERSONAL

Aprobar la renovación del Padrón de Habitantes de este término municipal, efectuada con referencia al día primero de Marzo del presente año, que arroja los siguientes resultados:

- Población de derecho, 152.545 habitantes.
- Población de hecho, 156.449.

Se aprueba, igualmente, la clasificación de los residentes del término municipal que se desglosan así:

- Vecinos, 105.035.
- Domiciliados, 47.510, lo que arroja un total de 152.545.

Este Padrón de Habitantes y documentación complementaria se expondrá al público, durante el plazo de un mes para que durante el mismo puedan presentarse posibles reclamaciones sobre inclusiones, exclusiones, datos de la inscripción y clasificación de cada habitante, considerándose las modificaciones a que puedan dar lugar como rectificaciones padronales.

Abonar el letrado del Colegio de Abogados de Burgos don Valentín Moreno Cubillo, en representación de un grupo de funcionarios, la cantidad de 599.188 pesetas a que asciende el plus de transporte no satisfecho a los mismos en el año 1978, por hallarse en las mismas circunstancias que otros 28 operarios de este Ayuntamiento que percibieron dicho plus en virtud de sentencia favorable del Tribunal central de Trabajo.

Conceder una ayuda de 200.000 pesetas a la Dintación provincial de Burgos como aportación municipal a la III Vuelta Ciclista a la provincia.

### HACIENDA

Adquirir, mediante el sistema de concierto directo diverso material deportivo y de entrenamiento, con destino al personal del Servicio municipal de extinción de incendios.

Igualmente, adquirir por el mismo sistema distinto material que se precisa para

los dos vehículos comprados últimamente y destinados al citado Servicio y al objeto de cubrir otras necesidades del Parque, que se estiman de urgencia. El presupuesto asciende a 2.938.000 pesetas.

Adquirir, por concierto directo, 305.000 kilos de carbón y 121.000 de leña, con destino a los Colegios nacionales y dependencias municipales, para la nueva temporada de invierno, por un tipo de licitación global de 5.661.700 pesetas.

### OBRAS

Conceder diversas licencias de obras particulares, con sujeción a los planos presentados y a las condiciones fijadas por la Comisión de Obras, sin perjuicio del derecho de terceros ni del de propiedad, entre ellas:

A don Antonio Lamas Liébana, para reforma de un local señalado como G-2, en las galerías existentes en el número 31 de la avenida Eladio Perlado.

A don José Manuel Cerdá Cerdá, reforma de un local en calle Embajadores número 3.

A don Enrique Ferreras González; reforma de un local en el número 1 de las galerías comerciales sitas en la calle 3-34 (prolongación de la de Arzobispo de Castro).

A «Arranz Acinas Constructora Social S. A.»; modificaciones en el edificio que ha construido en la calle Fernán González número 24.

A don Laureano Robles López; legalización de reforma de un local sito en la calle Prolongación de Arzobispo de Castro.

A don Antonio González Terán; construcción de un edificio en un terreno de la calle de la Ermita número 13, del Barrio de Villatoro.

A la Cooperativa de viviendas «San Nicolás»; modificaciones al edificio que ha construido en la parcela número 11 del polígono de los antiguos cuarteles.

A don Pablo de la Fuente Miguel; modificaciones al edificio que ha erigido en la subparcela derecha de la parcela R-10-a del polígono G-9 (calle Santiago).

A «Industrias Cárnicas Castellanas, S. A.»; ampliación de naves industriales (con sótano y planta baja) en unos terrenos sitos en el polígono industrial de Villalonguejar.

Desestimar la petición de declaración de ruina de la casa número 40 de la calle Laín Calvo, solicitada por doña Agustina Alonso Serrano y ordenar a la parte propietaria del referido inmueble la ejecución de las obras de reparación necesarias, de acuerdo con el informe del señor arquitecto municipal, para mantener la seguridad, salubridad y ornato públicos del inmueble. Se concede a la parte propietaria del edificio el plazo de un mes para que presente proyecto de las obras de reparación. De no hacerlo así, esta Administración municipal realizará las obras por vía subsidiaria.

### CERTIFICACIONES DE OBRAS

Aprobar y pagar diversas certificaciones de obras; entre ellas la número 2, referente a las de urbanización entre las calles Nuestra Señora de Fátima y Santa Bárbara, a favor del contratista don Adolfo Espino Medina, por un importe de 1.191.599 pesetas.

-La número 3, relativa a

las de urbanización de las calles antedichas y a favor del mismo contratista, por un importe de 1.690.732 pesetas.

-La número 4, referente a las de pavimentación de aceras de las barriadas «Inugara», a favor de «Construcciones Agrícolas y Civiles, S. A.», por un importe de 1.303.055 pesetas.

### SERVICIOS Y SANIDAD

Aprobar y pagar la certificación número 86 del mes de Julio pasado a favor de «Industria Eléctrica Francisco Benito Delgado, S. A.», relativa a conservación de alumbrado público. Importa 1.827.008 pesetas.

Descontar a «Iberduero, S. A.» de las facturaciones ya presentadas y pendientes de abono, correspondiente al mes de Febrero y sucesivos, la cantidad de 2.966.422 pesetas, relativas a las diferencias halladas por recargos de energía reactiva y lecturas erróneas en los récibos de instalaciones generales y semáforos, ya satisfechos, y que conciernen a los consumos efectuados desde Julio de 1979 a Enero de 1981 y que ya son conocidos de la citada empresa distribuidora por haberse comunicado en su día.

Satisfacer a «Iberduero, S. A.», el importe de las facturaciones presentadas correspondientes a los meses de Febrero, Marzo, Abril, Mayo, Junio y Julio de este año, por un importe total de 42.343.925 pesetas, del que se descontará la cantidad de 1.289.541 pesetas a que ascienden las diferencias halladas por el técnico municipal de instalaciones eléctricas.

Aprobar el presupuesto de 48.420 pesetas para adquirir una máquina desbrozadora, como complemento de la segadora de hierba a fin de mejorar la limpieza y aspecto de diversos puntos de la ciudad.

Autorizar a don Jesús Alonso Mora la construcción de una cripta en el cementerio municipal.

### TRAFICO

Aprobar la colocación de elementos cortapasos en los dos accesos a la calle Alvar Fáñez, por la de Fernán González y Hospital de los Ciegos.

Denegar la petición de doña Albina Alba Martínez para efectuar la carga y descarga frente al establecimiento de su propiedad en la barriada Juan XXIII (plaza), bloque segundo, dado que la citada plaza, debido a las obras que se realizan, va a tener un uso exclusivamente peatonal.

-O-

La sesión duró exactamente una hora y se adoptaron otros acuerdos de los declarados de urgencia, los cuales se espera dar a conocer en la ampliación de la correspondiente reseña informativa.

## VENDO PISO

Muy céntrico. Exterior. Servicios centrales. A estrenar. Terraza. Tres habitaciones y salón. Dos baños. Teléfonos: 209894 - 208997

# DIA INTERNACIONAL DEL BASTON BLANCO

En nuestro país hay aproximadamente 35.000 ciegos. La mayoría de ellos están afiliados a la ONCE, Organización Nacional de Ciegos de España, que cuida y se preocupa desde hace años de los problemas de este colectivo. Hoy, 15 de Octubre, se celebra el «Día Internacional del Bastón Blanco», fecha dedicada a llamar la atención sobre diversos aspectos relacionados con la ceguera, con el fin de concienciar a la opinión pública y a las entidades de diverso tipo que tienen relación con el mundo y los problemas de los ciegos, que son muchas más de las que normalmente pensamos. Este «Día Internacional del Bastón Blanco» que se celebra todos los años, cobra en 1981 un interés especial al estar enmarcado dentro del Año Internacional de las personas discapacitadas.

El Consejo Mundial para la Promoción Social de los Ciegos, máximo organismo internacional, quiere que este día sirva de campana que llame la atención sobre los problemas de unos hombres que diariamente conviven con nosotros, de los que a veces conocemos sólo su figura, otras veces su nombre, algunas su profesión, pero muy pocas sus dificultades para salir adelante en la vida venciendo la limitación que supone la ceguera.

### SOLIDARIDAD ES LA PALABRA

Si existe una palabra que defina los objetivos de la campaña del «Día Internacional del Bastón Blanco» esta es solidaridad. El bastón se ha caracterizado por ser un emblema del ciego de hoy. Es su larga mano que le permite lo que hace años era imposible aprender a valerse por sí mismo. Hasta ese momento el ciego ha de pasar por situaciones difíciles sociológicas y físicas. Desde perder

el miedo hasta convencerse a sí mismo de que puede deambular por la calle, el pasillo de una oficina o servirse de los transportes públicos.

La ciudad es muchas veces su mayor enemigo. Cuando se diseña un edificio, se traza una calle o se prepara un paso para cruzar, son pocas las ocasiones en que en Los Ayuntamientos o empresas constructoras piensan en los ciegos y otros minusválidos. Para éstos, la Independencia estriba muchas veces en su movilidad. Los semáforos acústicos y las losetas especiales en puntos estratégicos de las aceras, pueden ser remedios para que la ciudad sea humana también para los que no ven. Pero la solidaridad no acaba ahí. ¡Cuántas veces una obra mal señalizada en plena calle, una jardinera ornamental, una papelería o una simple señal necesaria están colocadas de forma que los invidentes puedan sufrir accidentes importantes! Si no fuera por el uso del bastón, ese elemento imprescindible, estos casos se multiplicarían, pero aún así los accidentes persisten por una ignorancia acerca de los problemas de vialidad de unos ciudadanos con derechos, que se llaman ciegos.


### CIUDADANOS CORRIENTES COMO TODOS

En nuestro país muchos ciegos son vendedores del cupón, otros ejercen diversas profesiones. La cultura, gracias primero al método inventado por Luis Braille y ahora a la nueva tecnología, ha acercado el saber a los ciegos, que cada vez ocupan puestos más destacados en la actividad social. Pero estos ciegos son personas activas que dedican gran parte de su tiempo a trasladarse, a vivir en la calle algunas de sus horas; además para ellos la integración con los demás hombres es

muy importante. Quizá por esto, los ciegos más que nadie notan hoy las incomodidades de una vialidad llena de obstáculos. Además de los casos antes citados y que competen a Ayuntamientos o Ministerios, los ciudadanos de a pie deben de pensar más de una vez que la calle es de todos y también de los ciegos. Los coches mal aparcados en las aceras, bultos de transportes, containers de basura, obras en la vía pública sin señales especiales, pueden ser obstáculos fatales para los privados de la vista. Solucionar esto es, además de un deber ciudadano, una muestra de solidaridad con los invidentes.

### EL PERRO, AMIGO FIEL

A veces el bastón blanco no lo es todo. Desde hace tiempo se está incrementando entre la población invidente el empleo de perros-guía. En España ya existe una escuela. Son difíciles de amaestrar y crean dependencias que pueden ser malas desde el punto de vista psicológico, pero todo sumado, son un bien para algunos ciegos; sustituyen al acompañante y son de gran utilidad. Pero el perro está en que muchos ciegos con perro-guía se ven privados de subir con el animal a transportes públicos; aviones, trenes, autobuses, etc. Otras veces su paso está prohibido en lugares públicos; cafeterías, lugares de recreo, parques, museos, etc. Además de insolidaridad, quienes esto promueven no cuentan con que es el fiel animal quien conduce al ciego y que su separación es imposible. En España hay todavía, desgraciadamente, mucho por hacer en este aspecto. Se debe pues desechar cualquier prejuicio acerca del comportamiento de estos animales, ya que por su especial entrenamiento no producen las molestias habituales en animales no educados.



## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

### CITA CULTURAL

en el auditorium de la C/. Julio Sáez de la Hoya

Esta tarde, a las 8,15

## ACTUACION DE LOS COROS Y DANZAS «ALMIREZ»

DE CACERES

ORGANIZA EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS



## VIDA CULTURAL

## DE ARTE

## OLEOS DE PASCUA CAMARA

Desde el pasado sábado, día 10, y hasta el próximo 22, cuelga sus obras en la Sala Tagra el pintor Lorenzo Pascua Cámara, artista de probado prestigio y un ya largo historial de exposiciones. Cuadros de Pascua Cámara —cultivador de un género figurativo en que, no obstante, se evidencia su personalidad, forman parte de diversas colecciones particulares en España y el extranjero. En Burgos presenta veintisiete óleos (pasajes, bodegones y figuras) y su muestra está siendo muy visitada y elogiada.

## CECILIA GARATE

Esta pintora argentina, de origen español, (más concretamente vasco) expone en la Sala de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros (plaza de España), desde ayer en que tuvo lugar la apertura, hasta el día 24.

Las horas de visita son las de costumbre.

## JESUS MORAL GONZALEZ

Pintor burgalés, injertado en catalán, como le define Fr. Valentín de la Cruz, Jesús Moral retorna a su patria chica para ofrecernos una muestra característica de arte, en cuarenta lienzos de los que diecisiete son paisajes (de ellos doce de la provincia y entre los mismos, tres de su pueblo, Roa de Duero).

Jesús Moral que, como se recordará, fue declarado «burgalés del año», en Diciembre del pasado año, se presenta en el Monasterio de San Juan, bajo el patrocinio del Ayuntamiento dentro del programa de la II Otoñada Cultural.

Las horas de visita de esta exposición, que permanecerá abierta hasta el día 25, de 10 a 2 y de 4 a 9, salvo festivos.

## ESCUPTURAS DE SALAS

Venticuatro obras escultóricas presenta el artista también burgalés, Alfonso Salas, en Aula Espolón de la Caja de Ahorros del Círculo. Ya conocido de nosotros y consagrado por la más exigente crítica y los premios conseguidos. Salas (que nació en Castrillo de la Reina) pertenece a la Orden Dominica y está en posesión del título de Licenciado en Bellas Artes por la Facultad de San Fernando de Madrid. Aparte de las ocupaciones sacerdotales, dedica el tiempo al trabajo escultórico, lo que le ha permitido realizar más de quince exposiciones individuales por distintas capitales de España y participar en más de treinta colectivas. Salas es el autor del monumento al Peón Caminero. Salas es el en Salas de los Infantes el pasado Julio.

Hoy tendrá lugar la apertura de esta exposición que podrá ser visitada hasta el día 25 próximo.



LA SEÑORA

## DOÑA PETRA PEREZ IBAÑEZ

(VIUDA DE VICENTE CONDE)

Falleció ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Engracia, Carmen, Julián, Faustina, Angelita, Matilde y Vicente; hijos políticos, Eliseo Alonso, Victoria Arribas, Amancio Cascajares, Dionisio Vesga, Faustino Ibañez y Mercedes Dueñas; nietos; hermanas, Esperanza y María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las cuatro, en la iglesia del Barrio de Villimar, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Funeraria «San José». Burgos, 15 Octubre 1981



LA SEÑORA

## DOÑA OTILIA DE LA HERA TRIANA

Falleció ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Ignacio López Marcos; hijos, M.ª Gabriela, Basilia (vda. de Julián Pérez), Natividad, Inés, M.ª Dolores y Marcelino; hijos políticos, Julio Espiga, Isidro Santos, Manuel Martínez, Emilio Rivelles, Isabel Rey y M.ª Santos Pérez (Vda. de Julio); nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las doce, en la iglesia de S. Pablo, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José. Vivía: Arzobispo de Castro núm. 3. Capilla ardiente: Funeraria «San José». Sala «B». Burgos, 15 de Octubre de 1981

## INTERESANTE CONFERENCIA DE DON VICENTE REDONDO SOBRE EL IMPUESTO DEL VALOR AÑADIDO, EN F.A.E.

## Presidió el acto el delegado provincial de Hacienda

A las siete y media de la tarde de ayer, en el salón de actos de la Federación provincial de Asociaciones Empresariales pronunció una interesante conferencia el vicepresidente de F.A.E. y presidente de la Asociación provincial de Fabricantes de Muebles de Burgos, don Vicente Redondo Andrés sobre el tema de gran actualidad e interés para el mundo empresarial "Orientaciones prácticas sobre la inminente implantación del I.V.A. (impuesto sobre el valor añadido) en España".

El salón se encontraba totalmente abarrotado de público y en la presidencia figuraba el delegado provincial de Hacienda, don José Vázquez Fernández acompañado del orador y de miembros de la Federación, don Juan Carlos Aparicio que hizo la presentación del acto, destacando la importancia y actualidad del tema y la personalidad del conferenciantes.

El Sr. Redondo Andrés planteó su conferencia con un claro sentido práctico para presentar ejemplos concretos de lo que podría suponer en su día la implicación del impuesto del valor añadido, aspecto éste que es el que más interesa a los empresarios burgaleses, estando presentes por ello amplias representaciones de los sectores económicos de la capital.

Hizo un resumen del proceso seguido con el estudio de esta Ley sobre el I.V.A., indicando que su puesta en vigor parece que puede estar próxima, habida cuenta el interés que existe en Europa de que sea una realidad cuanto antes, demostradas las negociaciones que con España vienen desarrollándose de cara a la futura integración de nuestro país. Dijo que en el actual anteproyecto se recoge en todas sus líneas generales la totalidad de las directrices que sobre el IVA ha venido dictando la C.E.E. de tal forma que no plantea período transitorio alguno.

El Sr. Redondo Andrés que demostró un gran conocimiento y documentación del tema dijo que es evidente que no cabe plantearse otra solución sobre todo si tenemos en cuenta que si nuestro país pretende seriamente su entrada en la Comunidad Económica Europea no hay duda de la necesidad de adecuar la implicación indirecta al modo

comunitario que, además, señaló, en todo caso presenta sensibles ventajas sobre nuestra situación actual. Indicó que se hace preciso un gran esfuerzo por parte de los empresarios españoles a fin de comprender en todo su alcance la trascendencia de este impuesto, tanto en sus aspectos conceptuales como en cuanto a los efectos, repercusiones que para nuestra economía pueda suponer su puesta en práctica.

Destacó la gran colaboración que en este sentido han de prestar las organizaciones empresariales y anunció que F.A.E. estará cerca de todo lo que se relaciona con este tema en directa conexión con la C.E.O.E.

Después planteó situaciones prácticas y los asistentes le fueron planteando algunas interrogantes que fue explicando a todos.

Los empresarios asistentes aplaudieron cálidamente la intervención del señor Redondo Andrés por su brillante intervención en un acto de alto interés empresarial como éste.

## ACTIVIDADES DE ALIANZA FRANCESA DE BURGOS

La Alianza Francesa de Burgos, como en ocasiones anteriores, va a proyectar en este otoño burgalés de 1981, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, sito en la Avenida del Cid, número 22, a las ocho de la tarde, las siguientes películas en francés, con subtítulos en español:

16 DE OCTUBRE

«La veuve Courdec», de Pierre Granier - Deferre, con Alain Delon y Simone Signoret.

30 DE OCTUBRE

«Une femme est une femme», de Jean Luc Godard, con Anna Karina, Jean - Claude Brialy y Jean - Paul Belmondo.

13 DE NOVIEMBRE

«Les trois mousquetaires», de André Hunebelle, con Georges Marchal, Gino Cervi y Bourvil.

27 DE NOVIEMBRE

«Simone de Beauvoir», de José Dayan, tema: biografía filmada de Simone de Beauvoir.

11 DE DICIEMBRE

«Les zozos», de Pascual Thomas, con Frédéric Duru y Edmond Rallard.

## ESTA TARDE, MESA REDONDA SOBRE ENFERMEDADES CARDIOVASCULARES

Hoy jueves, a las siete de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico (entrada por la Plaza de España) tendrá lugar una mesa redonda divulgativa organizada por la Fundación Hispana de Cardiología, que al mismo tiempo tiene lugar en otras poblaciones españolas

Se tratará del tema «La hipertensión arterial. Descripción epidemiológica y repercusiones sociales». Actuarán como ponentes eminentes cardiólogos españoles y quienes en un lenguaje llano y coloquial comentarán las particularidades más interesantes del tema a estudiar, a nivel de toda España.

Esta mesa redonda de Burgos contará como moderador con el doctor Arias Martínez Mata y como ponentes los doctores Agurruza, Arroyo Cuencia, García Pérez, Pérez Ojeda y Torres.

## El gobernador civil y el alcalde, socios de honor de la Barriada «La Inmaculada» Enseñanzas de segundo grado se impartirán en el Politécnico de Burgos

La Asociación de Cabezas de Familia de «La Inmaculada» entregará hoy el título de socios de honor al gobernador civil, don Manuel del Hoyo Aguilera y al alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín.

El acto tendrá lugar a las ocho de la tarde en el domicilio social de dicha asociación, sito en la zona H-2 de la indicada Barriada.

Por parte de la Asociación se invita a todos sus socios a sumarse al acto.

El «Boletín Oficial del Estado» del pasado día 10 de Octubre publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se amplían enseñanzas en el segundo grado al Instituto Politécnico de Formación Profesional de Burgos, con la especialidad de su grado de Formación Profesional de Comercio Exterior y Transportes de la rama Administrativa y Comercial.

## ANTIGÜEDADES A PRECIOS ANTIGUOS

¡¡GRAN LIQUIDACION!!

POR CAMBIO DE NEGOCIO A PARTIR DE HOY

EN

## «DOÑA MUNIA»

EL PORTALON

TIENDA DE ANTIGÜEDADES

Calle Correría, 153 - Teléfono 24 42 49 VITORIA

MUEBLES - PLATA - MARFILES - PINTURAS - CERAMICA - RELOJES - BRONCES COBRES - UTENSILIOS VASCOS

y numerosos artículos que componen el mundo de las antigüedades.

Sin compromiso pase un rato agradable con nosotros. Encontrará piezas antiguas a precios del año 60.



LA SEÑORA

## DOÑA FRANCISCA MARIA VACA PORCUNA

(VIUDA DE JOSE MARIA GARCIA)

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Rafael, Mateos y Francisca María; hijos políticos, Antonia Montilla, María de la Sierra y Juan José Castro; hermanas, Rosario y Catalina; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA LA REAL Y ANTIGUA, de GAMONAL, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José. Vivía: Barriada Inugara, C. Capilla ardiente: Funeraria «San José». Sala «A».

Burgos, 15 de Octubre de 1981

## Premio extraordinario de bachillerato

Se pone en conocimiento de todos los alumnos que finalizaron el Bachillerato el pasado curso académico 1980 - 81 y cuyo expediente académico alcance nota media o superior a ocho cincuenta (8,50) puntos que hasta el día 15 del mes en curso pueden inscribirse para realizar los ejercicios de Premio Extraordinario de Bachillerato en los Institutos en los que se custodia su expediente académico.



# ¿Qué le ha dado a usted Bankinter en los últimos años?

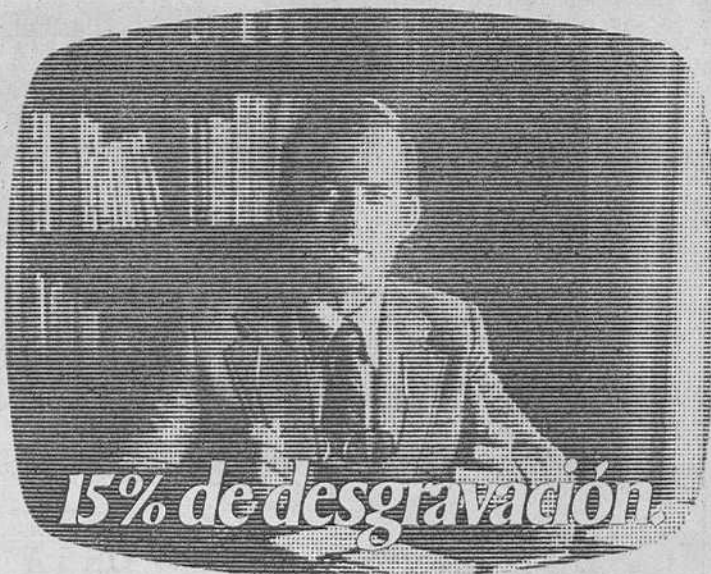


**Sr. Camino. Exportador.**

*"Personalmente hace ya años que invierto mis ahorros en Bonos Bankinter. Me merecen toda la confianza y, muy importante, gracias a ellos consigo el 15% de desgravación fiscal..."*



*"... en la empresa, también invertimos los beneficios en Bonos Bankinter. Por lo seguro y porque el 10% de la suscripción puede ser deducido del Impuesto sobre Sociedades..."*



*"... y siempre que hemos necesitado el dinero, lo hemos tenido enseguida y sin problemas, gracias a su contratación en Bolsa..."*

**Bonos  
BANKINTER**  
*Los buenos de siempre.*





# MANIOBRA FRANCESA CONTRA LAS CONSERVAS ESPAÑOLAS

## La CEE se muestra dispuesta a garantizar la no peligrosidad de los productos españoles

### Están controlados todos los aceites tóxicos

Estrasburgo (Francia) (Efe). — El Parlamento europeo votará mañana, jueves, dentro del procedimiento de urgencia, una resolución sobre los riesgos de las importaciones de conservas fabricadas con aceite de Colza procedentes de España.

El proyecto de la parlamentaria Christiane Scrivener (liberal, Francia) recuerda los fallecimientos provocados en España por el consumo de aceite adulterado, y subraya que se trata de un país candidato a la adhesión al Mercado Común.

Sin condenar explícitamente a España, el texto denuncia la ausencia de reglamentación sobre los productos alimenticios, por lo que estima que la legislación española en este dominio debería adaptarse a los reglamentos comunitarios.

El Parlamento europeo pide también la creación de un sistema que permita, en un plazo mínimo, retirar del mercado los productos peligrosos para la salud de los consumidores en la Comunidad Económica Europea (CEE).

**LA C. E. E. GARANTIZARA NO-PELIGROSIDAD DE PRODUCTOS ESPAÑOLES**  
Bruselas (Efe). — Las autori-

dades de la Comunidad Económica Europea están dispuestas a garantizar la no-peligrosidad de los productos españoles en el mercado comunitario, supo «Efe» hoy en medios de la Comunidad.

La Comisión europea, órgano ejecutivo comunitario, prepara un documento que publicará mañana para desmentir que existen productos españoles contaminados con aceite de Colza desnaturalizado.

Desea así desmentir las informaciones que en este sentido publicaba hoy el diario francés «Le Figaro», aventurando que se había comercializado en algunos países comunitarios aceite de colza desnaturalizado.

Este comunicado se publicará mañana en Bruselas, tanto si hay o no decisión del Parlamento europeo sobre un proyecto de resolución para garantizar el control de alimentos tóxicos en el mercado comunitario, han añadido las mismas fuentes.

**LLEGADA DE UN NUEVO CIENTIFICO AMERICANO**

Madrid (Efe). — El doctor

Anthony Fauci, jefe del laboratorio de inmunología del Instituto Nacional de Salud de Estados Unidos, ha llegado esta mañana al aeropuerto de Madrid-Barajas, procedente de Nueva York, para incorporarse al grupo de doctores norteamericanos que trabaja en la investigación sobre el síndrome tóxico.

El doctor Fauci dijo a los periodistas en el aeropuerto, que la información que tiene hasta ahora no le permite formar idea clara de diagnóstico y que su intención es trabajar sobre los aspectos que las autoridades españolas ha reunido en sus estudios.

El doctor Fauci agregó que en el cuadro clínico de los enfermos hay ciertos mecanismos de la enfermedad que tiene componentes inmunológicos y que por algunas descripciones clínicas que he recibido, sabe que había pruebas de algún agente inmunológico.

El doctor Fauci es el quinto especialista norteamericano, que colaborará con los técnicos españoles en los trabajos sobre el proceso tóxico por envenenamiento por aceite de Colza.

**LOS ACEITES TOXICOS ESTAN CONTROLADOS**

Madrid (Efe). — La Secretaría de Estado para el Consumo ha hecho pública una nota en la que señala que los aceites tóxicos están controlados y retirados de la circulación.

La nota destaca los siguientes puntos:

— Los aceites tóxicos relacionados con el proceso del síndrome tóxico que actualmente sufre nuestro país, están absolutamente controlados y retirados del mercado y en el momento actual se procede a la retirada de las cantidades en poder de particulares.

— Las nuevas marcas de aceites tóxicos, si bien se considera que no son aptas para su consumo y, por tanto, se procede igualmente a su retirada e incautación, no están relacionadas con el síndrome tóxico, ni existe la menor relación causal entre su consumo y el mismo.

Por otra parte, la lista de aceite declarados por la Administración como tóxicos se ha incrementado en los últimos días, la lista completa es la siguiente:

Rael, Jap, Producción y Consumo, Pochi, Aceites Beamonte, Aguado, El Prado, Eureka, Prosol, El Olivo, Benisol, Monri, Sellini, Raoli Ramoli, Raelsol, Aceite Haya, El Vareados, Jesús Gomáriz, Jirafa y Los Martenios.

**MUERTOS POR INTOXICACION DE ACEITE ADULTERADO**

Madrid (Efe). — Una niña de doce años y una mujer de 57 han muerto en las últimas horas por intoxicación con aceite adulterado. Informa el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

En la Ciudad Sanitaria «Primer de Octubre» ha fallecido una niña de doce años que ingresó por vez primera el tres de Junio; tras varios ingresos, el nueve de Septiembre pasó a la Unidad de Vigilancia Intensiva.

En el Hospital Provincial ha muerto una mujer de 57 años, que había ingresado por primera vez el ocho de Junio. También esta enferma estuvo hospitalizada en varias ocasiones. Su último ingreso tuvo lugar el 19 de Septiembre, y pasó a la U. V. I. el tres de Octubre.

Con estas dos defunciones e número de fallecimientos a causa de la intoxicación de aceite adulterado se eleva a 156.

# HOY SE ADJUDICA EL PREMIO PLANETA

## ETA, Franco, y Picasso temas favoritos

Barcelona (De nuestro enviado especial Mariano Guindal).

Un etarra arrepentido, una intriga sobre el encuentro Franco-Hitler en Hendaya, y las relaciones eróticas de Picasso son los tres temas favoritos para la final del XXX Premio Planeta de este año que se fallará hoy día 15 en Barcelona.

**LA NOVELA FAVORITA**

La novela que según cuatro miembros del jurado, sale como favorita es «Adiós en la última playa», de Serena de Alba, seudónimo. Se trata de la historia de un joven vasco que intenta ingresar en la organización terrorista de ETA y los mandos de esta organización le ordenan dar muerte a un general. Al terrorista se le plantea un grave problema de conciencia, al enterarse que el general viaja con su hija de pocos años a la que recoge del colegio. Denuncia a sus compañeros, y el mandu terrorista le condena a muerte.

Se trata de una novela, de mucha acción, pero sobre todo de una profunda reflexión y un monólogo interno sobre el terrorismo, los asesinatos y el arrepentimiento que puede tener un joven idealista que en un momento dado opta por las armas. Según nos ha comentado el propio Lara «no se trata de una apología del terrorismo, sino más bien todo lo contrario», pero como nos matizaba otro miembro del jurado lo importante no es la temática, «incluso va a jugar contra su autor. Lo más significativo es la calidad literaria con que está escrita. Se trata de una doble historia de amor en el marco del terrorismo de ETA, con una profunda reflexión sobre la vida y la muerte».

**FRANCO**

La segunda novela favorita en opinión de varios miembros del jurado es la titulada «Llegaré tarde a Hendaya», de José María del Val, seudónimo. Se trata de una novela histórica. El tema se desarrolla en Octubre de 1940, concretamente en la entrevista Franco-Hitler celebrada en Hendaya. La novela trata de cómo los servicios secretos alemanes preparan un atentado contra Franco, para echarle la culpa a los servicios secretos ingleses.

# PRIMERAS EMISIONES DE PAGARES DEL TESORO

Madrid (Logos). — El Banco de España ha anunciado las condiciones de adjudicación en las dos primeras emisiones de pagarés del Tesoro.

Se han adjudicado 3.160 millones de pesetas nominales.

En la emisión a 180 días que vence el 13 de Abril de 1982, la cantidad adjudicada ha sido de 2.100 millones de pesetas nominales, con un tipo de interés medio ponderado del 15,66 por ciento (cotización 92.7389) y un tipo de interés marginal del 15,77 por ciento (cotización 92.6880).

En la emisión a 360, o sea un año, que vence el 10 de Octubre de 1982, se han adjudicado 1.060 millones de pesetas nominales con un tipo de interés medio ponderado del 16 por ciento (cotización 96,13) y un tipo de interés marginal del 16,2790 por ciento cotización 86,00).



**EXPOSICION de ESCULTURA**

# A. SALAS

**HORAS DE VISITA:**  
Laborables: 12 a 2 — 6 a 9.  
Festivos: 12 a 2.

**HOY, INAUGURACION**

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**  
Aula Espolón

# AMPLIACION DE CAPITAL EN "GALERIAS PRECIADOS"

## «Rumasa» iniciará sus actividades en la Sociedad a partir de Noviembre

Madrid (Logos). — La Junta extraordinaria de accionistas de Galerías Preciados aprobó ayer una ampliación de capital de 12.628 millones de pesetas que se cubrirá mediante la emisión de 25.247.219 acciones nuevas por un valor nominal de quinientas pesetas. En caso de que los actuales accionistas no cubran esta emisión entre el quince de Octubre y el quince de Noviembre, se hará cargo de ellas el grupo Rumasa antes del treinta de Noviembre, a partir de cuyo momento entrará en la sociedad.

La mayor preocupación de la dirección de Galerías Preciados, según expuso su presidente, ha estribado sobre todo en la conservación del capital de los accionistas y del capital humano.

Con ello se resuelve la continuidad en la empresa de los diez mil empleados, poniendo fin a la reestructuración de plantilla fija de las 12.700 personas que había en Mayo a las 10.046 actuales, cuestión que se ha resuelto sin conflictos y de acuerdo con las centrales sindicales.

Tras ser aprobada la ampliación de capital, un representante del Deutcher Kassenresien, sociedad alemana de pequeños y medianos ahorradores, titular de un paquete de más de un millón de acciones, pidió que constase su abstención a la propuesta. Otra representación del Banco Comercial Transatlántico, que posee un paquete de medio millón de acciones se manifestó en igual sentido.


# Germaine Monteil



Se complace en informarle que su «esthéticienne», estará a su disposición del 13 al 17 de Octubre, ambos inclusive.

## Perfumería ridruejo


Para brindarle sus consejos de belleza y el tratamiento adecuado con sus productos.  
CALLE MONEDA 15



**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS**

## II OTOÑADA CULTURAL

"Francisco Valles"



**HOY, JUEVES, A LAS 8,15 DE LA TARDE**

**EN EL AUDITORIUM DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**  
(Julio Sáez de la Hoya)

**ACTUACION DEL GRUPO**

# «ALMIREZ»

(De CACERES)

Con la colaboración de la ESCUELA DE CANTO Y DANZAS DEL AYUNTAMIENTO DE CACERES e intervención de su

**CUADRO FLAMENCO**

## GRAN FESTIVAL FOLKLORICO POPULAR



# SE PROCLAMA EL CONVENIO DE «SOFICO INVERSIONES»

## El próximo año podrían empezar a cobrar los acreedores

Madrid (Efe). — A partir de las veinticuatro horas de hoy quedará proclamado el convenio de «Sofico Inversiones», una vez que han transcurrido cinco días desde su notificación a las partes interesadas, sin que se hayan presentado impugnaciones, tal como manda la ley.

Según ha sabido «Efe» de fuentes de la intervención judicial, el convenio establece la donación en pago de los bienes de la empresa y la creación de una comisión de acreedores, que se constituirá el próximo viernes. Esta comisión está compuesta por ocho miembros, abogados en su mayoría, representantes del 80 por ciento del pasivo y es la encargada de proceder a la liquidación de los bienes de «Sofico Inversiones». Es posible que durante 1982 puedan empezar a cobrar los acreedores.

Los 2.701 acreedores de «So-

fico Inversiones», a los que se les debe un total de 5.775 millones de pesetas, están esperando cobrar desde primeros de Diciembre de 1974, fecha en que la empresa presentó suspensión de pagos.

Entre los acreedores hay inversores a los que se les adeudan pequeñas cantidades de menos de cien mil pesetas provenientes de obras de terminación de sus apartamentos que han tenido que pagar de su bolsillo. Otros a los que se deben hasta tres millones y que son aquellos a quienes se les dio el apartamento sin cubrir aire y, finalmente, el grueso compuesto, por una parte por los proveedores: «Becosa» (220 millones de pesetas) y Cotos, entre otros, y por los pequeños accionistas que, a través de «Sofico Renta», «prestaron» a «Sofico Inversiones» 2.497 millones de pesetas.

El convenio de «Sofico Inversiones» se ultimó a finales de 1979, pero se ha tardado casi dos años en su proclamación, debido a que fue impugnado por un acreedor.

El acreedor, tras ser desestimada la impugnación por el juez especial, recurrió ante la Audiencia Territorial y, después, ante el Tribunal Supremo; en todos los casos fue declarada improcedente la impugnación.

El resto de las sociedades de «Sofico»: «Servicios Turísticos», «Sofico Vacaciones» y «Sofico Renta», elaboraron en su día sus respectivos convenios. En los dos primeros casos ya han cobrado los acreedores y en el de «Sofico Renta», tras la venta, en Diciembre de 1980, del complejo «Marbella 2» en 1.100 millones de pesetas los acreedores comenzarán a cobrar en Mayo de 1982.

# CADA ESPAÑOL QUE TRABAJA MANTIENE A DOS PERSONAS INACTIVAS

Estudio hecho por «Papeles de Economía Española»

## Sustancial mejora en la balanza comercial agraria

Madrid (Logos). — «Cada español que trabaja mantiene económicamente a otras dos personas inactivas o desocupadas», según uno de los estudios contenidos en el último número de la revista «Papeles de la Economía Española».

Entre 1973 y 1981 el paro en España —ha aumentado en un millón y medio de personas y la población inactiva, en ese mismo periodo, se ha incrementado en más de dos millones, con lo que en cifras absolutas la población inactiva ha llegado a ser casi el doble de la población activa a mediados de 1981. Poco más de 11 millones de españoles, de los 37 que componen la población, se consideran como población ocupada. El resto pasa a engrosar las listas de parados o se sitúa entre la población inactiva, de forma que cada vez es mayor el

número de personas que dependen de los que trabajan. Las dimensiones de esas cifras explican por sí mismas, según el citado estudio, que el paro y la falta de empleo se hayan convertido hoy en el principal problema de las familias españolas. Al estudio de ese gran problema nacional se dedica el número 8 de «Papeles de Economía Española», revista que dirige el profesor Fuentes Quintana y edita la Fundación Fies de la Ceca.

### SUSTANCIAL MEJORIA DE LA BALANZA COMERCIAL AGRARIA

Madrid (Efe). — Al finalizar el primer semestre de 1981 —últimos datos conocidos—, la balanza comercial agraria española había experimentado un brusco cambio con respecto a igual periodo del pasado año, ya que frente a un déficit de 14.625 millones de pesetas en 1980 se ha pasado a un superávit de 14.526 millones de pesetas en 1981.

Durante los seis primeros meses de 1981 las importaciones agrarias españolas alcanzaron la cifra de 162.510 millones de pesetas frente a los 172.910 en 1980. Por su parte, las exportaciones subieron de 158.284 millones en el primer semestre de 1980 a 179.036 millones en 1981 lo que supone un aumento del 13,1 por ciento.

Las partidas agrarias importadas en donde se ha producido una mayor reducción han sido, hasta el mo-

mento, el café sin tostar, el sorgo para piensos y la madera en bruto. Así, las importaciones de café se han reducido de 21.774 millones de pesetas a 12.091, las de sorgo para piensos de 5.274 a 872 y las de madera de 16.043 a 11.313.

### LOS ECONOMISTAS APOYAN LA POLITICA ECONOMICA DE CALVO SOTELO

Madrid (Logos). — Los economistas de empresa apoyan la oferta económica del presidente del Gobierno, presentada al Congreso de los diputados el pasado 25 de Febrero, según se desprende de una consulta al panel de profesionales de la economía en la Embosca, promovida por el Centro de Estudios y Comunicación Económica, dada a conocer en un acto celebrado en el Ateneo madrileño. Esta consulta es la séptima de las realizadas por el CECE.

Un 84 por ciento de los consultados conocían directamente el documento que contenía la oferta económica de Calvo Sotelo, ya fuera por haber presenciado la sesión de investidura en televisión o por haber tenido conocimiento de ella a través de otros medios de comunicación. La inmensa mayoría de los consultados se muestra de acuerdo con la oferta económica, tanto en su conjunto como en los aspectos más característicos de la misma.

# TOSHIBA

## Lider mundial

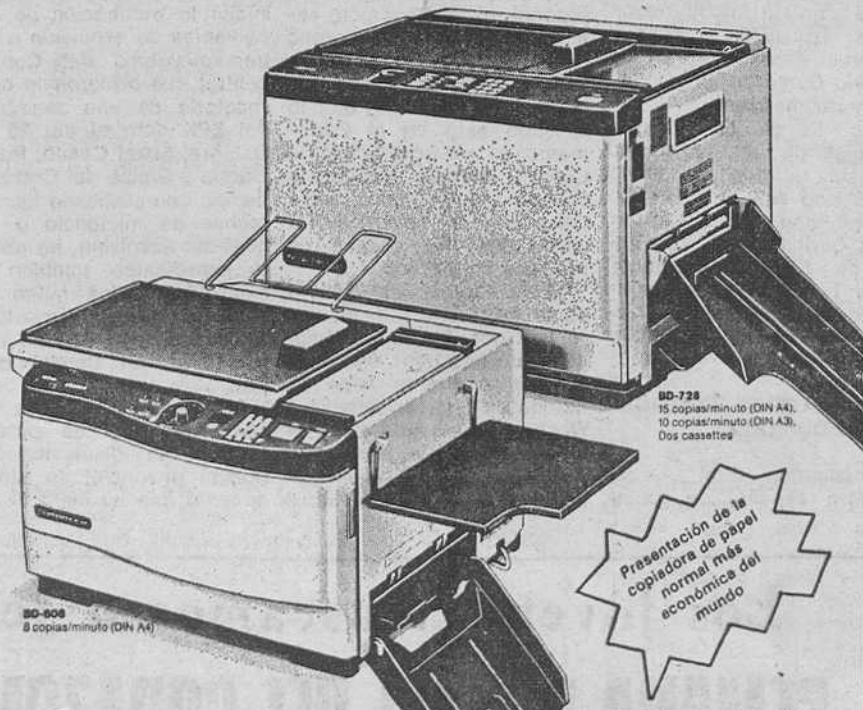
### DEMOSTRACION FOTOCOPIADORAS «TOSHIBA» PRESENTA «DE LA VEGA»

La próxima semana, durante los días 21, 22 y 23, en el Hotel Fernán González, entrada por calle La Parra, s/n., tendrá lugar la presentación de:

#### FOTOCOPIADORAS TOSHIBA

novedades SICOB 81 recientemente celebrado en París. Les mostraremos la fotocopiadora más barata del mercado con el coste de copia más reducido y utilizando papel

AUTENTICAMENTE NORMAL



Presentación de la copiadora de papel normal más económica del mundo

Agencia oficial: **De la Vega**

Calle Madrid, 1 y 27 \* BURGOS 234358

Rogamos nos envíen información de los siguientes productos Toshiba:

Copiadora  Sistema para dictar  Calculadora de bolsillo  Calculadora de mesa

Empresa \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

**TOSHIBA**

## EDICTO

DON JOSE RAMON ALONSO OCHOA, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE MIRANDA DE EBRO Y SU PARTIDO.

HAGO SABER: Que en resolución dictada con esta fecha en los autos de juicio ejecutivo número 145 de 1980, seguidos a instancia de D. FRANCISCO LARREA FERNANDEZ, mayor de edad, casado, constructor de obras y vecino de esta ciudad, legalmente representado por el Procurador D. Alberto Martínez Otaduy, contra D. CRISTOBAL BAEZ PEREZ, mayor de edad, casado, industrial y contra su esposa D.ª JOSEFA SUAREZ NAVAS, a los solos efectos del artículo 144 del Reglamento Hipotecario, y vecinos de esta ciudad, sobre reclamación de una letra de cambio en cuantía de 992.610 pesetas, he acordado anunciar la venta en pública subasta, por TERCERA VEZ, término de veinte días y sin sujeción a tipo, los siguientes bienes embargados como de la propiedad del demandado:

«Vivienda derecha desde el rellano de la escalera de la séptima planta alzada con el número 31 de la calle del Río Ebro, mide 109 metros, 99 decímetros cuadrados de superficie útil. Consta de vestíbulo, pasillo, cocina, salón, cuatro dormitorios, rellano y caja de la escalera de la casa, ascensores de la misma y zona ajardinada del edificio e izquierda, vivienda de la misma planta alzada y zona ajardinada del edificio. Le corresponde como anejos, plaza de garaje número 23 y el trastero número 1 de la planta cubierta. Tomo 1.139, libro 266, folio 161, finca 25.548. Tasada en CUATRO MILLONES OCHOCIENTAS MIL PESETAS».

«Vehículo marca Renault 12 matrícula GR-9321-B, tasado en CIENTO OCHENTA MIL PESETAS».

Para el remate se señala el próximo día SEIS DE NOVIEMBRE y hora de las DOCE DE SU MAÑANA, en la Sala de Audiencia de este Juzgado, previniendo a los licitadores:

Que para tomar parte en la subasta, deberán consignar previamente en Secretaría del Juzgado el 10 por 100 del precio por el salió la segunda subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

Que el remate podrá hacerse en calidad de ceder a terceros.

Que se anuncia la subasta sin suplir previamente los títulos de propiedad de los bienes.

Que las cargas y gravámenes anteriores o preferentes al crédito del actor quedarán subsistentes, entendiéndose que el rematante la acepta, quedando subrogado en las responsabilidades de las mismas, sin destino a su extinción el precio del remate.

Dado en Miranda de Ebro a tres de Octubre de mil novecientos ochenta y uno. — E/, (ilegible). — El Secretario (ilegible).



# ESTANCIA DE LOS REYES DE ESPAÑA EN U. S. A.

Washington (Por Ramón Pedrés, de «Efe»). — «Construir una sociedad libre no es fácil, pero la Monarquía española ha dado al Mundo el regalo de la libertad de España», dijo el presidente Reagan en un discurso pronunciado al término de la cena ofrecida en la Casa Blanca en honor de los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía.

El presidente norteamericano, como ha hecho en todas sus alocuciones públicas desde el comienzo del viaje oficial de los Monarcas españoles a Washington, ensalzó «el valor y la voluntad» de Don Juan Carlos para «afianzar la libertad política en España».

El titular de la Casa Blanca citó unos versos del Poema de «Mío Cid», los que califican al Campeador como «el que en buena hora nació», y atribuyó este mismo sentido al Rey Don Juan Carlos «por haber nacido en buena hora para cumplir la histórica misión de la transformación pacífica a la democracia».

El presidente, al término de su alocución, alzó una copa de champán y pidió a los reunidos que brindasen «por la paz y la libertad de España», a cuyo brindis respondieron los presentes con una prolongada y fuerte ovación.

Más de un centenar de personas asistieron a la cena en honor de Sus Majestades, y entre ellas se encontraban altos cargos de la Administración, líderes del Congreso, figuras del mundo de la cultura, el espectáculo, las finanzas y el periodismo de Estados Unidos.

Don Juan Carlos, respondiendo a las calurosas palabras del presidente Reagan, dijo: «Cuando hace cinco años, visité por primera vez vuestra nación como Rey de España, tuve el honor de expresar ante vuestro Congreso que la Monarquía española, restaurada, se había comprometido a ser la institución en la que todos los españoles tuvieran un sitio adecuado para la participación política, sin ningún tipo de discriminación».

«Hoy, cinco años más tarde, me enorgullece confirmar que lo que fue entonces una declaración de intenciones es ahora palpable y profunda realidad» agregó el Monarca.

«No puede haber, en una escala de valores, objetivo más importante para nuestros dos pueblos que el constituido por la defensa de los principios en torno a los cuales se asientan las raíces de Occidente», señaló.

El Rey subrayó que España, a través de esta defensa, quiere contribuir «al mantenimiento de la paz y seguridad internacionales, desde la salvaguardia permanente de la soberanía y libertad de todos los pueblos de la Tierra».

Se refirió también al descubrimiento de América, «un grandioso acontecimiento el cual inició una nueva etapa en la historia del Mundo», y a la significación de la presencia española en Estados Unidos, evocada hoy con un rosario de nombres «con ecos sonoros de mi patria».

El Rey indicó, por tanto, que «nuestra amistad con la nación norteamericana es tan viejo como vuestros propios orígenes» y que nada ni nadie podrá borrar estos «vínculos muy profundos que superan avatares y circunstancias temporales».

## APRETADA JORNADA

Washington (Efe). — Un apretado e intenso programa de actividades, entre las que destaca la intervención de Don Juan Carlos en

la «OEA», y el almuerzo ofrecido por el Congreso de los Estados Unidos, han llevado a cabo hoy los Reyes de España en Washington.

Todavía, con la presencia del recuerdo de las palabras pronunciadas la pasada noche por el presidente Reagan en la cena ofrecida en honor de los Reyes, se inició la jornada de hoy con una ofrenda floral en el cementerio de Arlington, ante la tumba del soldado desconocido.

Posteriormente, los Reyes asistieron a un acto en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), en el que don Juan Carlos recordó el compromiso de la Corona española con América, tras haberla incorporado a la Historia universal con la llegada de Cristóbal Colón.

Afirmó que a finales del siglo XV, España acababa de perfeccionar su unidad política y profesaba una fe religiosa que le enseñaba la unidad sustancial del género humano.

«Esta convicción de igualdad —dijo— de los hombres, habrá de producir, en contacto con América, tres fenómenos de máxima importancia histórica: el nacimiento del Derecho Internacional, el mestizaje y las Leyes de Indias».

Más adelante se refirió a la unidad americana que le hacía considerar como positivo todo intento integrador. «Cuando hablamos de la unidad americana debe quedar bien claro su sentido y alcance. Y, sobre todo, la conciencia de los Estados americanos de pertenecer a una realidad geográfica y a un ámbito histórico, de donde se deducen implicaciones políticas».

Por último, expresó los deseos de cooperación del pueblo español «con esa América tan hondamente unida a su pasado y tan esperanzadoramente abierta al futuro».

Antes de la Intervención de S. M. Don Juan Carlos, el presidente del Consejo político de la OEA señaló que España «ha producido en escasos años los progresos extraordinarios que las circunstancias históricas le negaron en los últimos cien años», al dar la bienvenida a los Reyes Don Juan Carlos y doña Sofía.

Henricus Heidweiller, embajador de Surinam, destacó que la presencia de los Reyes en la Organización de Estados Americanos (OEA) «que vuelve a recibirlos con regocijo», tenía en esta ocasión una razón especial, pues venían a entregar los facsímiles de la edición original de las Leyes de Indias.

El presidente del Consejo permanente recordó que desde la promulgación de estas Leyes, en 1631, «es enorme el camino que han recorrido tanto España como sus colonias originales y las que otros países europeos fundaron en América».

Heidweiller dijo que la presencia de los Reyes en «nuestro ámbito» reafirma el compromiso de España en el trabajo de la «OEA» a través de su misión observadora permanente. «Una misión tan respetada por todas».

El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Alejandro Orfila, saludó en la persona de Juan Carlos I, a la «España renovada», en un discurso que pronunció tras la intervención del Monarca español en la sede del organismo interamericano.

«Nuestra empresa, la de la «OEA», es la de mantener la paz para asegurar la justicia: la de crear riqueza para que todos, y no sólo algunos vivan una vida más digna; y la de hacer de cada hombre y cada mujer de América un fin en sí mismo,

como destinatarios finales de los frutos del esfuerzo común», señaló el secretario general.

«En esa empresa queremos contar con el apoyo moral y la solidaridad de España», dijo Orfila al Rey Juan Carlos I.

Orfila recibió de manos del Monarca español un facsímil de las Leyes de Indias que en Noviembre próximo cumplirán su tricentenario.

Las palabras del secretario general cerraron la ceremonia de la visita de los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, a la sede de la «OEA».

En el acto celebrado en la «OEA» estuvieron presentes todos los representantes del sistema Interamericano, encabezados por el presidente del Consejo permanente, el embajador de Surinam, Henricus Heidweiller; el secretario general de la «OEA» y más de dos mil personas que llenaban la sede de la Casa de las Américas.

Después del acto, don Juan Carlos asistió a un almuerzo ofrecido en su honor por el Congreso de los Estados Unidos, en el que estuvieron presentes los presidentes de los Comités del Legislativo.

Previamente, el Rey de España mantuvo una entrevista en privado con Tip O'Neill, número uno demócrata en la Cámara de Representantes; Howard Baker y Robert Byrd, líderes de la mayoría republicana y minoría demócrata en el Senado, respectivamente; James Wright, líder de la minoría republicana en la misma.

Por la tarde, la Reina Sofía y la señora Reagan, primera dama del país, visitaron la «National Gallery».

Posteriormente, en Blair House, residencia de los Reyes durante su estancia en Washington, don Juan Carlos y doña Sofía recibieron al alcalde de Santa Bárbara (California), David T. Schiffman, y a representantes del simposio «1001 años de la lengua española».

También por la tarde, don Juan Carlos recibió en «Blair House» al secretario norteamericano de Comercio, Mr. Malcolm Baldrige.

La jornada de hoy concluyó con la inauguración y la exposición «Jóvenes pintores españoles», en la Galería Corcoran de la capital norteamericana.

Los Reyes de España completarán el programa previsto durante su visita de Estado con la entrevista que mañana mantendrá don Juan Carlos con el secretario de Estado, Alexander Haig. Luego, tras la ceremonia de despedida, los Reyes abandonarán Washington.

## PEREZ LLORCA CORRIGE UN EQUIVOCO

Washington (Efe). — El ministro español de Asun-

tos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, ha corregido hoy la interpretación que la Administración norteamericana difundió ayer sobre la entrevista mantenida por el Rey don Juan Carlos y el presidente Ronald Reagan.

Pérez Llorca —reunido con los periodistas españoles— aseguró que las informaciones proporcionadas ayer por un alto funcionario de la Administración, que había asistido a la entrevista en la Casa Blanca, y que fueron recogidas por la Prensa nacional, «no habían sido correctas».

El portavoz de la Casa Blanca, con un cargo a nivel de Gabinete, había atribuido al Rey don Juan Carlos la mayoría de propósitos y exposiciones efectuadas durante la conversación, en la que participaron también el ministro de Asuntos Exteriores, Pérez Llorca, el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, y otros funcionarios de ambos Gobiernos.

El ministro dijo que la mala interpretación, al atribuir al Rey un serie de conceptos que fueron expuestos por los representantes del Gobierno español se deriva de un «equivoco» al homologar el sistema español con el norteamericano.

«Aquí, el presidente tiene altas funciones ejecutivas y es el máximo portavoz de la política del Gobierno», dijo Pérez Llorca, «pero ustedes saben muy bien que en España están claramente diferenciadas la jefatura del Estado y del Gobierno».

El portavoz de la Administración estadounidense se refirió al Rey «en cuestiones expuestas por el Gobierno, y que no responden al papel constitucional de la Corona, que se halla al servicio de los intereses nacionales, y por encima de las opciones de los distintos partidos políticos», dijo el ministro.

«El Rey no se ha comprometido absolutamente en nada», reiteró Pérez Llorca, al aludir a la versión norteamericana de que el Monarca, en su entrevista con R. Reagan hubiera manifestado su apoyo a opciones y temas concretos.

Un portavoz del Ministerio español, al hacer directa referencia al tema del ingreso de España en la OTAN dijo que el Rey, en todas sus intervenciones indicó que la cuestión está en el Parlamento, es controvertida, y la Corona, aunque respeta la política del Gobierno, mantiene la más completa imparcialidad por encima de políticas de partido.

Pérez Llorca, al término de la entrevista que mantuvo hoy con Alexander Haig, que duró una hora, dijo a los periodistas que la visita de Estado de Sus Majestades a Washington ha sido «un éxito total, enorme», aunque el viaje tuvo también «un aspecto político», refiriéndose

a los contactos mantenidos por ambos Gobiernos.

«Una visita real siempre permite, además, mantener contactos políticos que son llevados a cabo por los responsables políticos, y en estos casos el diálogo es extremadamente útil, porque hemos profundizado el diálogo entre ambos Gobiernos», comentó el ministro.

«No veníamos a obtener nada. Hemos mantenido contactos a alto nivel con la Administración, y esos fines se han cumplido perfectamente», agregó.

Haig declaró también que los análisis sobre problemas europeos, regionales y mundiales se habían desarrollado con «entendimiento» y habían dado lugar a «constructivas discusiones».

Pérez Llorca, por su parte, concretó que el punto «sensitivo» del Oriente Medio había suscitado algunos desacuerdos entre los Gobiernos de Madrid y Washington.

«La postura de ambas partes ante los problemas de Oriente Medio no es completamente la misma», admitió el ministro, quien afirmó que España ha defendido la solución del problema palestino «a fondo», como premisa necesaria para garantizar la paz en la región.

El ministro puntualizó, a preguntas de los periodistas, que los intercambios de puntos de vista, pese a algunas diferencias de opi-

nión, han sido «extensivos, positivos y muy cordiales».

A la cuestión sobre qué pide Estados Unidos a España en estos momentos, un tema vinculado a la crisis de Oriente Medio y a los problemas de la Administración Reagan en política exterior, el ministro replicó en extenso: «No hay una petición concreta, aunque he expresado con cortesía pero con claridad todas las divergencias en nuestras posiciones».

«España no tiene las responsabilidades planetarias que poseen los Estados Unidos», dijo Pérez Llorca, antes de señalar que, por otra parte, «España tiene una política de amistad sin alteración con el mundo árabe».

Mantenemos a los países árabes —señaló el ministro español— como amigos seguros y defendemos esta tradicional relación con principios de firmeza. Pérez Llorca indicó también que el Rey don Juan Carlos «mantiene magníficas relaciones personales con líderes árabes».

El ministro expuso que, pese a algunas divergencias, ambos Gobiernos coinciden en sus deseos de paz y estabilidad en Oriente Medio, y en la voluntad de proseguir las «útiles, extensas y muy cordiales relaciones» que se han mantenido durante la visita real.

## CESES Y EXPULSIONES EN EL PARTIDO COMUNISTA VASCO

### Son condenadas por el Comité central del PCE

Bilbao (Efe). — El Comité central del Partido Comunista de Euskadi (EPK) acordó ayer cesar a Ramón Ormazábal como presidente del partido y destituirle como miembro del Comité ejecutivo, lo mismo que a los otros integrantes, Tomás Tueros y Paco Martínez.

Asimismo, ha acordado iniciar la tramitación de expedientes de expulsión a los tres miembros del Comité central que firmaron la convocatoria de una asamblea del EPK para el día 25 de Octubre, Mikel Camio, Pablo García y Felipe del Corte, al tiempo que suspende los derechos de militancia a los mismos. Asimismo, ha abierto expedientes, también de expulsión, a los militantes firmantes de la convocatoria de la asamblea que no son miembros del Comité central.

El Comité central de los comunistas vascos aprobó también la disolución del Comité provincial de Alava, acuerdo que no llegó al ne-

cesario quórum para adoptar esta medida, al no alcanzar los dos tercios de los votos del Comité.

### CRITICA A LERTXUNDI

Bilbao (Efe). — Los hechos de ayer, con la imposición de sanciones, han hecho aparecer un gran «gulo» vasco del que Roberto Lertxundi es su impulsor y gran maestro, ha dicho el ex-presidente del Partido Comunista Vasco, Ramón Ormazábal, en el transcurso de una rueda de Prensa convocada por los sancionados ayer por el Comité central del EPK.

### EL PCE DESAUTORIZA LAS SANCIONES

Madrid (Logos). — El secretariado del Comité central del PCE ha convocado una reunión para el próximo día 22, a la que asistirán el Comité central del PCE y el Comité ejecutivo del PCE-EPK.

## Los jóvenes buscamos a Jesucristo SEMANA JUVENIL DEL CORAZON DE JESUS

DEL 13 AL 18 DE OCTUBRE  
IGLESIA DE LA MERCED (PP. JESUITAS)  
DE 7 A 8 DE LA TARDE (SABADO 17, A LAS 8)

En Radio Popular, de 8,45 a 9 de la tarde.  
En Radio Juventud, de 5,30 a 6 de la tarde.

## Cristo tiene sed de Ti, te necesita

ORGANIZAN: GRUPOS DE ORACION DEL CORAZON DE JESUS



# EL CONGRESO APRUEBA UN SISTEMA ESPECIAL DE PRESTACIONES PARA LOS MINUSVALIDOS

## Ayer quedó aprobado el Estatuto de Cantabria

**Pío Cabanillas presenta un informe sobre situación de la población reclusa y medidas que serán adoptadas**

Madrid (Logos). — El Pleno del Congreso ha iniciado el debate sobre el proyecto de ley de Integración social de los minusválidos con asistencia de algunos disminuidos físicos en la tribuna pública del Congreso y otros que asistían desde una sala de Prensa donde se han instalado monitores de circuito cerrado de televisión.

Los principios generales de la ley y la fijación de los titulares de los derechos que en ellos se establecen, así como el plan de prevención de los minusválidos, han sido aprobados de acuerdo con el dictamen de la comisión y rechazándose las enmiendas socialistas y comunistas. La ley se inspira en los derechos que reconoce el artículo cuarenta y nueve de la Constitución a los disminuidos en sus capacidades físicas psíquicas o sensoriales en razón a la dignidad que les es propio para su completa realización personal y su total integración social. Se registró un amplio debate acerca de las entidades públicas que habrían de intervenir en la aplicación de la ley.

Se aprobó una enmienda transaccional de UCD sobre la prevención de la minusvalía en la que se establece que el Gobierno, con cargo a los presupuestos generales de Estado, presentará cuatrienalmente al Congreso de los diputados un plan nacional de prevención de las minusvalías que se implantará después de su aprobación por la Cámara.

Después se abrió un amplio debate sobre el sistema de prestaciones sociales y económicas que es el nudo central de la ley donde la izquierda presenta una concepción distinta a la de UCD, puesto que se repugna por los socialistas el establecimiento de un régimen especial de Seguridad Social. El Pleno del Congreso aprobó una enmienda transaccional de UCD al capítulo de la ley sobre integración social de los minusválidos que regula un sistema especial de prestaciones asistenciales y económicas que en principio fue rechazada por comunistas y socialistas por entender que la asistencia a los minusválidos debiera regularse en cuanto a los efectos económicos y asistenciales a través de un régimen especial de la Seguridad Social.

El coste de esta ley debe ser asumido por toda la Sociedad ya que como destacaría el ministro de Sanidad señor Sancho Rof, de acuerdo con la ley que rige la Seguridad Social todo beneficiario tiene que pagar una cuota mientras que el sistema de prestaciones que establece para los minusválidos va con cargo al presupuesto general del Estado; es un gasto que asume toda la Sociedad, a través del presupuesto. Aunque no hay un censo de minusválidos el volumen de la aplicación de esta ley ronda los 200.000 millones de pesetas.

Por tanto el sistema especial de prestaciones asistenciales y económicas que se establece para aquellos minusválidos que, por no desarrollar una actividad laboral, no estén incluidos en el campo de aplicación del sistema de la Seguridad Social se regulará por decreto y comprenderá prestaciones de asistencia sanitaria y farmacéutica, subsidio de garantía de ingresos mínimos, subsidio de movilidad y compensación para gastos de transporte, recuperación profesional y rehabilitación médica funcional.

APROBADO EL ESTATUTO DE CANTABRIA

Tras el debate de la ley de

Integración social de los minusválidos, el Pleno del Congreso procedió a la votación global del estatuto de autonomía de Cantabria, cuyo articulado fue debatido y aprobado en la sesión de ayer. El Estatuto fue finalmente aprobado por 235 votos a favor, 2 votos en contra y 23 abstenciones; éstas últimas correspondientes al grupo comunista.

### RECHAZADO EL SUPPLICATORIO CONTRA SAGASETA

El Pleno del Congreso de los diputados rechazó el suplicatorio contra Fernando Sagaseta, solicitado por el Tribunal Supremo.

La votación nominal arrojó un resultado de 75 votos favorables a la concesión del suplicatorio, 149 en contra y 19 abstenciones.

No se produjeron intervenciones ni a favor ni en contra del suplicatorio, sino que el Pleno de la Cámara se limitó a escuchar el dictamen de la Comisión de suplicatorios, que asimismo rechazaba el suplicatorio por una diferencia de dos votos.

### CALVO SOTELO SE INCORPORA AL PLENO DEL CONGRESO

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, se ha incorporado al Pleno del Congreso de los diputados pasadas las siete de la tarde.

El jefe del ejecutivo, antes de entrar en el hemiciclo, ha departido unos momentos con el ministro de Defensa, Alberto Oliart y con Rafael Arias Salgado.

### MAYOR NUMERO DE PRESOS PREVENTIVOS QUE DE PENADOS

Madrid (Logos). — El ministro de Justicia, Pío Cabanillas,

ha informado a la Comisión de su competencia del Congreso que la población reclusa total alcanza la cifra global de 22.000 internos de los cuales 12.158 son preventivos y 9.440 penados. La población reclusa ha evolucionado desde primeros de Enero del 78 que había unos 9.200 presos a 21.598 al día de hoy, es decir un aumento del 140 por ciento a una importantísima participación de porcentaje de presos preventivos del 56 por ciento frente al 20 por ciento ordinario de otros países europeos.

El número de funcionarios de vigilancia por cada cien reclusos no ha superado la cuota del cinco por ciento frente a los 26 ó 24 en Alemania o Italia. De los 80 Centros penitenciarios existentes en la actualidad, siete están en estado pésimo, 31 deficientes, 16 en un estado medio, 17 medio, siete en un estado muy bueno y dos están por clasificar. 47 de ellos se encuentran dentro del casco urbano.

Pío Cabanillas informó de que frente a esta situación el Gobierno pretende en primer lugar articular el marco legal a través de la reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

La Dirección General de Instituciones Penitenciarias será objeto de una profunda reorganización.

Por otra parte el Gobierno va a potenciar los actuales Cuerpos de funcionarios cubriendo las plazas vacantes y aumentando las plantillas a fin de que en 1986 se llegue a 9.000 funcionarios de prisiones frente a los 4.500 existentes en la actualidad, es decir se trata de duplicar la plantilla en un período de cinco años. En tercer lugar el Gobierno va a plantear un plan de remodelación y construcción de establecimientos penitenciarios en una perspectiva de cinco años, a fin de crear unas 3.300 nuevas plazas loca-

lizadas a lo largo del territorio nacional. En una segunda fase de este plan de creación de nuevas plazas penitenciarias se llegará hasta 10.000 a fin de asumir la previsible evolución de la población penitenciaria hasta 1986.

## POR EL DESPIDO DE COMPAÑEROS, SE DECLARAN EN HUELGA LOS EMPLEADOS DE U.G.T. EN LAS PALMAS

**En 40.000 aumentó el número de parados en Septiembre**  
Incidentes en el pueblo almeriense de Carboneras

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — La mitad de los empleados que la UGT tiene en Las Palmas se ha declarado en huelga, como protesta por el despido de seis compañeros.

UGT en Las Palmas tenía catorce empleados, de los que seis fueron despedidos debido a la reestructuración que se está llevando a cabo en esta central sindical.

Según los trabajadores, estos despidos se están llevando a cabo de manera indiscriminada, sin atenderse a lo establecido en el Estatuto de los Trabajadores, mientras que los dirigentes de UGT dicen que la relación laboral existente no es la misma que entre un trabajador y una empresa, ya que en principio habían entrado a trabajar en la central por su condición de militantes.

La Ejecutiva de UGT no va a iniciar ningún tipo de negociaciones mientras el comité de huelga no renuncie a la petición de que se readmita a los despedidos.

Los huelguistas permanecen a la entrada de los locales de la UGT, donde exigen una negociación directa.

### EN 40.000 SE INCREMENTA EN SEPTIEMBRE EL NUMERO DE PARADOS

León (Logos). — El número de parados se ha incrementado en 40.000 en el transcurso del pasado mes de Septiembre, según ha informado a «Logos» el secretario de Estado para el Empleo, Manuel Núñez Pérez, que calificó este dato de importante incremento, aunque «es una cifra muy baja en relación con la del mismo mes del año anterior».

En este mismo sentido el señor Núñez Pérez ha señalado que después de los datos alentadores registrados en la primavera pasada, y a la vista de los últimos datos de Septiembre es probable que el paro registrado a final de este año, no llegue al millón seiscientos mil, cosa que a finales del año pasado era impensable.

### HUELGA GENERAL E INCIDENTES EN CARBONERAS

Almería (Agencias). — La localidad almeriense de Carboneras ha iniciado esta mañana una huelga general como protesta por el despido de cinco trabajadores de la empresa «Deacar», que interviene en la construcción de una central térmica de la Empresa Nacional de Electricidad.

A media tarde de hoy,

## LA INTEGRACION DEL C. U. A. DE BURGOS, APROBADA POR LA COMISION DE SUBSECRETARIOS

Según nuestros informes, el gobernador civil, señor Del Hoyo Aguilera, ha recibido, personalmente, del ministro de Educación y Ciencia, señor Ortega Díaz-Ambrona —que, como se sabe visitó recientemente nuestra ciudad— la noticia de que la Comisión de Subsecretarios y Secretarios de Estado del Gobierno, ha sancionado favorablemente la integración del Colegio Universitario de Burgos.

Este acuerdo será llevado al próximo o uno de los próximos Consejos de ministros, dado que las reuniones de la Comisión son previas a las del Gabinete.

Grata noticia que recogemos con satisfacción.

miércoles, se desataron enfrentamientos entre trabajadores y vecinos de Carboneras y fuerzas de la Guardia Civil como resultado de las tensiones vividas estos días entre «DEACAR»

—agrupación de empresas para construir la central termoeléctrica— y los trabajadores y vecinos del pueblo.

Los desórdenes se produjeron cuando varios vehículos de la Benemérita, que durante todo el día estuvieron vigilando las obras de la central termoeléctrica, paralizadas por el paro general en protesta por cinco despidos, procedieron a disolver a medio centenar de trabajadores. Los trabajadores, que bajaban desde las obras hacia el pueblo, por una carretera que les une, portaban unas pancartas cuando la Guardia Civil, utilizando material antidisturbios, procedió a disolver a los trabajadores.

Mientras los disturbios se extendían a la plaza del pueblo, en concentraciones de trabajadores y vecinos, el pueblo de Carboneras seguía paralizado en solidaridad con los despedidos.

### LA INDUSTRIA DEL TABLERO AGLOMERADO, EN SITUACION CRITICA

Madrid (Logos). — La in-

dustria del tablero aglomerado atraviesa por una situación crítica, según un informe elaborado por la Federación de Madera y Corcho de CC. OO.

La disminución de la demanda, y la guerra de precios entre los fabricantes son las principales causas, que han llevado a la suspensión de pagos, regulaciones temporales de empleo y expedientes de rescisión de contratos, según el citado informe.

### CIERRE PATRONAL EN «JOHN DEERE»

Madrid (Logos). — La dirección de «John Deere Ibérica, S. A.», informa «que ha procedido al cierre de sus instalaciones de Getafe a partir de las seis horas del día 15 de Octubre de 1981, hasta las seis horas del próximo día 19. Esta decisión ha sido tomada, de acuerdo con la legislación vigente, para asegurar la protección de las personas y bienes dependientes de «John Deere Ibérica, S. A.», puestos en grave peligro como consecuencia de la escalada de conflictividad que ha tenido lugar desde el inicio de la huelga declarada por los trabajadores a partir del 24 de Septiembre».

## EL GENERAL RODRIGUEZ DE VIGURI TOMA POSESION DEL MANDO EN EL CAMPO DE GIBRALTAR

Algeciras (Logos). — Ha tomado posesión el nuevo general gobernador del Campo de Gibraltar, Fausto Rodríguez de Viguri y Gil, que sustituye en el cargo al general Oñate de Pedro que pasó destinado a Sevilla a la unidad de Guzmán el Bueno.

Al acto asistieron las principales autoridades de la comarca, tanto civiles como militares. El señor Rodríguez de Viguri y Gil en los salones del Gobierno Militar pronunció unas palabras en las que hizo constar la importancia de esta comarca.

Estuvo destinado hace años en este Gobierno Militar de Algeciras. El señor Rodríguez de Viguri nació en Madrid en el año 1919.

### SOBRESEIDAS VARIAS CAUSAS CONTRA MILITARES

Madrid (Efe). — Han sido sobreseídas las causas que acusaban a varios militares relacionados con un presunto de-

lito de conspiración el 23 de Junio, por el capitán general de la Primera Región Militar, de acuerdo con el dictamen del general auditor de la citada región.

Los militares afectados por la causa sobreseída son el coronel de Infantería, Ricardo Garchitorena Salba; de Ingenieros, Antonio Siscre Canut, y los comandantes de Infantería, Ricardo Sáenz de Yñestrillas, y de Artillería, Jesús Campos Pérez, según publica hoy el diario «El Alcázar».

Los hechos se remontan al 23 de Junio pasado, en que los cuatro militares fueron detenidos, por presunta conspiración para una rebelión militar, el día de la onomástica del Rey don Juan Carlos.

El sobreseimiento de la causa se basa en el párrafo primero del artículo 723 del Código de Justicia Militar que dice «procederá el sobreseimiento, provisional, cuando no resulte debidamente comprobada la perpetración del delito perseguido».

## Asociación de Padres de Alumnos del Instituto de Bachillerato "Conde Diego Porcelos"

### JUNTA GENERAL ORDINARIA

De acuerdo con el artículo 12 de nuestros Estatutos Sociales, se convoca Junta General Ordinaria de la Asociación, el próximo domingo, día 18 de Octubre a las once y media de la mañana, en primera convocatoria, y a las doce horas en segunda, en el Salón de Actos del Centro (General Vigón, Polígono Docente), y con el orden del día ya remitido a los Asociados.

Dada la importancia de los temas a tratar y de la participación en actividades extraescolares, Club Polideportivo y Organos Directivos del Centro, SU ASISTENCIA es necesaria a esta Asamblea.

Burgos, 13 de Octubre de 1981. — POR LA JUNTA DIRECTIVA: EL PRESIDENTE, Alvaro Diaz Moreno.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

Diario de Burgos

junto a su gran difusión



# EL AFRICA AUSTRAL

Por Luis DE LERA

NADA tiene de extraño que los rusos traten de penetrar profundamente en el Africa austral, porque allí se encuentran las mayores reservas mundiales de aquellos minerales que son de vital importancia para la industria de los países más desarrollados y, en particular, para la industria de armamentos. Sudáfrica cuenta con enormes yacimientos de cromo, manganeso, titanio y molibdeno, metales todos ellos que resultan imprescindibles para la construcción, no sólo de las armas más modernas y sofisticadas, sino también de los ingenios espaciales.

Se da además la circunstancia de que los países occidentales dependen enteramente de las importaciones que realizan de Sudáfrica, en cuanto al suministro de esos metales, sin los cuales les resultaría imposible mantener el actual ritmo de desarrollo de esas industrias. Para dar una idea más precisa de hasta qué punto esa dependencia de las materias primas sudafricanas es significativa para las industrias occidentales, baste decir que el 90 por ciento del cromo que precisa anualmente la industria de los Estados Unidos procede de aquel país y que esa dependencia del cromo sudafricano es aún más completa en el caso de los países industrializados de Europa occidental. Se comprende, pues, a primera vista, y sin necesidad de ulteriores explicaciones, la importancia que para Occidente reviste el poder contar con Sudáfrica como proveedor de materias primas, y, por consiguiente, la imperiosa necesidad de que, al menos mientras el Mundo esté dividido en dos bloques antagónicos, la Unión Sudafricana siga perteneciendo a la órbita occidental.

Del mismo modo, es evidente que los rusos no pueden permanecer indiferentes al futuro de ese país, no tanto por lo que pueda representar para ellos como fuente de materias primas como por la ventaja que les reportaría el que dejase de representar ese papel para la industria occidental. Afortunadamente para ellos disponen, en el vasto territorio de la URSS, de suficientes yacimientos de esos metales, tan escasos en Occidente, como para asegurar un suministro regular a su industria; por eso, aun cuando Sudáfrica llegara a caer en su esfera de influencia, no iban a resolver con ello ningún problema vital en cuanto a su mantenimiento. Pero, en cambio si conseguirían que la industria de los Estados Unidos y sus aliados entrara en una crisis, probablemente irreversible, con lo que la ventaja estratégica que alcanzaría la URSS sería definitiva.

Tras la amplia empresa de expansión acometida por los rusos en Africa, no es de creer que se hayan olvidado de Sudáfrica que ofrece, además, al menos en un plano teórico, un campo abonado para la acción revolucionaria, en virtud de su conflicto racial latente, que fácilmente puede ser avivado para llevarlo a una situación que puede convertirse en explosiva. Claro está que no siempre se puede asegurar que una situación pre-revolucionaria vaya a desembocar en la dirección pretendida por Moscú: ahí está el caso de Rhodesia, la vecina de Sudáfrica en la que el sentido político y la autoridad de Robert Mugabe han impedido que el cambio de poder, de manos de los blancos a las de los negros, adquiriese los caracteres de un caos y de una hecatombe, o poco menos, para los primeros, con la formación de un régimen claramente prosoviético, al estilo de Angola. Pero, precisamente, la experiencia de este último país, la de Mozambique, Etiopía, etc., muestran que las situaciones revolucionarias en el Africa negra suelen terminar en la constitución de regímenes de clarísima influencia soviética, a los que casi se puede calificar de colonias de la URSS, en el sentido más estricto del término: en Angola, por ejemplo, con ocasión de la incursión que realizaron, a principios de Septiembre, tropas sudafricanas, pudo comprobarse que los mandos del ejército estaban en manos de oficiales soviéticos, del mismo modo que los oficiales que mandaban a los cipayos en la India eran del ejército británico, del que —y ésta es la única diferencia con Angola— aquellos también formaban parte.

De momento, tras la campaña que realizaron en Etiopía las tropas cubanas al servicio de Moscú, la Unión Soviética posee prácticamente el Cuerno de Africa y, con él, la salida del Canal de Suez, a través del Mar Rojo, al océano Indico amenazando desde ahí a las rutas marítimas que vienen del Golfo Pérsico. Si los rusos llegaran a hacerse con Sudáfrica, controlarían también todas las rutas marítimas que vienen de Oriente, incluidas las anteriores: eso además de las repercusiones ya vistas sobre el abastecimiento de minerales de primera necesidad para la industria occidental. Es lógico presumir que esa parte del Mundo va a convertirse en un foco creciente de tensiones: no es fácil que el control de la zona vaya a caer en manos soviéticas, porque los Estados Unidos no se pueden permitir ese lujo; pero sí es probable que los rusos fomenten todo tipo de causas de descontento, particularmente el enfrentamiento entre negros y blancos, con el fin de perturbar al máximo el proceso productivo sudafricano y, con él, el de los países industrializados de nuestro ámbito político.

# HALLAZGOS ARQUEOLOGICOS DEL VERANO

## Todos los años, durante las vacaciones, estudiantes de arqueología de todo el Mundo trabajan por salvar valiosos restos de otras civilizaciones

Cada verano la arqueología nos sorprende con maravillosos hallazgos de cultura antiguas que han dormitado siglos bajo nuestras tierras. Mientras una mayoría de población más o menos frívola se dedica a descansar en las playas o montañas, tras el laborioso curso del año, jóvenes estudiantes de arqueología dedican sus vacaciones estivales al trabajo emocionante de ejercitar su vocación. Esta vez, en dos puntos muy distantes entre sí, como son las provincias de Murcia y de Alava, jóvenes arqueólogos de las Universidades de Murcia y del País Vasco han sacado a la luz los secretos de unas poblaciones que, en algunos casos, vivieron hace veinticuatro siglos. La importancia de esta labor ejemplar, el esfuerzo y la dedicación del trabajo estudiantil tras el largo curso escolar, merecen su publicidad.

### JINETES IBERICOS DE HACE 24 SIGLOS

El descubrimiento llevado a cabo por los jóvenes universitarios de Murcia corresponde principalmente a un grupo escultórico de jinetes ibéricos, tallado sobre un bloque de piedra de noventa y dos centímetros de largo por cuarenta y dos de ancho, con un peso total de unos quinientos kilos y en cuyas cuatro caras están talladas numerosas figuras de hombres y caballos. El hallazgo se identifica como del siglo IV antes de Jesucristo y estaba ubicado sobre un monte en la zona de Colimba del Barranco Ancho, perteneciente al municipio de Jumilla.

Junto al grupo de jinetes iberos apareció también una tumba con cenizas de un muerto que descansaba rodeado de sus propias armas ya herrumbrosas y cerámicas diversas. Otro bloque de piedra, semejante a un capitel, completa el hallazgo y que estaba junto a una losa de piedra con la talla de otro guerrero, todo lo cual se

interpreta como la base y mesa de un altar donde probablemente se ofrecieran los sacrificios por el cadáver del enterramiento o fuera incinerado el cuerpo del mismo tras su muerte. Las piezas correspondientes a este descubrimiento han pasado a formar parte del Museo Municipal de Jumilla donde, tras su limpieza, podrán ser contempladas por el público.

### UN POBLADO DE LA EDAD DEL HIERRO

Los estudiantes del Instituto de Arqueología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad del País Vasco, han sacado a la luz restos humanos pertenecientes a la Edad del Hierro en un poblado que comprende una extensión de más de diez hectáreas, donde se mezclan restos de la Edad del Hierro y de otra población importante de la Edad Media de significación cristiana esta última. Los restos encontrados de la Edad del Hierro dan una idea de la organización social y familiar de aquella comunidad, así como datos importantes sobre la estructura física de aquellos pobladores que, según esto, debían medir entre 1,70 y 1,80 metros. Los poblados se encuentran dentro de una muralla que mide casi mil metros de longitud y están situados en un yacimiento arqueológico ya estudiado en otras ocasiones conocido como Los Castros de La Lastra, en la provincia de Alava.

Los hallazgos medievales datan de los siglos XIII y XIV y constan, además, de abundante cerámica, de cuarenta tumbas sobre pared, de significada cultura cristiana. La cantidad de cerámica, huesos y utensilios mecánicos recuperados es lo suficientemente importante para realizar sobre ellos un estudio bastante completo de este poblado medieval. Finalmente, corona este descubrimiento la prueba de que en

aquel lugar estuvo situada en la Edad Media un importante centro de fundición metalúrgica, dada la cantidad de restos de bronce y escorias aparecidas.

### UN TRABAJO DE AMATEURS

Los hallazgos son obra de estudiantes, ciertamente dirigidos por un profesorado experto, pero que carecen casi por completo de medios suficientes para realizar un trabajo de este tipo como la cosa requiere. La arqueología, hoy por hoy, está sujeta a estas penurias, ya que sus costosos gastos han de mantenerse prácticamente de limosnas, de la escasa dotación que tienen las Universidades y Museos municipales o de algún mecenazgo que, por desgracia, hoy están tan escasos. La sociedad de hoy está más por hallar el Incierto futuro de su propia destrucción, que le espera, por ejemplo, con el desarrollo de los destructores ingenios atómicos, que por conocer sus propias raíces y las culturas de otros tiempos de las que pudiera obtener valiosas enseñanzas para una vida más humana.

Pero esta indigencia de medios y esta ejemplaridad estudiantil no son sólo de España. En otros muchos países estudiantes de arqueología dignos de encomio dedican muchas horas al descubrimiento o reparación de monumentos irremediables. En la localidad de Trinidad, perteneciente al departamento de Itapúa, en Paraguay, un grupo importante trabaja en el descubrimiento y reconstrucción de las ruinas jesuíticas, tan importantes en la cultura inicial de este país latinoamericano. Tumbas, imágenes y objetos diversos de los siglos XVIII y XIX están siendo dados a conocer gracias a estos trabajos. Desde Asunción llegan noticias de que en Trinidad fueron encontradas tumbas de doscientos años de antigüedad, con esqueletos que se conservan prácticamente intacts, pertenecientes al periodo jesuítico y a indios guaraníes. Hasta 3.000 objetos valio-



Escultura que representa un jinete ibero hallada en Jumilla (Murcia). — (Foto EFE).

Por su significación histórica han sido ya rescatados e identificados procedentes de estas ruinas. Tal vez este trabajo pueda contribuir más a la reconstrucción de un pueblo co-

mo el hispanoamericano que hoy por hoy busca su propia identidad sin demasado progreso.

MANUEL MARIA (EFE)

### CRONICA CULTURAL

# SCOOP PRIMICIA

Gracias a una de esas casualidades que asombran de vez en cuando la vida del crítico llegó a mis manos una vieja edición de la novela de Evelyn Waugh «Scoop» («Primicia») que fue escrita en 1938 después de un viaje del autor, novelista y periodista británico, a Abisinia, en 1935, para cubrir la guerra italo-etíope a cuenta del Daily Mail.

La edición a la que me refiero es de Aguilar, un tomo de «Obras completas» que, además de la novela que paso a comentar, contiene tres novelas más de Waugh. La primera noticia que tuve de la existencia de «Scoop» (y raíz de mi confusión) fue un reciente anuncio de la novela en «Le Monde» donde se dejaba traslucir la calidad de «novedad» de «Scoop». Ignoraba yo que existiera versión en castellano de la novela, pensando que se trataba de una «primicia literaria». Waugh, escritor menor, aunque muy apreciable, de la fauna y flora literaria que fructificó en Inglaterra entre las dos guerras, pertenecía en mi memoria a esa relativamente amplia zona de escritores poseedores de una o dos novelas de interés en toda su producción y que reflejan más que producen el ambiente literario y humano de una época determinada, confinados a la gloria parcial de respirar a la sombra cercana de los «grandes».

Edmund Wilson dijo de él que «tiene la habilidad de combinar los desafueros con lo plausible, sin ofender nuestro sentido de la verdad». Pero Waugh es, esencialmente, un humorístico heredero de la tradición de los Swift, Fielding o Pope. «Un T. S. Eliot muerto de risa» Cronista de la «Upper Class» británica y de sus parámetros singulares, herederos de una tradición secular, símbolos de un imperio y de toda una estructura de valores, Waugh vendría a ser, para que mis lectores se hagan una idea más exacta, como un whodehouse con intus邢 metafráscas.

No hay mucha diferencia entre los Bertie o los jóvenes oxfordianos de Wodehouse, entre sus criados imperturbables (tipo Jeeves), entre sus damas fuertes y los diálogos ingeniosos y peculiares de la «clase alta» que en los escritos por Waugh. Se halla en éste más acentuada la fuerza crítica y cierto afán trascendental en la elección de los temas que suelen rebasar el mero tratamiento de la novela de humor para hacer breves y repetidas incursiones en la novela de ideas o las ráfagas satíricas de un «punch» realizado por los redactores del «Times».

Y ya que hablamos de Prensa, terminaré de aclarar que «Scoop» es una novela de periodistas. Tal vez la más regocijante novela que se haya escrito jamás

sobre el mundo de la Prensa. Lord Cooper, magnate de la Prensa, dueño del Daily Beast, se precia de conocer la fibra periodística de los hombres que le rodean y saber elegir un defecto de éstos al enviado especial infalible que enviar a la guerra de Ismailia. Entre el escritor John Boot y el especialista en la página de jardinería compeste William Boot hay más diferencias que las de nombre, pero se comete el error. William Boot, un personaje paradigmático de Waugh, Wodehouse, Thompson y Tantaltr, irá en el extranjero de enviado especial a Ismailia donde conectará con la vioripintada tribu de los corresponsales periodísticos de diversas nacionalidades. En Ismailia no hay guerra, pero sí intereses encontrados y un deterioro político ocasionado por la eterna minipresencia de la familia reinante, los Jackson, y la ambición de los nuevos políticos educados en Europa, pero todo el mundo debe justificar los gastos de envío, debe buscar el «scoop», la primicia para sus ávidos periódicos en Europa. Es la guerra informativa y todo está permitido, incluso crear una situación bélica, una oposición, espías o traidores. Es la lucha por la primicia, por la noticia. William logrará, sin quererlo, casi por casualidad, esa auténtica «Scoop». Pero, en tanto no llegamos a eso, Waugh no escatima divertidos zurrigazgos a la profesión, a su falta de solidaridad y honradez, a la estupidez y la rutina de la equisada vida de los grandes rotativos.

«Scoop» merecería, por la actualidad de su tema, por la gracia de su autor, por la elegancia de su estilo que se volviera a editar aquí, como en Francia, con todos los honores. Fuera, naturalmente, del tomo de obras completas y con una promoción de auténtica «primicia».

Brindó a ediciones Aguilar la idea, aderezada con esta obra. La nueva edición debería ser presentada por un periodista de fuste, como un canto de humildad y reconocimiento a un autor que, aun burlándose, no puede evitar que se trasluzca, por la profesión que ataca, un amor tan enorme como que le hizo en la vida real, convertirse en uno de los escritores de su tiempo que más viojó atornando la pluma del creador con la del periodista. Precisamente, señores de Aguilar, les puedo sugerir la persona indicada: hace unos meses presentó Manuel Leguineche su novela «La tribu» donde también se analiza desde otro punto de vista, con otro enfoque, la vida de los enviados especiales. Pues bien, ¿por qué no reedita «Scoop» con el prólogo y presentación de Leguineche, maestro de envíos especiales «auténticos»? de nada.

ALBERTO DIAZ RUEDA

# ¿HABLAREMOS Y ESCRIBIREMOS POR SIGLAS?

No se trata de un título alarmista, tampoco pretende dar una imagen sensacional de algo que en muy pocos años pudiera ocurrir. Es una llamada ante un fenómeno que está pasando e impregnándose en el habla y en la escritura habitual.

Es evidente que la lengua escrita y oral está sufriendo una evolución constante y continua. La sigla se va implantando como característica del lenguaje periodístico, donde prolifera y crea léxicos a partir de ella.

Gerardo Diego en su artículo «Por las siglas de los siglos» denuncia ya este fenómeno de una forma jocosa y un tanto irónica: «viviemos en el siglo de los siglos y viviremos o vivirá la Humanidad en los siglos de los siglos, porque tal como van los cosas, dentro de no mucho tiempo, cuando ya toda el vocabulario se haya vuelto siglas, habrá que pensar en sacar los siglos de los siglos, los siglos de segundo grado hasta llegar a la pura algebra y a la más desolada y electrónica abstracción. Llegada esa edad ¿podrán existir poetas?». Damoso Alonso poeta y filólogo ha escrito también el poema de las siglas, y lo ha leído y comentado con ingeniosa gracia y a la vez con un tremendo pesimismo, descubriendo una verdad que en pocos años puede ocurrir.

Manuel Casado, en 1978 denunciaba el hecho: «se cuentan por centenares el número de siglas aparecidas en la Prensa actual. En 1934 un número de ABC tenía 10 siglas, en 1978 otro número del mismo diario tenía 159». Datos que reflejan las importancias y alcance del mismo. Lo que todos no dejan de reconocer es que las siglas son útiles y su uso moderado y condicionado por su previo conocimiento que de ellas tiene de antemano el lector, puede resultar un gracioso pedrusco caído en medio de un jardín que le da variedad y sorpresa.

Manuel Casado, lingüista español, añade «El veloz ritmo de nuestra vida no está de acuerdo con la desmesurada longitud de los vocablos compuestos exigidos por la complejidad de los nuevos conocimientos de la organización y de la técnica; ríe asimismo con las enrevesadas denominaciones de entidades y procedimientos. Se impone abreviar».

Pero todos sabemos y conocemos que hoy páginas de periódicos que son verdadero galimatías y que hacen claro al entendimiento, a la vista y al oído además de dejarnos completamente a oscuras. Empezaron por OTAN, CEE, OUA, OPEP, para seguir, FEN, AEIOU, IMS etc... Si se mide y calcula el ahorro de espacio que han supuesto las siglas espacio que por otra parte se derrocha analfabéticamente en las dimensiones de los titulares, se verá que verdaderamente no valía la pena, por lo menos es la opinión que tiene Gerardo Diego y que otros muchos comparten con él. Hoy que insistir en que la sigla debe ser entendida, porque si los anuncios o periódicos no tienen la absoluta seguridad de que el lector medio e ingenio les entienden, deben la primera vez escribir las palabras enteras y luego, cada vez que haya que repetirlos, pueden emplear los siglas. No es muy lícito usar siglas extranjeras.

### ORIGINES Y NACIMIENTO DE LAS SIGLAS

El francés M. Gaillot ha situado el nacimiento del uso de las siglas como tales hacia mediados del S. XIX (no deja de ser elocuente la coetaneidad con los orígenes del periodismo propiamente dicho). A los lingüistas siempre les ha interesado la materialización gráfica y la conversión de una determinada sigla en lexema, base de múltiples derivaciones. Su proceso ha seguido diversas etapas, desde ser una abreviatura acompañada generalmente por puntos, cuya lectura se realiza explicando las palabras sigladas por ejemplo: BOE; se «lee» (Boletín Oficial del Estado), hasta ser deletreado sin interpretación, es decir, se asignan a cada letra su nombre alfabético: PPO (pépé), UHF (Uchéfé), PP (pépé), pasando por último al estadio ulterior del deletreo, que vendrá representado por la pronunciación íntegra de todos los siglas así: FET y de los JONS, CEDA, FAT, GRAPO, ETC... En otro ámbito las creaciones léxicas precedentes de siglas adquieren un carácter de tales creaciones en el ámbito del lenguaje coloquial, en la lengua hablada.

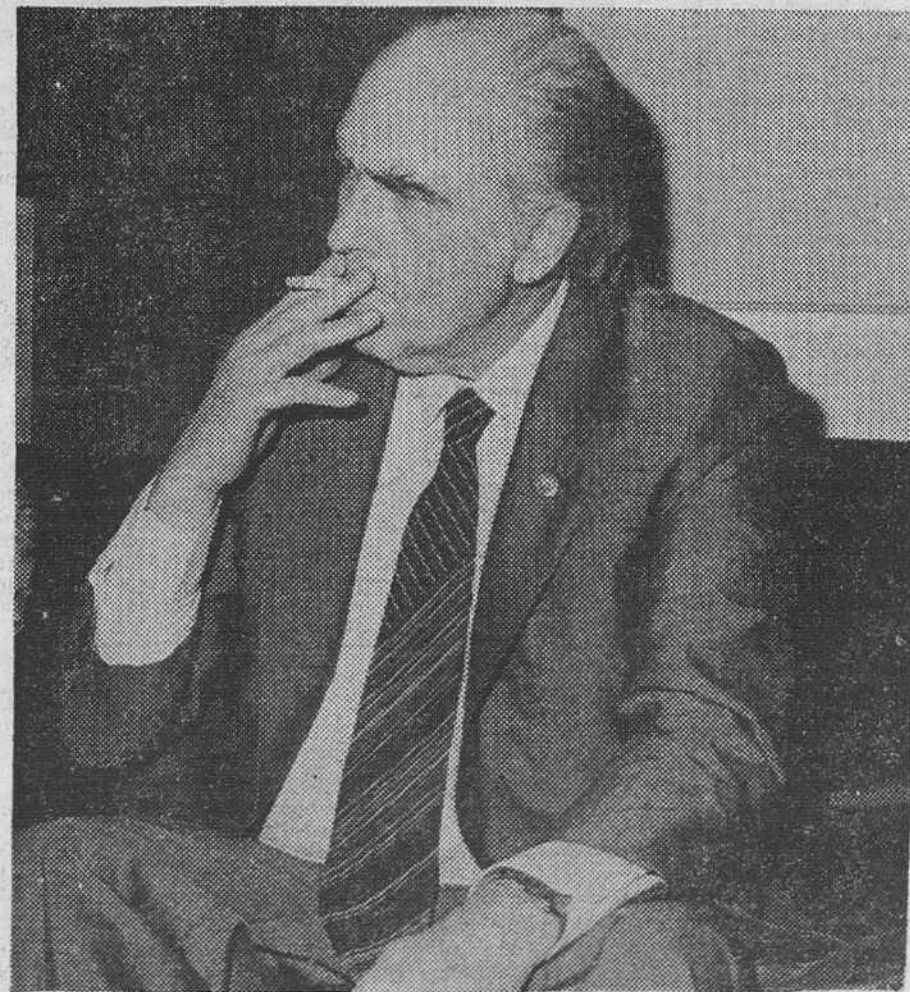
Del empleo de las siglas poco se conoce pero son muchas revistas y periódicos los culpables de su uso abundante y en cierta manera espectacular. «El País» en su número 26-11-77, en la pág. 6 decía: «Los grandes problemas interiores y exteriores de la política griega, Chipre, el Mercado Común, el otanismo griego... una editorial del Cambio 16: «A pesar de los bárbaros de todos los colores a pesar de las grasas, los superates, los antifrapos... (16-6-77)».

Será verdad el título del artículo

CRISTINA BARRIOS

### EL PROXIMO 18 DE OCTUBRE...

# GRECIA: ELECCIONES A LA VISTA



En la gráfica el líder de la oposición griega, Andreas Papandreu, que puede tener su oportunidad en las próximas elecciones. — (Foto EFE).

Después de la caída del régimen de los coronels en 1974, el Gobierno de Karamanlis, con fuerte crédito democrático, se ha propuesto modernizar las estructuras económicas y sociales del país. Se trata de borrar los restos del desorden que produjo la guerra civil de 1946-1949 y de la situación reaccionaria producida por la alianza de las Fuerzas Armadas y los hombres de negocios de derechos.

Para Karamanlis la admisión de su país como miembro número diez de la Comunidad Europea tenía como principal ventaja política la consolidación del nuevo régimen democrático gracias a un apoyo sostenido y abierto de los otros nueve miembros de la Comunidad.

Sin embargo este ayuda no puede producirse si que Grecia misma logre tener con los últimos rastros de subdesarrollo: la debilidad de su nivel de vida, la vetustad y la falta de estructura industrial y su eficacia de los mecanismos estatales. Estos objetivos parecen estar lejos de poder cumplirse.

Las palabras del presidente de los Industriales Gregos, Dimitrios Kiriazis, son muy desalentadoras: «nosotros encontramos en una encrucijada muy peligrosa, en una fase donde luchamos por sobrevivir, mientras no se arregle el problema de la industria no tendremos ninguna posibilidad de pasar a una etapa de reconstrucción y adaptación inmediata que reclaman las condiciones de la integración europea».

El PASOK se presenta en las próximas elecciones del 18 de

rección y adaptación inmediata que reclaman las condiciones de la integración europea». Es cierto que en los últimos años de la dictadura se produjo un notable crecimiento de la producción pero se desarrolló en el mercado interno y las industrias no adquirieron las dimensiones y la estructura necesarias para convivir con el MCE.

La situación de la agricultura, desprovista por motivos presupuestarios de asistencia estatal, se mantiene estancada y sin que se hayan producido inversiones en ese campo. En 1974, Andreas Papandreu, especie de héroe de la resistencia contra la dictadura fundó el PASOK y en las elecciones de 1977 obtuvo el 25 por cien de la votación nacional. Actualmente el PASOK se ha transformado en el factor dominante de la vida política helénica. De tendencias socialistas pero de más bien populista en la realidad, sigue la trayectoria de su carismático jefe, considerado como un político energético e imaginativo. Papandreu tiene una gran popularidad tanto entre los trabajadores como entre los campesinos. Sus posturas se diferencian de la antigua Unión de Centro, a la izquierda de la cual se colocó Papandreu durante la crisis política de 1965, en la que obtiene una transformación radical de la sociedad.

El PASOK se presenta en las próximas elecciones del 18 de

Octubre del presente año muy beneficiado por el vacío político dejado por los dos partidos comunistas nacidos de la división de 1968. El PC, llamado del interior (3 por cien de los votos en 1977), ha fundado su acción sobre la crítica del pasado stalinista y ha buscado, después de su legalización en 1974, seguir una orientación eurocomunista de entendimiento político con la derecha lo que ha permitido al PASOK atacar sin misericordia.

En cuanto al PC de Grecia (10 por cien del electorado en 1977) está sufriendo duros ataques por mantener estrechas relaciones con el Partido comunista de la Unión Soviética. Además el recuerdo de la guerra civil impulsada por el PC sólo es tolerable para una minoría comunista muy proletarizada. El recuerdo de la lucha fratricida inserta la competencia postguerra entre Gran Bretaña y sus aliados occidentales por una parte y la URSS por otra, ha dejado cicatrices difíciles de borrar en la gran masa griega sin partido político.

La popularidad del PASOK se debe también al hecho de ser un partido de izquierda pero al mismo tiempo nacionalista. Papandreu le ha quitado las banderas del nacionalismo a la derecha y su posición en el problema de Chipre ha sido radicalmente non-helénica.

CHRISTIAN CASANOVA (EFE)



## APERTURA OFICIAL DEL CENTENARIO DE SANTA TERESA DE JESUS, EN ALBA DE TORMES (SALAMANCA)

Entre las personalidades asistentes figuraban el P. General de los Carmelitas P. Sainz de Baranda y el presidente del Consejo de Castilla y León

(Viene de primera pág.)

tado tan estrechamente vinculados a la admirable Santa Teresa de Jesús, la virgen abulense, Madre del Carmelo Teresiano e hija siempre fiel de la Iglesia, que pudimos conocer íntimamente a los grandes Santos y Santas de esta familia religiosa y comprender a fondo la insigne doctrina y vida de los mismos, y nutrirnos en la espiritualidad carmelitana. Por eso, quisimos hacernos terciario del Carmen y dedicar el trabajo escrito para la tesis doctoral en Teología a la explanación de las enseñanzas de San Juan de la Cruz.

Si se tienen presentes estas cosas, se comprenderá fácilmente con cuánto interés y con qué sentimientos de ferviente amor y de íntima piedad estábamos pensando, desde hace tiempo, emprender un viaje apostólico a la Patria de Santa Teresa, para inaugurar personalmente con nuestra presencia corporal y con nuestra viva voz las dignas celebraciones que, preparadas con diligencia y eficacia, durante estos años, por la Orden de los Carmelitas Descalzos y por el Episcopado de toda España, con la participación de toda la nación, tendrán lugar con sumo esplendor, en el IV centenario del piadoso tránsito de la Santa a las celestiales moradas de Cristo.

Y ni siquiera los sucesos, que después nos han acaecido, han llegado a impedirnos que, con sentimientos de afecto fraterno hacia la familia del Carmelo teresiano y con profunda devoción hacia Santa Teresa, su fundadora y legisladora, tomemos parte en las celebraciones, que tendrán lugar en Alba de Tormes (Salamanca) y, el día siguiente, en Avila, cuna de la Santa y de su reforma. Y para que estos sentimientos nuestros resulten patentes a todos los asistentes y nuestra participación, aunque desde lejos, se haga como visible y corporal, y nuestro modo de sentir sobre este acontecimiento se manifieste a todos más claramente, a ti, venerable hermano nuestro, delibéramos y voluntariamente encomendamos el oficio y la misión de legado extraordinario nuestro, para que presidas en nuestro nombre la apertura de las celebraciones de esta conmemoración teresiana, que tendrán lugar en las referidas ciudades los días 14 y 15 del próximo mes de Octubre.

Más adelante, Juan Pablo II dedica palabras de elogio para el Cardenal legado y su ilustre filiación carmelitana. «Deseamos ardientemente que por medio de ti, intérprete fiel de nuestro pensamiento —dice Su Santidad— se dé a esta conmemoración centenaria la apertura más solemne y conveniente y que cuando se concluya a su debido tiempo, hayan podido cumplirse todos los propósitos y fines que se han propuesto, a saber: que conserve su carácter primordialmente religioso y espiritual; que, como acontecimiento que interesa a toda la Iglesia, renueve a toda la comunidad eclesial; que incremente en todas partes las ansias y las tareas misioneras, tan caras a Santa Teresa; que ilumine el camino de las nuevas generaciones y de las nuevas familias a la luz del patrimonio espiritual de los tiempos pasados; que contribuya realmente al

progreso de las letras y de la convivencia humana, en que ella brilló de manera eminente; que abra el camino teresiano de la oración y de la vía interior de la santidad a los hombres todos de la sociedad de hoy. Y, finalmente, que todas las iniciativas del centenario contribuyan al crecimiento y al servicio del reino de Cristo en la Tierra. El, que es el camino, la verdad y la vida y que «sólo basta», según la famosísima expresión teresiana».

El Papa concluye su mensaje con sentimientos de amor y de estima a toda la familia carmelitana, al Episcopado, sacerdotes, Institutos religiosos y fieles y «como señal de nuestro afecto y como auspicio de las gracias divinas, que os ayuden a celebrar con fruto esta conmemoración centenaria, os impartimos a todos, con inmenso amor, la bendición apostólica».

### PRIMER ACTO EN LA BASILICA EN CONSTRUCCION

A continuación el legado pontificio y todas las personalidades eclesísticas y civiles, entre una gran manifestación de fervor popular se trasladaron a la basílica de Santa Teresa de Jesús, en construcción, donde tuvo lugar el pontifical solemne inaugural de los actos teresianos. Primero el Cardenal Merchán pronunció unas palabras de saludo al legado papal. La santa misa fue concelebrada por el Cardenal Baltestro y los también purpurados señores Tarancón y Jubany, el Nuncio, una veintena de arzobispos y obispos, el superior general de la Orden Carmelitana, religiosos carmelitas y sacerdotes de Salamanca y Avila.

Las partes cantadas de la misa se interpretaron en latín gregoriano y la polifonía corrió a cargo de las Corales Universitaria y de San Juan de Mata.

El Cardenal legado pronunció una bellísima homilía en castellano, recordando los deseos de Juan Pablo II de viajar a España y pidiendo a los fieles que oren a fin de que recupere plenamente su salud, pueda reanudar su estupendo magisterio y venir personalmente a Alba de Tormes «donde de seguro está espiritualmente presente en este momento». Agradeció la asistencia de las autoridades y tuvo palabras de cariño para el pueblo español proclamando la plena vigencia del mensaje de Santa Teresa.

Tras comunicar una particular bendición del Papa para todos los carmelitas, el Cardenal añadió: Esta

bendición del Santo Padre, en el nombre de Teresa de Jesús, es también para toda España, para esta tierra de bendición, insigne por su primaveras de santidad, por el esplendor de su teología y espiritualidad, por el ardor misionero con que ha evangelizado el Nuevo Mundo, por su adhesión a la Iglesia y al Vicario de Cristo».

Concluyó deseando que este centenario sea «para nosotros, para España y para la Iglesia, una alborada de vida nueva, de fe y de caridad».

Durante el ofertorio de la misa se presentaron al legado pontificio diversas ofrendas: productos del campo, una birreta de doctor, las obras completas de Santa Teresa, un Crucifijo de misionero, flores y, por parte de los matrimonios, unos anillos y una llave de hogar.

Tras la bendición papal, impartida por el legado pontificio, la reliquia del brazo de Santa Teresa, que acompañó a la celebración de la santa misa, fue devuelta al convento de la Anunciación, en una solemne comitiva.

En la puerta del templo se efectuó la despedida oficial de las personalidades, con lo que se cerró el acto, que fue transmitido en directo por TVE.

El legado pontificio partió con dirección a Avila, donde mañana, día 15, presidirá las celebraciones en la Catedral abulense.

### MONUMENTO A LA SANTA DE AVILA

Salamanca (Efe). — Como prólogo al IV Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, a mediodía de hoy ha sido inaugurada una estatua dedicada a la Santa andariega ubicada en la plaza remodelada que lleva su nombre, en Salamanca.

El Cardenal Tarancón bendijo la estatua en bronce, obra del artista Amable Diego, colocada frente a la casa denominada de Santa Teresa, en la que pasó la «Noche de los miedos» y donde, según la tradición, escribió el poema titulado «Vivo sin vivir en mí». Pronunciaron discursos el alcalde de Salamanca, don Jesús Málaga; el rector de la Universidad Pontificia, profesor Juan Luis Aceba y el vice rector de la Universidad civil, profesor Pérez Varas.

Después de una ofrenda floral, se realizó una visita a la casa en la que residió Santa Teresa, y en el Ayuntamiento de la ciudad se mostró el documento del siglo XVII por el que Salamanca juró que a partir de aquel momento sería día festivo el 15 de Octubre de cada año, fecha de la muerte de la Santa.

## LOS PROCESADOS POR EL ASALTO AL CUARTEL DE BERGA SE ENTRENARON EN CAMPOS PALESTINOS

El fiscal estudia el discurso de Arzallus

### Una óptica de Baracaldo, destruida en atentado

Barcelona (Efe). — Algunos de los procesados en el asalto al cuartel de Berga habían recibido formación guerrillera en campos de entrenamiento palestinos del Líbano, según el sumario de 686 folios al que ha tenido acceso "Efe".

Así Javier Urquijo Muruaga, de 22 años, estuvo durante un mes y medio en la base situada al Sur de la localidad libanesa de Saida, a partir de Diciembre de 1979. En esta base se entrenó en la utilización de fusiles americanos, alemanes, israelíes, rusos, egipcios, etc.

Además aprendió el manejo de explosivos y de otras armas, como lanzagranadas. Entre los compañeros con los que, según el sumario, siguió estas enseñanzas, se encontraba el imán (jefe religioso) procedente de Irán, así como guerrilleros salvadoreños, namibios y de otras nacionalidades.

En el sumario se señala también la presunta militancia de los asaltantes al cuartel en la organización independentista vasca ETA (P.M.) y en una organización independentista catalana nacida de una escisión del Partit Socialista d'Alliberament Nacional (PSAN).

En este sentido el sumario refleja las actividades que como militante etarra desarrolló Urquijo Muruaga desde 1978. La más destacada de estas acciones es la participación en el asalto al Banco Herrero, de Oviedo, en Junio de 1979, con un botín de unos 120 millones de pesetas.

Otro de los procesados, Pablo Ibarreche Azpeitia, también recibió entrenamiento guerrillero en Beirut, en compañía presuntamente de diez militantes de ETA (P.M.), en Agosto de 1979.

En cuanto a la información previa de que los procesados dispusieron para preparar el asalto al cuartel de Berga, cabe señalar que uno de los presuntos implicados, que hasta el momento no ha sido detenido, José María Salegui Urieta, había hecho el servicio militar en este Batallón de Cazadores de Montaña "Cataluña IV".

Otro de los procesados en rebeldía, ya que tampoco ha sido detenido, José María Iza Unamuno, había realizado asimismo un curso de formación guerrillera en Beirut.

### SE ESTUDIA EL DISCURSO DE ARZALLUS

Madrid (Efe). — El fiscal general del Estado, José María Gil Albert ha manifestado a "Efe" que está analizando el discurso completo y no la frase aislada, que pronunció recientemente el presidente del PNV, Javier Arzallus, en la localidad bilbaína de Zorroa, y que les ha sido remitido por el Gobierno civil de Vizcaya, para decidir si indiciariamente resulta delictivo o no.

"Comprendo —agregó— la posición del hombre de la calle que ha quedado impresionado ante lo llamativo y desafortunado que puede ser una declaración de esta naturaleza".

"Si el hecho puede subsumirse en una inducción a la rebelión o en algunos de los tipos recogidos en el Código Penal, nosotros promoveremos la acción por correspondiente. Pero la decisión no ha sido tomada todavía".

El fiscal general del Estado manifestó asimismo que en el caso del señor Arzallus no hay problema de

fueron para un posible procesamiento, aunque si puede haberlo en cuanto a jurisdicción.

### ATENTADO CONTRA UNA OPTICA

Bilbao (Logos). — El establecimiento "Optica Valentín" de Baracaldo ha quedado destruido a causa de la explosión de un artefacto que ha conmovido a dicha población.

El atentado no produjo desgracias personales y si daños materiales de gran cuantía, principalmente al quedar destruido el establecimiento y por la ruptura de numerosos cristales del vecindario.

La honda expansiva produjo desperfectos también en una juguetería situada junto a la óptica y en otros escaparates de la zona.

Según fuentes policiales el artefacto estaba compuesto por dos kilos de goma-2, activados mediante un sistema de relojería.

El establecimiento es propiedad de Valentín López López, quien en los últimos meses había recibido llamadas telefónicas en las que se le amenazaba de muerte, según han subrayado fuentes policiales.

### SERAN JUZGADOS POR PRESUNTA INDUCCION AL ASESINATO

Madrid (Efe). — El periodista Javier Vinader y el ex-policia nacional Ros Frutos serán juzgados el próximo 13 de Noviembre por la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, como presuntos autores de inducción al asesinato.

Tras la publicación de dos reportajes en "Interviú", en Diciembre de 1979, dos personas citadas en los mismos murieron en Baracaldo. Los reportajes trataban de infiltraciones de la policía española en comandos ultraderechistas en el País Vasco, y fueron redactados por Vinader (para el que el fiscal pide 26 años de cárcel), quien entrevistó al citado policia nacional.

### UCD SE QUERELLARA CONTRA EL M.C.A.

Málaga (Logos). — Un portavoz de UCD ha anunciado que presentará una querrela contra el Movimiento Comunista de Andalucía por considerar injurioso el cartel que se ha pegado en las calles de la capital dentro de la campaña contra el ingreso de España en la OTAN. La figura del presidente Calvo Sotelo se ridiculiza en los citados carteles.

### GRAPO INGRESADO EN PRISION

Sevilla (Efe). — Ha ingresado en la prisión provincial de Sevilla el presunto miembro del PCE (R) y de los "grajos" Pedro Luis Cuadrado Delabat, detenido en Cádiz el pasado día 3 de Octubre, según una nota del Mando Unificado Antiterrorista.

En el momento de su detención, Pedro Luis Cuadrado Delabat ofreció fuerte resistencia y trató de usar el arma que portaba, por lo que fue necesario hacer un disparo que le hirió en el muslo izquierdo.

### ETARRAS CONDENADOS

Madrid (Efe). — El miembro de ETA José Antonio Alcozer Gabaldón, alias "Zapatones" fue condenado por la Audiencia Nacional a seis años de prisión mayor por la detención ilegal del director de la factoría "Michelin" de Vitoria, Luis Ferrerico Azaitua Palacios,

perpetrada el 19 de Febrero de 1979.

### TREINTA Y TRES PROCESADOS POR EL ROBO DE ARMAS

Sevilla (Efe). — Según un comunicado de la Oficina de Información y Relaciones Públicas de la Capitanía General de la segunda región militar, son 33 personas las que hasta esta fecha se encuentran procesadas en relación con el robo de armas cometido en el Parque de Artillería de Sevilla.

Según el comunicado, los 33 procesados —diez de ellos hacen actualmente el servicio militar y el resto son civiles, aunque algunos prestaron su servicio militar en el Parque de Artillería— se encuentran acusados de fraude y algunos, de tenencia ilícita de armas.

Todas las personas procesadas se encuentran en prisión preventiva, con excepción de una, que está en prisión atenuada por motivo de enfermedad y otra que se encuentra en libertad provisional.

Informa igualmente la Capitanía General de la segunda región militar que las armas sustraídas son pistolas marca "Astra", modelo 22, nueve milímetros largo, y un subfusil MP.40. De las 25 pistolas robadas del Parque de Artillería han sido recuperadas hasta ahora 13, además del subfusil.

Por último, el comunicado de la autoridad militar dice que "como consecuencia de la causa, y al objeto de determinar posibles responsabilidades de los mandos, en cuanto a incumplimiento de deberes en la custodia y control del armamento, se instruyen las correspondientes diligencias previas".

### JUICIO CONTRA DOS ETARRAS

Madrid (Efe). — Los presuntos miembros de ETA José Manuel Larzayus Eguren y Miguel Lopetegui Larrate fueron juzgados esta mañana ante la Audiencia Nacional por varios hechos, entre ellos la muerte a tiros de Ramiro Quintero Avila guarda forestal de Lizarza (Gulpúcoa) en Octubre de 1978 y colaborar para matar al alcalde de Cizurquil, señor Vicuña, en Enero de 1979.

El Ministerio Público solicita penas de 40 y 35 años para cada uno, además de una fuerte suma indemnizadora.

## ENTREVISTA DE OREJA CON GARAIKOECHA

Vitoria (Efe). — Carlos Garaicoechea se ha entrevistado este mediodía, en su residencia con el delegado general del Gobierno en el País Vasco, Marcelino Oreja, para repasar la actual situación política, según ha sabido "Efe".

En la entrevista, que ha durado hora y media, se han repasado varios temas de importancia como el análisis de los pactos autonómicos y el desarrollo del debate que ha tenido lugar en la Cámara vasca sobre este tema.

Este encuentro entre los dos políticos es el primero que se celebra después del verano, y fuentes de la delegación del Gobierno han calificado la entrevista como positiva.

Hágase suscriptor de

**Diario de Burgos**

rellenando este boletín

D. ....  
Población .....  
Calle ..... N.º .....  
Piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ..... del mes de ..... de 1981 por un período de ..... (mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.  
**PRECIOS DE SUSCRIPCION:** Capital: 700 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 2.100 ptas.; Semestral, 4.200 ptas.; Anual, 8.400 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.



# Egipto: Mubarak prestó juramento Walesa inició ayer su visita a París

## La administración Reagan enviará dos AWACS antes de las maniobras

## El secretario norteamericano de Defensa ha emprendido viaje a Europa

El Cairo (Efe). — Una vez votado por el 98 por ciento de los electores egipcios, Hosni Mubarak ha prestado a primera hora de esta tarde, en el Parlamento, su juramento como presidente de la República.

Mubarak, en efecto, alcanzó el 98,46 por ciento de los votos en el referéndum, en el que votaron 9.700.000 de los 12.000.000 de electores censados, según datos facilitados hoy por el Ministerio del Interior.

Largamente aplaudido a su llegada al Parlamento, Mubarak escuchó la presentación de la ceremonia, a cargo del presidente de la Cámara, Abu Taleb, quien rindió un homenaje a Sadat. Luego, los parlamentarios entonaron el cántico de la victoria, en honor del asesinado presidente.

Luego, brevemente, Mubarak prestó juramento de su cargo e inmediatamente después, a petición de la Asamblea, intervino el presidente de Sudán Numeiri, muy emocionado, destacó la labor y calidad humana de Sadat y elogió las cualidades del nuevo presidente, deseando para Egipto el mejor futuro y prometiendo el apoyo de Sudán.

Después, Mubarak tomó la palabra para, en medio de continuos homenajes a su predecesor, referir temas de política interna e internacional. En cuanto a la primera afirmó que aplicará todo el peso de la Ley a aquellos que la incumplan; además, combatirá los extremismos y, concretamente en el caso del atentado contra Sadat, aunque sin mencionar, dijo que los autores tendrán que responder con responsabilidad y que la pena será aplicada con dureza.

En las relaciones internacionales, prometió que Egipto cumplirá todos sus compromisos y que se cumplirá el programa de las conversaciones tripartitas para la solución del problema de Cisjordania y Gaza.

Refirió por último una confidencia que le hizo Sadat: la de retirarse de la política, el pasado año, en que pidió al mismo Mubarak que le sucediera.

Se ha confirmado también que mañana prestará juramento el nuevo gabinete; se ignora cuál será su remodelación, pero se afirma que los ministros de Defensa e Interior permanecerán en sus puestos.

Por otro lado, ha quedado muy claro que Mubarak no está dispuesto a aguantar las presiones del «Frente de rechazo». Precisamente, hoy ha pedido Libia la convocatoria del frente para estudiar la situación tras la muerte de Sadat. Simultáneamente, el ministro de Asuntos Exteriores ha declarado que «Libia no ha participado, ni directa ni indirectamente, en el asesinato de Sadat», para continuar diciendo que la política del desaparecido presidente era «errónea y constituía una traición a la nación árabe».

Arabia Saudí, por medio de su ministro del Interior, Príncipe Abdelaziz, ha mostrado su esperanza de que, una vez desaparecido Sadat, Egipto vuelva a la comunidad árabe. El Príncipe espera que, ahora, desaparezcan las causas que motivaron el alejamiento egipcio de la nación árabe y que Egipto recupere el lugar que le corresponde.

Arabia está esperando la acogida que en Egipto pueda tener su plan de paz.

En cuanto al asesinato de Sadat, la CIA ha emprendido una investigación con el fin de determinar, principalmente, si otros países, como Libia, por ejemplo, han estado implicados en el mismo.

ENVIO INMEDIATO DE DOS AVIONES «AWACS»

Washington (Efe). — Dean Fisher, portavoz del Departamento de Estado, anunció que Estados Unidos enviarán inme-

diatamente a Egipto dos aviones espías «Awacs», que permanecerán en dicho país por tiempo indeterminado.

### ARAFAT RECONOCE EL PLAN SAUDI

Tokio (Efe). — El primer ministro japonés se ha entrevistado en el Parlamento (para recalcar el carácter no oficial de la visita) con el líder de la OLP, Arafat.

Parece que Suzuki se mostró favorable a la creación de un Estado palestino independiente, con la condición de que la OLP reconozca el derecho de Israel.

Dijo que la OLP —la «mayor organización» de los palestinos, fueron sus palabras— e Israel deben trabajar juntos para la paz, reconociéndose mutuamente. Se dice que Arafat no respondió a la sugerencia, pero que la OLP no constituye una amenaza para Israel, y que reconoce el plan de paz propuesto por Arabia Saudí.

Las organizaciones palestinas en Libano no han comentado las declaraciones de Arafat. Israel se ha limitado a protestar formalmente ante Japón por la recepción ofrecida el martes al líder de la OLP.

Paris (Efe). — El presidente del sindicato polaco Solidaridad, Lech Walesa, ha declarado hoy a su llegada a París que «hay que ayudar a Polonia a salir de la crisis».

Walesa y nueve miembros del sindicato polaco inician hoy una visita de siete días a la capital francesa a invitación de la totalidad de las centrales sindicales francesas.

A su llegada al aeropuerto de Orly, Walesa ha pronunciado unas palabras de agradecimiento a los sindicatos franceses «que nos han ayudado en el momento difícil de nuestras luchas, durante las huelgas de Agosto de 1980».

Excepto el diario comunista «L'Humanité», toda la Prensa francesa resalta la llegada de la delegación de Solidaridad, insistiendo no obstante en que el viaje tiene un carácter «estrictamente sindical». Sin embargo, hoy se ha confirmado que el primer ministro, Mauroy, recibirá a Walesa en su residencia oficial, ofreciéndole un desayuno el próximo día 20, la víspera del final de su visita a Francia.

No se descarta, igualmente, que el presidente de la República tenga un encuentro con Walesa, pero se condiciona esta eventualidad a un hueco en el calendario de trabajo presidencial.

Por parte sindical francesa, el viaje de Walesa se califica de «muy importan-

te» y prueba de ello lo constituye la composición de la delegación que recibió a la delegación polaca en el aeropuerto.

### GIRA EUROPEA DE WEINBERGER, BAJO EL SIGNO DE LOS EUROMISILES

Washington (Efe). — El secretario de Defensa, Gaspar Weinberger, ha salido hoy rumbo a Europa Occidental para una gira de once días que estará dominada según todos los indicios, por las próximas negociaciones entre Estados Unidos y la URSS sobre los euromisiles.

Las negociaciones, que han de iniciarse en Ginebra el próximo 30 de Noviembre, según acordaron recientemente Washington y Moscú en su primer encuentro a nivel ministerial, se anuncian difíciles.

Según fuentes informadas, tanto el nuevo plan estratégico norteamericano como el emplazamiento de los nuevos misiles en Europa —previsto para finales de 1983— y la reciente decisión de Washington de producir la bomba de neutrones serán abordados en la reunión de Weinberger con sus colegas europeos.

### INGLATERRA: LOS CONSERVADORES, AL LADO DEL GOBIERNO

Blackpool (Inglaterra) (Efe). — La conferencia anual del Partido Conservador respaldó hoy la política económica del Gobierno de Margaret Thatcher en un debate en el que los críticos tuvieron poco eco.

Fedward Heath, ex-primer ministro y cabeza de un núcleo rebelde dentro del partido, opuesto a las directrices político-económicas del actual Gobierno, fue recibido con bastante frialdad.

El canciller del Tesoro (ministro de Hacienda), sir Geoffrey Howe, recibió una de las más cálidas ovaciones de la conferencia cuando defendió el mantenimiento del actual rumbo que, según él, «está empezando a dar frutos».

Sin embargo, a pesar de ello, Edward Heath advirtió a la Conferencia de los peligros de que se manten-

ga la actual situación de desempleo masivo, altos intereses bancarios, industrias en bancarota y destrucción de negocios familiares.

Heath dijo que «hay una alternativa a esta política económica radical del Gobierno y, si no se aplica, los votantes la buscarán en otros partidos».

El ex-primer ministro dijo que el partido se encuentra ahora en la peor crisis de su historia en el presente siglo.

La Conferencia pareció estar más a tono con la versión del ministro de Hacienda y aplaudió fervientemente sus palabras cuando dijo que hay que seguir adelante con la misma política de los últimos dos años y medio.

### EL REY BALDUINO PIDE DISCIPLINA A SUS MINISTROS

Bruselas (Efe). — El Rey Balduino de Bélgica ha llamado al orden a los ministros del Gobierno dimisionario para que aseguren la estabilidad política hasta las elecciones del ocho de Noviembre. Ante el vacío de poder causado por los enfrentamientos entre demócratas y socialistas en el seno del Gabinete en funciones, el Rey Balduino, haciendo uso de sus prerrogativas constitucionales, dirigió el martes una carta a los ministros para que «buscasen la conciliación entre las graves circunstancias que vive el país».

### POSIBLE DIMISION DEL PRESIDENTE KEKKONEN

Helsinki (Efe). — El presidente de Finlandia, Uro Kekkonen dimitirá en los próximos días, según informaciones que no obtuvieron hasta ahora confirmación oficial.

Kekkonen, de 81 años y cuyo mandato expira en 1984, dejó sus funciones el 10 de Septiembre con carácter temporal a raíz de una afección pulmonar que se complicó posteriormente con trastornos de riesgo cerebral.

El anciano político, que ocupa la presidencia de su país desde hace 25 años, tenía previsto reasumir sus funciones el 10 de Octubre, plazo que se prorrogó un mes.

## La Cámara de representantes rechaza la venta de AWACS norteamericanos a Arabia

### Se prevé que el Senado la apruebe

Washington (Efe). — La Cámara de Representantes del Congreso norteamericano votó hoy en contra de la polémica venta de aviones-espía «Awacs» y otros equipos militares a Arabia Saudita.

Tras ese voto negativo, previsto por la Casa Blanca, la Administración tendrá que concentrar aún más sus esfuerzos en el Senado para evitar una derrota en esta primera e importante batalla de política exterior entre el presidente Rea-

gan y el Capitolio. El voto negativo de los miembros de la Cámara se produjo tras casi cuatro horas de debate entre los partidarios y los adversarios de la venta, valorada en 8.500 millones de dólares.

Para que el suministro sea vetado por el Congreso, es preciso que las dos Cámaras emitan un voto negativo por mayoría. Se prevé que el Senado se pronunciará sobre la venta, la semana próxima.

## El mayor ataque del Polisario contra Marruecos, apoyado por países extranjeros (Hassán II)

(Viene de primera pág.)

### ARGELIA RECHAZA LAS ACUSACIONES

Argel (Efe). — El Comité ejecutivo (buró político) del partido único argelino «Frente de Liberación Nacional» considera «desprovistas de todo fundamento las acusaciones contra Argelia», pronunciadas por el Rey Hassán II, y el

parlamento marroquí. En un comunicado publicado esta tarde, después de la reunión que el comité ejecutivo del FLN, ha celebrado, Argelia declara que las acusaciones marroquíes tienen por objetivo desnaturalizar la lucha del pueblo del Sahara Occidental por su autodeterminación e independencia. Además de esta declara-

ción política, el Ministerio de Asuntos Exteriores ha convocado a los embajadores de los países miembros del Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas y a los de los países que componen el comité especial de la OUA, encargado de fijar las condiciones del referendo de autodeterminación del Sahara Occidental.

## Obreros contra robots

Trabajan hasta 24 horas al día, jamás se van de vacaciones, no piden aumento de sueldo...

Los robots, cuya introducción en la industria japonesa se había hecho hasta ahora sin problemas, empiezan a provocar el descontento de los trabajadores de carne y hueso.

Según las últimas estadísticas disponibles, 14.000 robots «trabajan» ya en Japón. En Estados Unidos son 2.255, 850 en Alemania Occidental, 570 en Suecia y 185 en Gran Bretaña.

Aunque la industria del automóvil es la única que los emplea en grandes cantidades, los

robots empiezan a aparecer en las pequeñas empresas que tropiezan con la escasez de mano de obra, por ejemplo los talleres de soldadura.

Al ritmo actual de desarrollo, la industria nipona de la cibernética alcanzará los 4.400 millones de dólares de aquí a 1990.

Los directivos de la fábrica Nissan alegan que la introducción a gran escala de robots —iniciada en 1977— no ha despertado la menor oposición sindical, dado que todos los trabajadores afectados fueron trasladados a puestos distintos, sin pérdida de sus derechos.

En realidad, hace muy poco que las organizaciones sindicales japonesas —relativamente indiferentes al fenómeno hasta ahora visto que los asalariados que trabajan a plena jornada tienen garantizado en principio el empleo vitalicio— han empezado a movilizarse contra los «trabajadores de acero».

En la industria automovilística, donde el robot se alinea ya en cantidad notable, es donde las protestas son más intensas. El presidente de la Confederación de Sindicatos de los Trabajadores del automóvil, Ichiro Shioji, acaba de formular una advertencia contra la «robotización a ultranza y solícita la instauración de consultas entre los patronos y los asalariados para estudiar el tema.

Hasta ahora, la irrupción de los robots en la industria no había producido gran impacto en los niveles de empleo debido al constante aumento de las exportaciones de automóviles. Pero al freno impuesto a estas exportaciones, añade Shioji, exige que se revise la situación.

(EFE).

## KURT WALDHEIM SE UNE AL JUBILEO FRANCISCANO

### Recuerda que el mensaje del «Poverello» de Asís es uno de los ideales de las Naciones Unidas

Madrid (Logos). — «San Francisco, por su ejemplo y enseñanza, se ha convertido en un símbolo de paz, de protección de la Naturaleza y de amor hacia los pobres. Encontramos su mensaje recogido en algunos de los más altos ideales de la carta de las Naciones Unidas».

Así comienza el mensaje que con motivo del VIII Centenario franciscano ha dirigido el secretario de la ONU, Kurt Waldheim, al Provincial de los franciscanos del Norte de Alemania y presidente del Comité europeo para el centenario, Hermann Schaluck.

Tras señalar que las Naciones Unidas trabajan por la paz y el desarme, la defensa y protección de la naturaleza y eliminar los sufrimientos y privaciones que padecen millones de seres, estableciendo un paralelismo y seguimiento de sus predicaciones, Kurt Waldheim destaca que la carta de la ONU se firmó en la ciudad que lleva el nombre del Santo y confiesa que hay aún mucho que hacer para que se realice el proyecto de San Francisco de un Mundo pacífico, justo y armonioso.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

**Diario de Burgos**

junto a su gran difusión



## LOCAL Y PROVINCIAL

## RECLUSO ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA PRISION CENTRAL DE BURGOS

*Apareció en el patio con una puñalada que le interesó el corazón*

## Una persona ahogada en el santuario de Santa Casilda.- Otro accidente mortal

Entre una y cuarto y una y media de la tarde de ayer, cuando los reclusos de la Prisión Central disfrutaban del reglamentario paseo en uno de los patios del Centro, se dio aviso a los funcionarios de servicio de que un recluso se encontraba caído en uno de los rincones del patio. Acudieron los funcionarios de servicio y comprobaron que el interno que se encontraba caído había recibido una puñalada en el pecho que, al parecer le había alcanzado el corazón. Inmediatamente acudieron los servicios sanitarios, comprobando que el preso estaba muerto, por lo que se procedió a dar aviso al Juzgado de guardia, personándose el juez que ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial donde le será practicada la autopsia, instruyendo las correspondientes diligencias.

La víctima resultó ser Luis María García Terradillos, de 25 años y natural de Baracaldo. García Terradillos cumplía condena por hurto de uso, por la que había sido sentenciado a seis meses y 15 días. Tenía pendiente otra condena por intento de

robo, de dos años, cuatro meses y un día.

Se realizan las oportunas investigaciones para la localización del autor del asesinato.

La situación en el interior del Centro de cumplimiento penitenciario era de absoluta normalidad a última hora de la tarde de ayer.

## APARECE AHOGADO

En el arroyo «Santa Casilda», a la altura del kilómetro 2 de la carretera local que conduce al Monasterio de Santa Casilda, apareció ahogado Isidro Serrano Serrano, soltero, labrador, de 32 años de edad, natural y vecino de Salinillas de Bureba.

Parece ser que la víctima sufrió un accidente de circulación al caer de la motocicleta en la que viajaba, teniendo la desgracia de perder el sentido y al precipitarse sobre el citado arroyo, pereció por inmersión.

## MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO

Un muerto y dos heridos graves resultaron en una triple colisión registrada en el kilómetro 297,7 de la carretera Madrid-Irún, término de

cal donde ha venido actuando estos días.

El popular cómico tuvo que ser internado en una clínica barcelonesa, donde fue sometido a una operación quirúrgica, a fin de que las heridas dejen la menor huella posible en su cara.

## ARDEN MIL DOSCIENTOS PINOS

Tarragona (Logos). — En la zona de Serres, dentro del término municipal de Asco, un incendio forestal que afectó a cinco hectáreas, destruyó 1.200 pinos y unos cuatro mil pajarillos, interviniendo en la extinción del fuego, que quedó sofocado después de tres horas y media de trabajos, fuerzas de la Guardia Civil, bomberos de Falset y Mora, personal de Mora y vecindario, desconociéndose las causas que originaron el siniestro.

## REDADA EN BILBAO

Bilbao (Efe). — Seiscientas nueve personas han sido trasladadas a Comisaría para una redada efectuada esta mañana en la calle de Las Cortes, de Bilbao, «lugar donde están concentradas la mayor parte de las actividades de prostitución en esta capital», según parte oficial de la Policía.

En la redada intervinieron fuerzas de la Brigada de Policía Judicial, Policía Nacional y Brigada Regional de Seguridad Ciudadana.

## Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios, Periféricos. (Cirugía vascular). San Ildefonso, 3, 2.º Teléfono: 33 88 73. VALLADOLID

## NACIONAL

## INDUSTRIAL MUERTO EN UN ATRACO

*Dos jóvenes le efectuaron sendos disparos, al asaltar su establecimiento, en Baracaldo*

## La Policía mata a un delincuente sevillano

Bilbao (Logos). — Un joyero ha resultado muerto en el curso de un atraco perpetrado por dos jóvenes, que actuaron a cara descubierta, en Baracaldo. Alrededor de las cuatro y diez de la tarde del miércoles, inmediatamente después de haber abierto su joyería, don Carmelo Cruz, natural de Palencia, de 48 años, casado y con dos hijos, penetraron en el establecimiento dos individuos jóvenes, con melenas y vistiendo anorak.

Después de intimidarle y de lograr que abriera la caja fuerte, en algún momento, sin que se sepan exactamente las circunstancias, el joyero opuso resistencia, ante lo cual los autores del hecho efectuaron dos disparos que le alcanzaron, uno en el corazón y otro en un brazo, causándole la muerte instantánea. Inmediatamente después sustrajeron diversas joyas, cuyo valor se ignora por el momento, emprendiendo la huida a pie por la calle Arrandi.

En principio se había pensado que pudiera tratarse de un atentado, pero, practicadas las primeras investigaciones policiales se ha descartado tal hecho, ante la evidencia del robo perpetrado.

Carmelo Cruz llevaba establecido en Baracaldo desde hace 17 años.

ta de entrada, en la calle de Cabeza del Rey Don Pedro.

Otro joven que se encontraba con los asaltantes en el mismo almacén consiguió huir antes de la llegada de la Policía, pero fue detenido más tarde.

Un vecino de la misma calle que vio a los jóvenes entrar en el establecimiento, avisó a la Policía, la cual se presentó a los pocos minutos y sorprendió a los jóvenes dentro del almacén buscando dinero u objetos de valor.

En el forcejeo que se produjo al resistirse los individuos a ser detenidos, uno de ellos trató de herir a un miembro de la Policía Nacional con un destornillador, por lo que el policía efectuó un disparo al aire, pero al continuar el joven en su ataque, le disparó ocasionándole una herida grave.

Trasladado al Hospital Universitario, Enrique Díaz Pérez falleció cuando era sometido a una intervención quirúrgica.

## AMENAZARON Y AGREDIERON A DOS SOLDADOS SIN MOTIVO

Madrid (Logos). — Amenazas de muerte, agresión, daños y lesiones son los delitos presuntamente cometidos por Luis Montes Illescas, natural de Estepona, de 32 años, alias «El Málaga» y Francisco López Abad, de Guadalajara, 25 años.

Según informan fuentes policiales, los hechos se desarrollaron en un mesón. Los detenidos efectuaron una consumición; como un par de soldados, sentados a una mesa, entonaron una canción «El Málaga», se sintió molesto y desaprobó la decisión de los jóvenes con esta frase: «Callaos, que no sabéis cantar... Y además, tengo ganas de matar a alguien». Los chicos no dieron importancia a estas manifestaciones e incluso, le invitaron a que bebiera con ellos vino de una botella; «El Málaga» no sólo no aceptó, sino que por toda respuesta comenzó a lanzarles cuantos objetos estaban a su alcance: fuentes, platos, vasos, etc.

A continuación, salió a la calle y al instante regresó provisto de una piedra de unos 40 kilos, con ella golpeó fuertemente en 8 bariles, la cafetera, máquina registradora, etc., del establecimiento e intimidó al matrimonio propietario, que hubo de refugiarse en una habitación contigua, que cerraron con llave.

Uno de los soldados, Roberto Martínez Barroso, asturiano, de 21 años, tuvo que ser internado en el Hospital Militar «Gómez Ulla» a sufrir «traumatismo y heridas incisos cortantes», su compañero de milicia, Benjamín García, paisano y de la misma edad que el anterior, no requirió atención médica. A Montes Illescas se le intervino una gran navaja.

Los desperfectos ocasionados superan el cuarto de millón de pesetas.

## SE RECUPERAN LOS HERIDOS DE CORDOBA

Córdoba (Efe). — Continúan recuperándose de sus lesiones en la Residencia Sa-

nitaria «Reina Sofía» de Córdoba, los heridos del accidente de un autobús escolar ocurrido el pasado lunes por la noche en la provincia de Córdoba cuando regresaba de una excursión a la sierra y en el que murieron cinco personas.

Aunque algunos de los heridos han sido dados de alta, todavía continúan internadas 19 personas, de las que dos siguen en gravísimo estado a consecuencia de las heridas que sufrieron. Una de ellas, Manuel Lara García, de 7 años, se encuentra internado en la Unidad de Cuidados Intensivos. Una hermana de este niño, Inmaculada, de 10 años, falleció en el accidente.

## DOS HERMANOS AHOGADOS

Baralla (Lugo) (Efe). — Los hermanos Javier y Valentín Fernández Silva, de tres y cinco años, respectivamente, han perecido ahogados en el río Neira, en el lugar de «Puente de Senra», a su paso por esta localidad.

Los niños habían salido a jugar a un prado situado a orillas del río y, sin que por el momento se sepan las causas, cayeron al río de donde fueron rescatados sin vida por su padre y por un joven de la villa.

## DETENIDO EL PRESUNTO AUTOR DE UN ROBO A MANO ARMADA EN PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca (Logos). El presunto autor de un atraco a mano armada en una Administración de Lotería y en dos farmacias de Alcalá de Henares ha sido detenido por funcionarios de la Brigada Regional de la Policía Judicial de Palma. Se trata de Javier Fabre de Balanzo, que en la actualidad tiene 27 años, delincuente habitual va que anteriormente estuvo en el centro penitenciario de Palma cumpliendo condena por delitos contra la propiedad, saliendo en libertad hace pocos meses. Se da el caso que mientras sufría condena en el centro penitenciario de Palma el año pasado, contrajo matrimonio, celebrándose la ceremonia en la cárcel.

## IMPORTANTES INCENDIOS FORESTALES EN VALENCIA

Valencia (Logos). — Debido a la oleada de calor que se ha venido registrando estos días se han producido en la provincia dos nuevos incendios forestales que han afectado a más de 400 hectáreas de terreno entre pinos y monte bajo.

Uno de ellos ha tenido lugar en el término de Siete Aguas, iniciándose el fuego sobre las siete y media de la tarde del martes y pudiendo ser extinguido tras grandes esfuerzos por los equipos de ICONA sobre las seis de la tarde de hoy. Las zonas afectadas han sido unas 30 hectáreas de las que 15 son de pino. En otro incendio que se ha hecho mención ha sido el declarado en el término de Chulilla, que en 30 días ha llegado a calcinar unas 400 hectáreas de monte, muchas de las cuales estaban pobladas por pinos.

## BREVE

Valencia (Efe). — Un hombre, que penetró en una finca deshabitada en donde pernoctaba una mujer con su hijo de cuatro meses, intentó aprovecharse de aquélla. En el forcejeo, cayó desde la ventana de un cuarto piso. Se encuentra gravemente herido.

El hecho se produjo esta madrugada. Agentes de la Sección 26 de la Policía Municipal valenciana fueron requeridos por una mujer que manifestó que un hombre había caído por la ventana de la finca número once de la calle San Miguel.

El hombre, que sufrió lesiones de importancia, fue trasladado en una ambulancia municipal al Hospital Provincial, pasando más tarde a la Residencia Sanitaria de «La Fe», donde quedó ingresado.

## DROGA, EN LA «MODELO» DE BARCELONA

Barcelona (Efe). — Una cantidad no determinada de hachis y diez pastillas de una sustancia todavía sin identificar, pero que probablemente es LSD, han sido halladas a un recluso de la «Modelo», al efectuar un funcionario de la cárcel, el cacheo después de que el recluso hubiera mantenido una comunicación con sus familiares.

Según han informado a «Efe» fuentes de la prisión, el control del tráfico y consumo de drogas en el interior de la «Modelo» es sumamente difícil, pues hasta los mismos familiares contribuyen a proveer de drogas a los presos.

## CHICHO GORDILLO, ATRACADO

Barcelona (Efe). — El humorista sudamericano Chicho Gordillo, afincado desde hace años en España, sufrió algunas lesiones en el rostro, al ser víctima de un atraco, cuando salía del lo-

Calzada de Bureba. El automóvil «Seat-850», matrícula BU-37.738, conducido por Teodoro Rodríguez Caballero, de 27 años, chocó frontalmente con el turismo «Renault-5», matrícula BU-9.599-D, conducido por Luis Angel Gómez Ruiz, de 23 años y ocupado por Raúl Alonso Mijangos, de 18 años. Este automóvil salió despedido en la colisión, yendo a chocar posteriormente contra el autocar, matrícula M-1.803-Y, conducido por Bernardo Francisco García, de 40 años.

Resultó muerto el conductor del vehículo primeramente citado y heridos graves el conductor y ocupante del segundo. El conductor del autobús salió ileso.

## INCENDIO EN LA CALLE VILLALÓN

A las dos de la tarde de ayer, en el número 7 de la calle Villalón, se produjo un incendio de hierba en unas huertas y prendió en el tejado de un taller cerrado. Intervinieron los bomberos, quedando extinguido el fuego al poco tiempo.

## HERIDO EN UNA COLISION

En la carretera de San Juan del Monte a Vadocondes, y en el término municipal de la primera localidad, el turismo M-238475, conducido por Antonio Bermejo Antón, de 45 años, chocó lateralmente con el automóvil conducido por Afrodio Domingo Aguilar, de 53 años.

Este último presenta heridas graves.

La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil practicó las diligencias correspondientes.

## FALLECIO UNA JOVEN CANARIA QUE SE QUEMO «A LO BONZO»

## Niña salvajemente violada

Las Palmas de Gran Canaria (Ee). — Falleció en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Las Palmas una joven que hace varios días se había quemado a lo bonzo en el barrio de «El Batán» de esta capital.

Se trata de Arminda García Domínguez, de 22 años de edad, que el pasado día 6 se roció con gasolina en las inmediaciones de un campo de fútbol donde entrenaban varios árbitros.

Precisamente fueron los árbitros quienes la auxiliaron en un principio y lograron apagar las llamas, siendo llevada a la Residencia de la Seguridad Social «Nuestra Señora del Pino», donde ahora ha muerto.

## NIÑA SALVAJEMENTE VIOLADA

Las Palmas (Logos). — Una niña de unos once años ha resultado salvajemente agredida al ser violada por una persona mayor.

Se trata al parecer de un maníaco que logró violar a una niña de once años,

## DELINCUENTE MUERTO POR LA POLICIA

Sevilla (Efe). — Un delincuente de 16 años ha resultado muerto por disparo de un policía nacional cuando pretendía atacar a éste con un destornillador, después de ser sorprendido, junto con otros tres individuos, en el interior de un almacén en el que pretendían robar.

Se trata de Enrique Díaz Pérez, quien junto con otros tres individuos se encontraba en el interior de un almacén de confección, al que había accedido tras forzar la puer-

cuyo nombre responde al de María P. G., ocasionándole lesiones de gravedad de las que en la actualidad se recupera en el Hospital Insular, centro al que fue trasladada después de haber sido violentamente ultrajada por un hombre del que sólo se sabe que tiene unos 25 años de edad y lleva una furgoneta de color amarillo.

Con estos datos, la Guardia Civil ha iniciado sus pesquisas y ha detenido a un joven sobre el que recaen fundadas sospechas.

## CONTAMINACION EN EL RIO TER

Gerona (Logos). — La revista ecológica «La Fullana», ha denunciado la muerte de varios agricultores que utilizan las aguas del río Ter para regar sus campos, según esta información, en poco tiempo han fallecido 8 personas en la zona del Bajo Ter, víctimas de una presunta infección que podría estar producida por unos microbios del género letospora que suele reproducirse en las cloacas y aguas estancadas.



ARANDA DE DUERO

COMIENZAN LAS OPERACIONES DE LA VENDIMIA

Está en marcha la creación del "Hogar del Pensionista"

Hace no mucho tiempo se planteó en el Ayuntamiento el problema surgido a raíz de la intención de dotar a los pensionistas de un Centro que sirviese de hogar o Centro de reunión a los dos mil, aproximadamente, jubilados y pensionistas.

Era una necesidad social el que esta gente, comprendida dentro de la llamada tercera edad, tuviese un centro o local donde poder reunirse con absoluta independencia en un sitio que estuviese ubicado lejos de toda calle céntrica, alejada de los ruidos urbanos, por la que no hubiese circulación para evitar todo accidente respecto a esa gente comprendida dentro de la tercera edad.

A tal fin se barajaron diversos lugares de nuestra población que reuniesen esas condiciones. Se trató con los propietarios de dichos lugares, acordándose, por fin, la adquisición de un inmueble, sito en la calle Canaleja, en el barrio de San Juan, como más idóneo. Ese inmueble se encuentra ubicado entre las iglesias de Santa María y San Juan, teniendo su entrada a la calle por la antigua plaza de Los Tercios, conocida así en razón de que en ella, se reclutaban los antiguos Tercios que iban a defender España, cuando nuestra nación se encontraba en todo su apogeo.

Hemos procurado entrevistarlos con el presidente de la Junta local de pensionistas, don Cándido Ortega Agüero, quien nos ha manifestado, en relación con la construcción de ese Centro, destinada a Hogar del Pensionista, será un hecho en plazo brevísimo, siendo de suponer que, hecha la escritura de compra de la finca, las obras para su instalación, comenzarán seguidamente.

Con tal motivo, todos los pensionistas de nuestra localidad, están embargados de justificada alegría ya que, merced a la gestión de unos pocos y el desvelo de las autoridades que desde el primer momento han demostrado un vivo interés por la consecución de dotar a los pensionistas de un hogar digno y a ser posible con todas las comodidades posibles, pro-



Don Cándido Ortega, presidente de la Junta de Pensionistas.

bablemente, dentro del próximo año, podrán contar con su hogar, un centro para ellos, donde puedan reunirse exclusivamente, lejos de la sociedad a la que han aportado lo mejor de su vida.

HOY, HAN DADO COMIENZO LAS OPERACIONES DE LA VENDIMIA

Según ya les tenemos informados, hoy, día 15, da comienzo la operación de la vendimia y mañana, dará comienzo la recogida de uva en la bodega Cooperativa para su conversión en mosto.

Pero las denominadas fiestas de la vendimia, hoy se reducen a una recolección más de una cosecha más, en este caso la de la uva, tal vez en un plan industrial o de comercialización, no en un plan auténticamente festero como la era antaño.

Antes, las llamadas fiestas de la vendimia, tenían un ambiente más popular, era mayor el número de participantes en ellas, tal vez porque el número de hectáreas de terreno que se dedicaban a viñedo, eran infinitamente mayores que en la actualidad. Las labores, daban comienzo con varios días de antelación con el repaso de las cubas o depósitos para almacenar el mosto cuando empezaba a fermentar, es decir labores previas a lo que era en sí la vendimia.

Una vez comenzada ésta, se acarrearán los cestos de uva en donde se depositaba el fruto para ser trasladado a los lagares donde se pisaba la uva por medios primitivos, hasta convertirla en mosto, habiendo desaparecido en la actualidad o a punto de desaparecer, la industria de la fabricación de cestos y el cargo, entonces muy disputado de arromanadores que eran las personas que, como su denominación indica, eran las personas encargadas de pesar los cestos que iban cargados de uva.

El hecho material de vendimiar o cortar los racimos de las cepas y sacarlos de la viña a la orilla, era efectuado por obreros de ambos sexos y todavía están en nuestro recuerdo aquellos «lagarejos» (restregón de los mozos a las mozas de racimos sobre la cara o donde podían), eso hoy, ya no existe y aquellas grandes meriendas y cenas que los amos tenían obligación de llevar a sus vendimiadores al mismo sitio de trabajo. Constituía todo ello, lo que en verdad se denominaba la «fiesta de la vendimia».

Hoy, todo eso es historia, pero todavía queda el recuerdo de lo que fueron las fiestas de la vendimia. Tan sólo quedan reminiscencias del pasado, rústico pero alegre, de hechos impercederos.

La vendimia es hoy, más seria. Los vendimiadores escasean y al industrializarse los trabajos y mecanizarse la conversión de uva en mosto y este en vino, se sigue un período de transformación muy diferente, tratándose de ganar tiempo y economizar mano de obra. Esa es la vendimia en la actualidad.

LA SUCIEDAD DEL DENOMINADO PASEO DEL DUERO

En muy diversas ocasiones, no sólo de ahora, sino de hace años, hemos traído a estas columnas el deplorable aspecto que presentaba, en cuanto a suciedad se refiere el que fue denominado como Paseo del Duero, sito en la margen derecha de dicho río arandino.

Cuando se hizo este Paseo lo fue, sin duda, con la intención de hermosear esa margen del río, dado caso que es visible desde el puente principal y se une con la arboleda de la ribera que tanta polémica ha suscitado con la corta de algunos árboles.

Pero nuestro comentario no tiene relación con esa polémica ni mucho menos con la legalidad o no de dicha corta.

Se refiere concretamente al descuido en que se tiene el Paseo, en él, normalmente son arrojadas basuras desde algún edificio de la Avenida o carretera de Palencia, que por su persistencia en arrojarlas, llegan a formarse montones de mal aspecto que pueden ser refugio de roedores que fácilmente encuentran en dicho lugar sus medios de subsistir. Con este hecho, además de presentar un deprimente aspecto el Paseo del Duero, se contribuye a la manutención de los roedores, precisamente en el momento en que fue clausurado el Matadero Municipal que se encontraba ubicado en la margen opuesta del río.

Es preciso que de una vez por todas se limpie la parte del Paseo del Duero que con tan buenos fines se hizo y se haga que presente el aspecto deseado, pues las basuras en vez de arrojarlas en dicho lugar muy bien se pueden reservar para que sean hechas en el camión de recogida de basuras que para eso está, pues en el caso de que cada uno obre libremente y a su manera, están de más todos los servicios que debe de haber y efectivamente hay en una población como la nuestra que se llama civilizada, debiéndose utilizar en todo caso procedimientos coactivos.

FARMACIA DE GUARDIA  
Doña María-Luisa Arribas Miranda, en Plaza del Caudillo, 18

EN ARANDA

SE VENDE PISO Y APARTAMENTO  
—Calle Principal—

Por hallarse en fase construcción, precio muy interesante.  
500279

CILLERUELO DE ABAJO

EL PROXIMO SABADO, ENTREGA DEL I PREMIO PROVINCIAL DE TRABAJOS COMUNITARIOS

Las primeras autoridades provinciales se trasladarán el próximo sábado, día 17 a esta villa de Cilleruelo de Abajo para presidir los diversos actos que aquí tendrán lugar organizados para resaltar la entrega del primer premio provincial de trabajos comunitarios. El concurso en el que Cilleruelo ha resultado primer vencedor ha sido organizado por la Excma. Diputación y el Jurado calificador ha estado compuesto por la totalidad de alcaldes de los diversos pueblos que participaban en dicho concurso y que democráticamente puntuaron según los méritos que ellos veían en cada lugar.

Las obras comunitarias realizadas en Cilleruelo de Abajo en estos dos últimos años presentan una excelente muestra de lo que una comunidad unida es capaz de hacer cuando olvida sus pequeñas diferencias y se solidariza por una tarea de mejora y progreso de todos. La unidad de los vecinos aquí ha ido precedida por la unidad de los miembros componentes del Ayuntamiento y de la Cámara Agraria, que han formado un solo cuerpo animador de todas las obras realizadas; algunas de las cuales son: el arreglo general del templo parroquial, asfaltado general de calles, construcción de un campo de fútbol, de dos piscinas con sus respectivos servicios de vestuarios, duchas, lavabos, parque infantil y enhierrado general, puente y pista de acceso al complejo deportivo.

Todas estas realizaciones, que por haberse realizado por trabajo comunitario han sido de un coste económico considerablemente menor al que hubiera supuesto su realización por contrata de empresa, merecían el reconocimiento a escala provincial. Y así mercedamente ha ocurrido. La concesión de este primer premio así lo demuestra. El pueblo quiere celebrarlo con una fiesta popular y mayor. Y quiere que en este día de fiesta estén presentes —y así las han invitado— las personas diversas que han colaborado desde los varios puestos a esta ingente labor de progreso del pueblo.

De los animados actos que llenarán este día de fiesta vamos a destacar algunos de ellos:

1. El día comenzará con el pasacalle que una banda de música popular de la comarca hará por las calles del pueblo

poniendo notas festivas en el ambiente.

2. A las 12 del mediodía el pueblo se reunirá en «la Puerta de S. Juan» a toque de campana y disparo de cohetes para recibir a las autoridades provinciales. A continuación, reunión en la iglesia para una acción litúrgica y cantar a fuerte grito de alegría la Salve popular.

3. A la 1 del mediodía se tendrá la entrega del premio por parte del gobernador civil y presidente de la Diputación al alcalde de la villa. Las autoridades locales y provinciales dirigirán la palabra al pueblo

4. A continuación se visitarán detenidamente el pueblo y las obras merecedoras del premio.

5. Habrá un almuerzo popu-

lar en el que confraternizarán todos los presentes: autoridades y vecinos del pueblo.

6. Como acto folklórico, se cuenta con la actuación de las famosas danzas burgalesas, «Justo del Río».

7. Y el baile público de tarde y noche pondrá fin a esta jornada, que esperamos sea memorable y marque un hito importante en la historia de esta Villa de Cilleruelo de Abajo.

Este día de fiesta queremos que no sea solamente la celebración de un triunfo por lo que se ha conseguido, sino que también sea un compromiso de seguir adelante con la mirada puesta en el futuro y la mano en la herramienta.

CILLERO



AYUNTAMIENTO DE BURGOS

Emisión de

1.500.000.000 de pesetas

En obligaciones al 13 %

DESGRAVACION EN EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL 20 %

PARA INVERSIONES EN LA CIUDAD

Ampliación y mejoras en las Enseñanzas de los Colegios Nacionales de E.G.B., Preescolar (Guarderías) y Conservatorio de Música; Nuevas dotaciones de Centros Culturales; Dotaciones viarias; Nuevas viviendas; Mejoras en las instalaciones de Agua Potable y Saneamiento; Transporte Urbano; Mercados de Abastos; Servicio de Extinción de Incendios; Nuevos aparcamientos; Instalaciones Deportivas en barrios, y otras mejoras para la Ciudad.

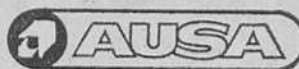
AYUDA A TU CIUDAD Y TE AYUDARAS A TI MISMO

En todas las oficinas de las Cajas de Ahorros y Bancos de BURGOS y provincia.

Suscriba Deuda Municipal a partir de 10.000 pesetas. Tiene de plazo hasta el 21 de Octubre.

Un título de ciudadanía a su disposición

ELEGIMOS CALIDAD PARA VD.



DUMPERS



- De 1.000 a 2.500 Kgs.
- Simple o doble TRACCION.
- Diversidad de sistemas de volteo.
- Diversas aplicaciones: —OBRAS —GRANJAS —FABRICAS —RECOGIDA BASURAS.

AUTOCARGABLES — ELEVABLES, ETC. — RECAMBIOS —

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Distribuidor en Burgos: COPERMA

PARQUE DE LAS AVENIDAS 3 — TELEFONO 22 70 62 BURGOS

FRANCES EN GAMONAL ALIANZA FRANCESA

Clases de francés, profesorado nativo, matrícula de 6 a 7. Instituto de Bachillerato, Seminario de Francés (cerca iglesia Real y Antigua), Biblioteca y cine francés.

EMPRESA DE PRODUCTOS QUIMICOS DE MANTENIMIENTO Y CONSERVACION INDUSTRIAL, PERTENECIENTE A UN FUERTE GRUPO DE EMPRESAS.

PRECISA

Representantes o Distribuidor

A COMISION

PARA BURGOS Y PROVINCIA

SE OFRECE:

- Nivel de comisiones elevado.
- Apoyo continuo de fábrica.
- Cartera de clientes.
- Integrarse en un grupo sólido.
- Contrato mercantil.

SE REQUIERE:

- Profesionalidad en la venta.
- Conocimiento de la industria en general (tanto grande como pequeña, docencia, hostelería, instalaciones sanitarias, etc.).
- Coche propio.
- Capacidad de trabajo y responsabilidad.

ESTAMOS dispuestos a estudiar todo tipo de ofertas. Interesados, enviar «curriculum vitae» al Apartado número 50 de NAJERA (Rioja), con la indicación de la Ref.: «F».



VILLARCAYO

¿TODO ESTA CONSUMADO?

Pocas veces en esta atribulada España, se ha intentado cometer una injusticia tan indigna y repugnante como la que se ha llevado a cabo contra el Sr. Secretario de este Excmo. Ayuntamiento de Villarcayo de Merindad de Castilla la Vieja, D. José Joaquín de Benavides y Herrera, por algunos miembros de ésta, antes dignísima, Corporación municipal, encabezada por nuestro señor alcalde y sus correligionarios políticos.

No hace muchos meses, el mismo señor alcalde, nos puso públicamente como ejemplo a imitar de trabajador, honradez acrisolada y fiel cumplidor del deber, al que hoy se le está villipendiando, difamando y calumniando tan falazmente, pública y privadamente, por los rincones de esta ahora sufrida villa burgalesa.

Comienza esta desagradable historia, con la solicitud de cuatro concejales al Sr. Alcalde, el pasado 17 de Septiembre, para que convocase un Pleno extraordinario, en el que se nos explicara claramente los «motivos en que se ha basado el recurso interpuesto contra el nombramiento del Sr. Secretario de este Excmo. Ayuntamiento».

Al no recibir ninguna respuesta del Sr. Alcalde, el 23 del mismo mes, elevamos nuestra pretensión al Excmo. Sr. Gobernador civil, al objeto de que ordenase a nuestro Sr. Alcalde, la celebración del mencionado Pleno extraordinario, según indica el Art. 193-2 del Reglamento de Organización y Funcionamiento.

El 24 de Septiembre y con fecha 22, recibimos comunicación del Sr. Alcalde, en el que se nos decía que «no procedía

la convocatoria solicitada», y que «las bases del recurso interpuesto y demás documentación puede Vd. examinarlas en el despacho de esta Alcaldía en el momento que desee», en cuyo despacho nos personamos el día 28 del mismo mes, a fin de examinar la mencionada documentación prometida, siéndonos negada personalmente por el mismo Sr. Alcalde.

Con fecha 29 de Septiembre, nuevamente elevamos nuestros deseos al Sr. Gobernador civil, quien tenemos noticias comunicó al Sr. Alcalde a celebrar la mencionada sesión extraordinaria, dentro de los cuatro días siguientes, cosa que no se ha realizado hasta la fecha.

Mientras tanto, la inquietud de que el secretario sea tan rastroso echado sin orle, está creciendo en esta villa y los pueblos de la Merindad de Castilla la Vieja que forman el Municipio, buena prueba de ello son los tres centenares de telegramas dirigidos por estos sencillos vecinos al Ilmo. Director general de Administración local, al Sr. Presidente del Gobierno, a los Sres. ministros del Interior y de Administración Territorial, a UCD de Burgos, al Sr. Reol Tejada, al Sr. Gobernador civil, etc., en los que manifiestan su repulsa por este despropósito, solicitan justicia y desean oír los motivos públicamente.

Nosotros, los concejales solicitantes, no hemos tenido otro remedio que volver a elevar por tercera vez nuestras súplicas al Excmo. Sr. Gobernador civil, pidiéndole como nuestro pueblo, simplemente se haga justicia.

LOS CONCEJALES VILLARCAYESES

MIRANDA

Orden municipal de inmovilización de ciertas partidas y marcas de aceite

La Alcaldía ha hecho público el siguiente bando:

Siguiendo instrucciones recibidas de la Delegación Territorial de Sanidad, esta Alcaldía tiene a bien disponer se proceda a la inmediata inmovilización de todas las partidas de aceite envasado por Víctor García de Logroño, comercializadas bajo las marcas «Los Martañes» para el aceite de oliva y «Marsemillas» para el de otra procedencia, así como todas las partidas del aceite llamado de oliva marca «Framar» y el aceite de semillas sin marca comercializado por la empresa «Aceites Ampurden, S.A.».

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

ASOCIACION DE AMAS DE CASA

La Asociación de Amas de Casa de esta ciudad. Invita a todas sus asociadas y público en general a una charla coloquio que tendrá lugar hoy día 15 jueves a las ocho de la tarde en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Circulo Católico, por el Dr. don Miguel Aizpún Ponzal, médico dermatólogo de Logroño, con el tema tan interesante como es «Uso y abuso de los cosméticos».

Esperamos acudáis a esta invitación que os hace la Junta directiva.

PRIMERA REGIONAL (PRADEJON, 0 - ENCE, 4).

Campo del Polideportivo de Pradejón, poco público, en una buena tarde de sol. Arbitró el logroñés Martínez Navas, muy mal; perjudicando al equipo encista en fueros de juego inexistentes, como así lo reconoció el deportivo público local. Goles, dos en la primera parte conseguidos por Carmelo y Gómez y los otros dos en la segunda,



La Guardia Civil honró a su Santa Patrona la Virgen del Pilar. Entre los actos celebrados, hubo una misa en San Nicolás, con asistencia de las autoridades locales. (Foto JUAN MURO)

ambos por Toño, el tercero de antología. Muy bueno el encuentro realizado por el equipo encista, frente a un rival con jugadores mayores y muy duros, pero de fútbol nada de nada, por eso los contra-golpes de los mirandeses eran mortales, y de no haber sido por la desafortunada actuación del colegiado la goleada habría sido de escándalo. Todos jugaron con muchas ganas por conseguir el triunfo demostrando estar muy bien preparados y con mucha rapidez. Con este triunfo se sigue en segunda posición con nueve puntos, pero la Liga es muy larga y puede pasar de todo. Por los vencedores jugaron: Lobo, Aurelio, Uli, De Pablo, Maruri, Dani, Mayora, Usilé; Carmelo, Gómez y Toño. En la segunda parte salieron Latorre y Zuzunegui por Usilé y Gómez. — Muñoz.

AYER REUNION SOBRE BALONCESTO

Ayer miércoles, en la sede del C.S.D. —Casa de la Cultura— a las siete de la tarde, tuvo lugar una reunión, convocada por el delegado local, Sr. Tricio Echeguren, a la que asistieron directores y delegados de centros escolares, presidentes de las asociaciones de Padres de Alumnos, presidentes, delegados entrenadores y árbitros.

Los temas tratados fueron los siguientes:

1. — Planificación del baloncesto federado a nivel local, comarcal y provincial.
2. — Competiciones de baloncesto federado en las categorías, alevines, infantiles juveniles y seniors.
3. — Arbitro de baloncesto.
5. — Deporte Escolar en la modalidad de baloncesto.

RESULTADOS VELADA DE PELOTA

Como nuestros lectores conocen, el pasado sábado día 10 tuvo lugar en el frontón de nuestro polideportivo una velada de pelota a beneficio del C. D. Mirandés.

Una vez más tenemos que decir que el éxito deportivo fue extraordinario y los aficionados que lo presenciaron pueden avalar cuanto indicamos.

Los resultados de los partidos fueron los siguientes:

1. — Gómez y García, de Albelda 18. De Pedro y González, de O. de la Sierra 10.
  2. — Novoa y Villoslada, de Baños de R. Tobía 18. Ucero y Pascual, de Quintanar de la S. 11.
  3. — José María y Rico, de Baños de R. Tobía 21. Mateo y Burgos, de Uruñuela 22.
- Los tres partidos fueron muy disputados y jugados con gran pundonor y honradez profesional, dignos de los mejores aplausos, como los recibieron por parte del público asistente.

Mención muy especial merece el partido jugado en tercer lugar, que desde el primer tan-

to supieron despertar el interés del respetable, haciéndole vibrar de entusiasmo y emoción en los últimos pelotazos del partido.

Los cuatro jugadores fueron despedidos por el público puesto en pie y en medio de una atronadora ovación.

Para terminar tan solo vamos a decir que es una pena que estas veladas no se vean

más concurridas, pues sabemos que en Miranda hay afición a la pelota ¿cuál es entonces el motivo de esa ausencia?

Nos consta que la actual directiva de la Peña local de pelota está empeñada en despertar esa afición adormilada a base de veladas periódicas con jugadores aficionados de las provincias de Alava, Soria. La Rioja y Burgos.

LONJA AGROPECUARIA DE LERMA

DIA 14 DE OCTUBRE DE 1981

CEREALES

Cebada 2 carreras	15,25 Ptas.-Kg.
Cebada 6 carreras	15,05 »
Avena	»

PORCINO CEBADO

Selecto	107-108 Ptas.-Kg. vivo
Normal	102-103 »
Graso	97-98 »
Cerdas desvieje	69-75 »

LECHONES

21 Kgs. selecto	150 Ptas.-Kg. vivo
21 Kgs. corriente	140 »
Diferencias sobre 21 Kgs.	70 »

GANADO VACUNO

Añojos extra	320 Ptas.-Kg. canal
Añojos primera	305 »
Añojos corriente	290 »
Vacas extra	196 »
Vacas primera	151 »
Vacas segunda	130 »
Vacas industria	90 »
Terneras carne blanca	440 »

COMENTARIO

—En cereales, mercado normal a los precios indicados.

Se mantiene el mercado del porcino cebado con actividad regular. Sostenimiento de precios.

—En lechones, mercado algo más débil.  
—Reajuste de precios mejorando las clases de mayor calidad.

**Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social**

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD BURGOS**

Se pone en conocimiento de los asegurados que puedan quedar afectados, que a partir del día 1.º del próximo mes de Noviembre, los médicos:

Don Elias Blázquez González, que sustituye a doña Begoña Fernández Manzanedo, pasará consulta en el Ambulatorio de la Nueva Avenida de Madrid, con horario de 5 a 7 de la tarde (Recepción de enfermos de 5 a 6).

Doña María Luz Rodríguez Sarasa, pasará consulta en el Ambulatorio de Santa Clara de 11 a 13 de la mañana (Recepción de enfermos de 11 a 12).

Burgos, 14 de Octubre de 1981. — EL DIRECTOR PROVINCIAL, Melchor Ruiz Moreno.

NECESITO 1 ó 2 SOCIOS

CON CONOCIMIENTOS EN QUEMADORES DE FUEL-OIL Y GAS-OLEO.

DOMINANDO ESQUEMAS ELECTRICOS

SAN PABLO 12-B, 3.º G. TELEFONO 23 43 70

¡El carnet de conducir GRATIS!!



Si Vd. se matricula o saca su permiso de conducir en las Autoescuelas de BURGOS Y SU PROVINCIA.

Del 1 de Octubre al 30 de Noviembre de 1981 y después se compra un coche nuevo o usado en:

- AUTOMOBA, S.A. BURGOS
- BARRIOS, S.L. BURGOS
- AUTOMOBA, S.A. ARANDA
- T. DE LA PUENTE ARANDA
- AUTOMOBA, S.A. MIRANDA
- TALLERES LOSUA BRIVIESCA
- TALLERES REVILLA LERMA
- TALLERES CELES SALAS

le regalamos el CARNET de CONDUCIR



Infórmese en las Autoescuelas o Concesionarios indicados.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



ANTE EL CASTILLA

# Dacosta ocupará la demarcación del «libero» Blach, lesionado

El Burgos C. F. gestiona la publicidad con varias firmas burgalesas

La victoria en «Las Margaritas» llegó en un momento clave para la marcha del equipo en la Liga. Se sumaron dos puntos de mucho valor que han aupado al Burgos a los primeros lugares de la tabla. En esos puestos privilegiados también se encuentra el Castilla, después de su triunfo ante los charros. Por todo ello, el duelo Burgos-Castilla, con quiénes incluida, debe ser uno de los muchos alicientes para que el aficionado tenga una cita para el domingo, a partir de las cuatro y media. Este partido, será dirigido por el guipuzcoano Juan Luis Garrigó Lángara, con la localidad más cara de mil pesetas y la más económica de quinientas.

En la pasada temporada, el Burgos superaba por la mínima al Castilla en «El Plantío» en su choque en donde los filiales blancos dejaron excelente impresión. Por eso camino ha empezado el Castilla en su última confrontación ante otro gallo, el Salamanca. Las crónicas de este encuentro elogian el juego de los muchachos de Santisteban que alineó a estos hombres: Miguel; Juanjo, Salguero, Espinosa, Casimiro, Fraile, Alvarez, Michel, López-Miró, Paco y Manolo. En la segunda parte también se tuvo el concurso de Serrano y Francis.

EL «LIBERO» BLACH BAJA PARA EL DOMINGO

Definitivamente, el «libero» Blach causará baja ante el Castilla. El jugador no se ha recuperado de su última lesión que ya le impidió salir

al terreno de juego de «Las Margaritas». El «libero» se encuentra sometido a tratamiento médico. En este mismo apartado, aunque con notable mejoría, se encuentran el único Sub-20 de la plantilla, el exterior Cholo y Manolo. Ambos jugadores vienen entrenando, por lo que su mejoría puede confirmarse en los próximos días.

En el resto de jugadores no hay novedad alguna, salvo pequeños tirones de López y Juanjo que no les impedirá formar parte del once titular, con la posible incorporación de Varela. En cambio, la baja obligada de Blach será ocupada por Dacosta. Claro que, la última decisión la tiene el «máster», pero los ensayos comenzaron y puede cumplirse lo anteriormente reseñado. Por otro lado esta tarde, a eso de las seis, el «partidillo» de la semana, con las consabidas pruebas.

LA PUBLICIDAD YA ES UN HECHO

Se aprobó en la última asamblea y el próximo viernes será ratificada. En cuanto a este tema de la publicidad, con su aprobación no se ha hecho otra cosa que dar la razón al sentido común. Así, directivos del Burgos C. F. han empezado a gestionar el asunto con diversas firmas comerciales burgalesas. En principio, si hay acuerdo, el contrato con una de esas firmas será por un año. Eso es al menos lo que se ha averiguado en círculos allegados al presidente.

Por cierto, el señor Quintano Vadillo se reunirá con los presidentes de Segunda,

el viernes, para todos ellos unificar criterios en el asunto de la publicidad. Probablemente, más de un equipo del fútbol español lucirá publicidad en la próxima jornada. Este extremo, lógicamente, está en función de las gestiones y del definitivo acuerdo en las mismas. Por lo que atañe al Burgos las conversaciones comenzaron y de su resultado habrá un único beneficiario: el Club de todos los burgaleses.

ASTORGA: «EL CASTILLA DARA TRABAJO»

Al término del entrenamiento de ayer miércoles, Luis Astorga manifestaba: «Aquí en nuestro campo no tenemos miedo a ningún rival y costará trabajo que nos sorprendan».

Una manifestación importante, para decir más tarde: «El Castilla es un buen equipo y nos dará guerra el domingo». Otra opinión del técnico que no se cansa de repetir el concepto de trabajo para sus jugadores. Un arma que empieza a dar resultados positivos y en esta categoría no sirve otra.

Sin embargo, el apoyo del aficionado debe de estar en la grada, porque el Burgos C. F., será lo que sus aficionados y socios quieran que sea. No caben alternativas. El triunfo en Getafe ha sido importante y debe mantenerse. Jugadores y técnico son conscientes de lo difícil que es circular por esta categoría. En ese camino hay acuerdo, como en el aumento del sueldo para los profesionales de la plantilla. Así da gusto.

LOPEZ OCHOA

# Multa y apercibimiento de cierre del campo al Zaragoza

También se sanciona al Valencia, Sevilla, Murcia, Córdoba y Almería, por incidentes del público

Madrid (Efe). — El Comité Nacional de Competición de la Real Federación Española de Fútbol ha adoptado los siguientes acuerdos:

PRIMERA DIVISION JUGADORES:

Dos partidos de suspensión a Ferrer (Castellón), por producirse violentamente ante un contrario.

Amonestar, con advertencia de suspensión, a Jiménez (Gijón), por desatender las instrucciones del árbitro.

Amonestar a Sarabia (Ath. Bilbao), por formular observaciones al árbitro; Alonso (Zaragoza), por desconsideración hacia el árbitro; Valdano (Zaragoza), por desatender las instrucciones del árbitro; Luque (Cádiz), por pérdida de tiempo; Richard (Valladolid), Víctor (Barcelona), Oñederra (Zaragoza), Blanco (Sevilla) y Olaizola (Real Sociedad), por juego peligroso, y Toledo (Las Palmas), por falta técnica.

CLUBS:

Multa y apercibimiento de cierre de campo al Real Zaragoza, por incidentes graves del público.

Multas al Valencia y Sevilla, por incidentes del público.

SEGUNDA DIVISION JUGADORES:

Dos partidos de suspensión a Garay (Almería), y Ruiz (Murcia), por producirse de manera violenta con un contrario, y un partido a Juan Carlos (Málaga) por idéntico motivo, habiendo mediado provocación.

Un partido de suspensión a Eulate (Levante), por acumulación de amonestaciones.

Amonestación, con advertencia de suspensión a Silvi (Coruña) y Merayo (Elche), por juego peligroso.

Amonestar a Lorañ (Huelva), Barbero (Oviedo), Félix (Sabadell), por formular observaciones al árbitro; Astarbe (Alavés), por formular observaciones a un juez de línea; Zuloaga (Huelva), Javi (Almería), Brescia (Málaga), por desconsideración con un contrario; Baugartner (Huelva) Echevarría (Murcia) y M. Cuesta (Córdoba), por pérdida deliberada de tiempo; Pastor (Almería) (primera y segunda), Jorge (Coruña), García (Coruña), Popo (Málaga), Macanás (Murcia), Naharro (Murcia), Robles (R. Vallecana) y Ademir (R. C. Celta), por juego peligroso; Majó (Oviedo), por falta técnica, y Muñoz Pérez (Málaga), por desconsideración con el público.

CLUBS:

Multar al Almería, por incidentes del público, al tiempo que se incoa expediente por denuncia de supuestas alineaciones indebidas de jugadores.

SEGUNDA DIVISION «B» JUGADORES:

Tres partidos de suspensión a Calza (Portuense), por dirigir al árbitro expresiones atentatorias al respeto.

Suspender por dos partidos a Cid Alonso (Jerez Deportivo) y Martínez Serrano (Ibiza), por producirse de manera violenta con un contrario. Y con un partido, a Hernández (Cartagena), por idéntico motivo, habiendo mediado provocación.

FOTOS CARNET

EN EL ACTO FOTOCOPIAS

OPTICA NACIONAL

ESPOLON N.º 1

# Mundial de fútbol juvenil Qatar y Alemania Federal, finalistas

Sydney (Australia) (Efe). Qatar y la República Federal de Alemania se calificaron para la final del Campeonato del Mundo juvenil de fútbol que se disputará aquí el próximo domingo.

Inglaterra y Rumania se enfrentarán la víspera, en Adelaida, para dilucidar los puestos tercero y cuarto.

Qatar, auténtica revelación del Campeonato, venció a Inglaterra por 2-1, en un partido cuyo final estuvo plagado de violencia a cargo de los seguidores británicos, que llegaron a agredir al goleador de Qatar, Bader Beleal, y cuyo comportamiento fue reprobado por el entrenador británico, Cartwright, que afirmó: «Si no saben perder, que no vengan».

Al descanso se llegó con el resultado de 1-0 a favor de Qatar.

Arbitró el argentino Romero, que amonestó a Ahmed, de Qatar, y a Wallace, de Inglaterra.

ALEMANIA, 1; RUMANIA, 0

En la otra semifinal, jugada en Melbourne, la República Federal Alemana se impuso a Rumania por 1-0, después de prórroga, ya que el tiempo reglamentario finalizó sin goles.

Arbitró el escocés Valentine, que no tuvo problemas.

El gol fue conseguido en el minuto 23 de la prórroga, por medio de Schoen, de fuerte disparo desde larga distancia.

Los rumanos se vieron impotentes ante la mejor organización, disciplina y poderío físico de los alemanes, que dominaron, aunque con dificultades, durante el juego.

# PAGAMOS MAS Y AL CONTADO

Por su vehículo usado, con menos de cuatro años de antigüedad en especial los RENAULT

# Automóviles PEDROSA

CALLE VITORIA, 115. TELEFONO: 22 77 67.

# Todo dispuesto para que vd. se deje conquistar:

# LOS COMANDOS ATACAN

Se confirma el estado de sitio ante el fuerte ataque de los todo-terreno EBRO.

Vd. puede aprovechar esta situación y comprar el Comando HD con más facilidades que nunca.

Ahorre hasta 100.000, pesetas. Condiciones especiales de pago a 6, 12, 18, 24, 30 y 36 meses. SEIS MESES DE GARANTIA incluyendo material y mano de obra. EL PRECIO Y LA GARANTIA, le aseguran una buena compra. ¡Aprovechese!



Los Comandos HD se preparan esperándole a Vd. en los concesionarios.

¡SOLO HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE!

**EBRO**  
COMANDO HD *en oferta*



# DOBLE TRIUNFO ESPAÑOL SOBRE LUXEMBURGO

La selección «A» se impuso en Valencia por 3-0, en partido con muchos fallos

LOS SUB-21 GOLEARON POR CINCO A UNO

Mal primer tiempo y un segundo más entonado, ante un flojo rival

Absoluto dominio de los «B» españoles sobre los luxemburgueses

Valencia (Efe). — La selección española derrotó a la de Luxemburgo por tres goles a cero, en partido internacional amistoso disputado en el estadio "Luis Casanova" de Valencia.

Los primeros cuarenta y cinco minutos finalizaron con el empate inicial a cero goles.

Arbitro: Dirigió la contienda el colegiado internacional señor Paolo Casarin, de Italia. Tuvo una aceptable actuación, con algunos fallos de apreciación. Se le reclamaron dos penaltys en el área luxemburguesa. El primero por un derribo a Sastrústegui entre dos defensores y el segundo por derribo a Saura.

No tuvo necesidad de mostrar tarjetas, en un partido jugado correctamente y con deportividad.

ESPAÑA. — Arconada; Camacho, Gordillo, Alonso, Tendillo, Alesanco, Esteban, Víctor, Sastrústegui, Zamora y López Ufarte.

Tras el descanso salieron Marcos, Santillana y Saura que reemplazaron a Esteban, Sastrústegui y Zamora, respectivamente. En el minuto 80, Maceda suplía a Tendillo.

LUXEMBURGO. — Moes; Dax, Meunier, Philipp, Rohmann, Wagner, Langers, Dresch, Girres, Reiter y Scheitler.

En el minuto 59, Schreiner primero sustituyó a Reiter. En el 79 entraron Clemens y Nuremburg por Wagner y Girres.

Menos de media entrada en el "Luis Casanova", con un público que abucheó a la selección a partir de la media hora de juego, y que luego se volcó con ella según se iban sucediendo los goles en el segundo tiempo.

**GOLES**

1.0. Minuto 56. Falta a Víctor en el borde del área. López Ufarte saca el libre directo de forma precisa enviando el balón al fondo de las mallas.

2.0. Minuto 73. Gran jugada de Gordillo, quien recibió un balón de Santillana, avanzó por la izquierda, se internó en el área driblando a tres defensas y ya dentro de ella centró retrasado hacia Saura, que dio una media vuelta y sólo tuvo que enviar el balón a la red.

3.0. Minuto 80. Disparo de López Ufarte, que despeja en corto la defensa luxemburguesa; el balón va de nuevo a los pies de López Ufarte, quien cuelga el balón por la derecha de Moes.

**COMENTARIO**

Los tres goles conseguidos por España en la segunda mitad vinieron a animar un partido malo y aburrido, jugado con muchas imprecisiones y en el que

España evidenció fallos en la conexión entre sus líneas y en la entrega del balón.

El encuentro careció de toda calidad técnica, con una primera parte de auténtico tedio y con una segunda, en la que si bien España mejoró algo su juego, no estuvo a la altura que cabía esperar ante un rival tan modesto y con tan pocas hechuras como fue el conjunto luxemburgués en la noche de hoy.

En la primera parte, los dos equipos practicaron un fútbol lleno de imprecisiones, con mucha horizontalidad y con pases atrasados. La selección española dominó de forma infructuosa territorialmente, sin profundidad en sus delanteros y con una entera desconexión entre sus líneas.

Luxemburgo adoptó desde el principio posiciones muy retrasadas, por lo que cuanto tiempo les era posible con entregas al portero y renunciando prácticamente al contragolpe, que sólo lo ejercieron en un par de ocasiones. Arconada pasó totalmente desapercibido, pues apenas si tuvo trabajo con cierto peligro.

Aunque España jugó preferentemente en terreno visitante y tuvo el control del balón en la mayor parte del tiempo, sus delanteros fueron siempre muy remisos y hasta dudaron en ocasiones en disparar a puerta, como ocurrió en el minuto 43 en un balón servido por Víctor que Sastrústegui, dentro del área y en óptimas condiciones, prefirió ceder a López Ufarte, dando opción a la defensa de Luxemburgo a despejar el esférico.

Luxemburgo sólo tiró a puerta con peligro en un par de ocasiones, la primera de ellas en el minuto 10 en el saque de una falta. Por parte de España, Sastrústegui tuvo una buena ocasión en el minuto 15 en un cabezazo que despejó Moes en palomita. Hubo también un cabezazo de Alesanco en el minuto 22 al saque de una falta por Esteban.

Si aburrida y decepcionante fue la primera mitad, en la segunda el nivel de juego de los españoles, sin alcanzar el deseado, mejoró un tanto. Las inclusiones de Marcos, Saura y Santillana le dieron un poco más de mordiente y peligrosidad a la delantera española, aunque en general se siguió pecando de los mismos defectos: fallos en las entregas, individualidad en las acciones y juego que sólo salía a relucir a ráfagas.

El primer gol de los españoles, animó a los discípulos de Santamaría, que mostraron una mayor voluntad, se lanzaron al ataque con mayor sentimiento que eficacia, y ante un conjunto tan endeble como el luxemburgués, los goles se fueron

sucediendo hasta totalizar la cifra de tres.

España puso voluntad, pero hasta mediado el segundo tiempo el juego no se correspondió con el empeño de los jugadores. Todas las líneas intentaron la penetración y llegar al área luxemburguesa, aunque no estuvo fino en el disparo.

En definitiva, un partido mediocre, sobre todo si te-

nemos en cuenta que en frente de la selección española estaba un rival de esa casa entidad y talla, que apenas creó complicaciones y que lo único que hizo fue intentar mantener el resultado del cero a cero inicial. A España le costó mucho doblegar a los luxemburgueses y mucho tendrá que mejorar su esquema de juego, si se quiere realizar un papel digno en el Mundial.

**— GUIA PROFESIONAL —**

**A. BODEGA FRIAS**  
**R. BARRASA BARONA**  
TOCGINECOLOGIA  
DIAGNOSTICO PRECOZ DE CANCER (CITOLOGIA)  
PLANIFICACION FAMILIAR  
Francisco Grandmontagne, 5, 5.º H.  
Teléfonos: 23 45 05 y 22 60 19  
Consulta de 4 a 6.

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGO  
Medicina y Cirugía de los ojos.  
Espolón, 2  
Teléfono: 20 93 49

**EMILIA LASTRA**  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza de la Cruzada, 6-11.º  
Teléfono: 20 34 12

**M. VILLANUEVA**  
Cirugía Ortopédica y Traumatología  
Ortopedia del pie.  
Consulta: Previa petición de hora.  
Julio Sáez de la Hoya, 8, 4.º (tardes).  
Teléfono: 22 17 37.

**JOSE LLORENTE**  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
RAYOS X  
Pediatría y Puericultura  
Consulta de 5 a 7  
Avda. del Cid, 3-4.º A  
Teléfono: 20 15 94

**I. Arroyo Hidalgo**  
NEUROLOGIA  
Av. Reyes Católicos, 8, 1.º C  
Consulta previa cita.  
Tifs: 22 49 22 (tardes) y 219538 (mañanas).

**A. ARROYO VECILLA**  
Otorrinolaringologo  
Medicina y Cirugía de Oídos, Nariz y Garganta.  
Plaza de España, 2  
Teléfono 23 31 71 (Previa cita)

**JOSE M.ª DE SEBASTIAN**  
MEDICO  
Análisis Clínicos  
Vitoria, 46, 4.º D (Edificio Gasset)  
Teléfono: 20 37 89

**ENFERMEDADES REUMATICAS**  
Andrés Ortega Martín  
Horas concertadas  
General Mola 10 I. A  
Teléfono 23 00 35

**ACUPUNTURA DR. GARCIA OBREGON**  
ENDOCRINOLOGO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Vitoria. 21 II. 219254  
Solicite hora

**Dr. M. SANCHEZ DUEÑAS**  
NEUROLOGO  
Consulta: de 5 a 6 (excepto sábados)  
C/ Madrid, 17, 4.º B.  
Teléfono 23 98 71

**EL DOCTOR MUÑOZ AVILA**  
suspende su consulta hasta el día 25 de Octubre.

**JUAN JO CHU**  
DERMATOLOGIA MEDICO-QUIRURGICA VENERELOGIA CIRUGIA DE LA PIEL  
Horas a convenir: Teléfono: 22 57 92  
José María de la Puente, 8-2.º derecha. (Esquina Gral. Vigón)

**MARIA LUISA ZUBIRI ARA**  
Especialista en: ENF. DE LA PIEL Y VENEREAS  
Consulta: De 10 a 11 h. (excepto viernes y sábados)  
Vitoria, 17, 4.º Consultorio Previa

**ELIAS CEBALLOS**  
Médico  
ESPECIALISTA EN GINECOLOGIA-PARTOS  
Consulta de 11 a 13 y de 17 a 19.  
Avda. del Cid, 6 bis, 9.º A. — Tel. 20 68 68  
CENTRO DE EDUCACION MATERNAL  
Preparación al parto. Recuperación post-parto.

**GERMAN PEREZ OJEDA ANTONIO I MONTON RODRIGUEZ**  
Consulta de Cardiología y Ecocardiografía.  
Avda. de los Reyes Católicos N.º 12, entreplanta.  
Teléfono 23 14 20 (tardes)  
Previa petición de hora.

**BALONMANO SORTEO DE COMPETICIONES EUROPEAS**

Basilea (Suiza) (Efe). — Resultado del sorteo de la segunda eliminatoria de las competiciones europeas de balonmano, que afecta a los equipos españoles, celebrado hoy en la localidad suiza de Basilea: Copa de Europa, clubs campeones de Liga, categoría masculina: Atlético de Madrid - Vikingsur Reikjavik (Islandia). Copa de Europa de clubs campeones de Copa:

Barcelona-Benfica de Lisboa (Portugal). Los partidos de ida se jugarán en ambos casos, del 9 al 15 de Noviembre y los de vuelta del 16 al 22 de Noviembre. Copa de Europa, categoría femenina: Iber de Valencia - Hipobank (Austria). Partido de ida: 4 al 10 de Enero de 1982 y el de vuelta del 11 al 17 de Enero de 1982.

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**  
•ADAPTACION DE LENTILLAS (RIGIDAS, BLANDAS Y COSMETICAS)  
•GRADUACION DE GAFAS  
•RECETAS SEGURIDAD SOCIAL  
Avda. del Cid, 14  
Tel. 222608

**DR. JUAN M. SANCHEZ HERNANDEZ**  
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Consulta diaria, excepto sábados de 10,30 a 1 y de 5 a 7.  
General Sanjurjo n.º 35, escalera 4.º 2.º A.  
TELEFONO 23 47 07

Al descanso se llegó con ventaja de los españoles por dos goles a cero.

Arbitró el colegiado de la República Federal Alemana Tritschler, muy bien. Amonestó a Schneider, por juego peligroso, y a Bolaños, por idéntico motivo.

España: Agustin, Diego, Lumberras, Bolaños, Manolo, Choya, Pedro Pablo (Ito, a los 45 minutos), Parra, Julio, Jorge (Julio Prieto, a los 68 minutos) y Urbano.

Luxemburgo: Van Rijswijk, Schneider, Frantz, Bossi, Schmit, Dack, Metdenhoven, Fischer (Heyar, a los 56 minutos), Rob. Thiry y Malget.

Los goles de la selección han sido marcados por Julio (minutos 23, 49 y 79, éste de penalty), Pedro Pablo (minuto 32), y Julio Prieto (minuto 84), mientras que el tanto del equipo luxemburgués ha sido marcado por Thiry (minuto 88, de penalty).

El partido se ha caracterizado por un absoluto dominio del equipo español, que ha sabido materializar en goles este acoso sobre la meta de la selección local.

Luxemburgo ha tratado de colocar una muralla defensiva frente a su marco que invalidará cualquier ofensiva del conjunto hispano. Y lo logró hasta el minuto 23 en que una gran jugada de Urbano fue culminada por Pedro Pablo en el primer tanto. A partir de este momento, el dominio español ha sido abrumador.

En la segunda parte, con la inclusión de Ito, el juego español ganó en profundidad creándose innumerables ocasiones de gol en la puerta local, mientras que la selección de Luxemburgo se limitaba a achicar balones de su área tratando de encajar los menos goles posibles.

Por parte española han destacado Ito, extremo muy hábil, que ha dado profundidad al juego español; Urbano, muy firme en el centro del campo, y Julio, un jugador que posee gran resolución en los últimos metros.

Por parte local, todos los jugadores han actuado de manera mediocre y sólo se preocuparon de destruir juego, no de crear.

**Mundial - 82 RESULTADOS DE PARTIDOS JUGADOS AYER**

Madrid (Efe). — Resultados de los partidos jugados ayer, correspondientes a la fase de clasificación del Campeonato del Mundo de Fútbol de 1982:

GRUPO PRIMERO. — Austria, 1; Alemania, 2. Albania, 0; Bulgaria, 2.

GRUPO SEGUNDO. — Holanda, 3; Bélgica, 0. Eire, 3; Francia, 2.

GRUPO TERCERO. — País de Gales, 2; Islandia, 2.

GRUPO CUARTO. — Hungría, 3; Suiza, 0.

GRUPO QUINTO. — Grecia, 2; Dinamarca, 3.

GRUPO SEXTO. — Irlanda del Norte, 0; Escocia, 0.



# LA NORMA SUB - 20 EN TERCERA DIVISION PUEDE CREAR PROBLEMAS

## La AFE estudiará el lunes medidas de presión para abolirla

También va a pedir participar en la publicidad y quinielas

Madrid (Colpisa). — El acuerdo de la pasada asamblea de mantener la obligatoriedad de la norma Sub-20 en Tercera División puede crear nuevos problemas al fútbol español. El próximo lunes se reunirá la Junta Directiva de la AFE para estudiar este asunto y no se descarta que decidan adoptar medidas de presión, aunque en esta ocasión no parece que sea lo más probable la convocatoria de otra huelga.

En la AFE existe gran malestar al mantenerse la norma Sub-20 para Tercera División. Su objetivo fundamental es el que desaparezca la obligatoriedad de alinearse a dos jugadores menores de 20 años en todas las categorías. Por medio de la pasada huelga ya se consiguió en Segunda y Segunda «B». La Junta Directiva de la AFE estudiará el lunes las medidas para que también desaparezca de Tercera. Quizá convoque una asamblea de representantes sindicales para que ellos decidan las medidas a adoptar. O quizá, por fin, se decida la AFE a acudir ante el Tribunal Constitucional alegando la inconstitucionalidad de la norma Sub-20, aunque este proceso lleve mucho tiempo. En este sentido los asesores jurídicos de la AFE, Cabrera Bazán y José María Guerrero están redactando un informe.

Mejor camino lleva el tema de las deudas a los jugadores. Los futbolistas del Getafe fueron los primeros en cobrar y ahora mismo prácticamente todos los jugadores a los que se les adeudaba dinero ya han cobrado. Sólo quedan los del Almería, cuya solución va a resultar muy complicada. En líneas generales se puede decir que se ha pagado el 80 por ciento del 50 por ciento que se prometió pagar de inmediato

con el fondo del dinero de Televisión por el programa «Deportivo». Aunque, en realidad, no se ha pagado todo de este fondo, sino que ha habido clubs, como Burgos y Jaén, que han sido ellos mismos los que han saldado las deudas con sus jugadores.

Por otro lado, la AFE tiene previsto plantear próximamente sus reivindicaciones sobre los derechos de publicidad y quinielas. Ya en los acuerdos de la huelga, que no llegó a firmar la AFE, los clubs remitieron a la

Asociación de Futbolistas a una negociación directa entre cada club y sus jugadores la posibilidad de que éstos puedan percibir cualquier tipo de participación, si en su caso y previo estudio, les correspondiese, en los ingresos que reciben los clubs por la publicidad en los uniformes. Como se ve, los clubs quieren esta posible negociación directamente cada club con sus jugadores, mientras que la AFE defiende una negociación colectiva.

Enrique PARADINAS

Presidió García Verdugo

## Clausurados los Juegos de Castilla y León para deficientes psíquicos

El presidente del Consejo General de Castilla y León, José Manuel García Verdugo, presidió, en la tarde del lunes día la clausura de los Juegos Deportivos de Castilla y León para deficientes psíquicos que se han celebrado en Palencia desde el pasado 8 del actual.

La ceremonia de clausura, que registró una gran brillantez, se desarrolló en el Pabellón Municipal de Deportes de Palencia y contó con la presencia de cientos de personas procedentes de diversas provincias de la Región. En la presidencia, acompañaban al señor García Verdugo, el presidente de la Diputación Provincial de Palencia y consejero de Castilla y León, Emilio Polo Calderón; el diputado del Congreso y presidente de la Comisión Delegada de Agricultura y Fomento del Consejo, Jesús Her- vella García; el alcalde de la

capital, Francisco Jambrina Sastre, subdirector general del INSERSO, delegados provinciales de distintos Ministerios, directivos de la Peña «El Pedrusco», organizadora de los juegos, y otras autoridades y representantes.

El presidente del Consejo de Castilla y León pronunció unas palabras, con las que quedaron clausurados los juegos, en las que manifestó su satisfacción por presidir un acto de tal naturaleza, y su alegría por la forma en que se había desarrollado las competiciones. Felicitó sinceramente a todos los participantes por su entrega y buen hacer y a la Peña organizadora para la que tuvo palabras de elogio por la labor que llevan a cabo en favor de los deficientes. Por último, y tras saludar de forma especial a la representación segoviana, hizo votos para que la próxima edición de estos juegos revista mayor éxito aún y cuente con la presencia de todas las provincias castellano-leonesas.

La idea de celebrar los Juegos Deportivos de Castilla y León para deficientes psíquicos surgió de la Peña benéfica deportiva «El Pedrusco» que ha contado, para llevar a cabo su realización, con la ayuda prestada, entre otros organismos, por el Consejo de Castilla y León.

En estos Juegos han participado cerca de quinientos niños y jóvenes, de uno y otro sexo, de las provincias de Avila, Burgos, León, Salamanca, Segovia, Valladolid y Palencia, que han competido en pruebas por equipos e individuales, en atletismo, ciclismo, fútbol, pelota, tenis de mesa y baloncesto.

Resultados obtenidos por los deportistas burgaleses en las Campeonatos de España de Tenis de Mesa para Minusválidos celebrados en Sevilla durante los días 10, 11 y 12 de los corrientes.

Florencio Nebreda: Ganó la primera eliminatoria contra Capellá de la Federación Balear por 21-12, 18-21 y 21-17 siendo eliminado en los dieciséisavos de final por F. J. González de la Federación Guipuzcoana por 21-18, 19-21 y 19-21.

Fernando Rodríguez: Ganó en la fase previa a J. L. Reynés de la Federación Balear por 21-15 y 21-14 siendo eliminado en los treintadosavos de final por Martínez de la Federación Catalana por 21-15 y 21-17.

En dobles la pareja burgalesa ganó en la primera eliminatoria a la pareja navarra por 21-15 y 21-14 siendo eliminados por los representantes de la Federación Madrileña, que a la postre quedarían campeones por 21-13 y 21-15.

# LOS MINISTROS DE HACIENDA Y CULTURA TRATARAN EL RECARGO DE LAS QUINIELAS PARA EL FUTBOL

El bufete del ex - presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, elaboró un decreto para su aprobación que será modificado

Madrid (Colpisa). — Los ministros de Hacienda y Cultura tienen previsto celebrar esta misma semana, para tratar de resolver el asunto del recargo de cincuenta céntimos de las quinielas, con destino a los clubs, cuyos campos serán sede del Mundial-82 o al fútbol en general, porque todavía se desconoce dónde irá. El hecho de que ambos ministros se reúnan para estudiar el asunto, demuestra que, por el momento, no está resuelto, ni siquiera con la intervención del ex-presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. Al mismo tiempo es posible que la Federación Española de Fútbol, sus máximos dirigentes, hayan pecado de optimismo al asegurar que este asunto del destino a los clubs de los ingresos procedentes del recargo quinieliístico es un hecho consumado.

Todas las fuentes consultadas por Colpisa, a su máximo nivel de Ministerios, han asegurado que se puede conseguir que esos ingresos reviertan de alguna forma en el fútbol, pero que para ello hay que resolver diferentes problemas jurídicos. Lo que sí parece seguro es que la decisión, en sentido positivo, se considera sobre todo como una medida «política» antes que deportiva y jurídica. Técnicos especializados del Ministerio de Hacienda declararon que existe parte de razón en los clubs para que a ellos revierta el dinero de las quinielas, desde el momento que proporcionan el nombre de la entidad a los boletos de quinielas.

Estos mismos técnicos especializados aconsejaron que precisamente por ese camino de la cesión del nombre deben ir las negociaciones para conseguir el dinero de las quinielas. En cambio, no consideran demasiado oportuno que la

Federación Española y los clubs recurran al Mundial-82 y a las obras de remodelación a realizar en los campos en que se disputen los partidos del Campeonato para justificar el ingreso del recargo quinieliístico de los cincuenta céntimos.

Los departamentos correspondientes a la Administración central, sobre todo los Ministerios de Hacienda y Cultura, los más directamente implicados en el asunto, deben resolver el problema suscitado ante la solicitud de la Federación Española y de los clubs para recibir ingresos de ese recargo quinieliístico. Este recargo se aprobó por decreto ministerial para sufragar el presupuesto fijado por el Comité organizador del Mundial-82, con destino a obras propias. Ese presupuesto ha sido cubierto antes del plazo fijado en dicho decreto, es decir, antes de Junio de 1982. Los clubs y la Federación solicitaron los ingresos sobrantes que, según el de-

creto, deberían revertir al tesoro.

Se ha llegado a asegurar que el bufete del ex-presidente Suárez, al que recurrieron los clubs y la Federación en busca de apoyo, tenía ya redactado el nuevo decreto que modificaría el anterior y por el que se aprobaba, en Consejo de ministros, el destino de ese dinero sobrante para los clubs cuyos campos serán sede del Mundial-82. Se llegó a asegurar que el decreto constaba de cuatro artículos y que contaba con el visto bueno del Ministerio de Cultura. Pero este decreto parece ser que ha sufrido alguna modificación y que serán los especialistas del Ministerio de Hacienda quienes redacten el decreto definitivo si es que se decide enviar esos ingresos a esos clubs. Técnicos especializados del Ministerio de Hacienda aseguraron a «Colpisa» que existen algunos problemas jurídicos que hay que resolver y que todavía no están resueltos.

## ATLETISMO

### DESTACADA ACTUACION BURGALESA EN LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

Se celebró en Zaragoza, en el marco del Estadio Universitario «José M. Juan Boix» la primera jornada del XVI Campeonato Nacional de Atletas Veteranos y del II Campeonato Nacional de Atletas veteranas con los siguientes resultados de los atletas pertenecientes a esa provincial: 5.000 m.l. (categoría A): segundo, Santiago Manguán Pascual, con un tiempo de 15.27.6. 5.000 m.l. (categoría B): 21. Fernando Para con un tiempo de 20.23.3. 400 m.l. (Categoría D): octa-

vo, Juan J. Quintana, con un tiempo de 1.18.1.

En la segunda jornada del citado día los resultados fueron los siguientes: 1.500 m.l. (categoría A): segundo, Santiago Manguán Pascual, con un tiempo de 4.16.1.

5.000 m.l. (Categoría D): noveno, Juan J. Quintana, con un tiempo de 26.32.9

100 m.l. (Categoría F): primero, Caridad García con un tiempo de 20.7.

La tercera jornada se celebró el día 27 con los siguientes resultados: 10.000 m.l. (categoría A): segundo, Santiago Manguán Pascual, con un tiempo de 31.47.1

800 m.l. (categoría B): catorce, Fernando Para, con un tiempo de 2.33.0.

## CENTRO DEL CAMPO

### Athletic, eclipse que no cesa

Madrid (Colpisa). — El Athletic de Bilbao está el penúltimo en la tabla, con sólo dos puntos y cinco partidos jugados. Ha de decirse para no dejarse nada en la cuenta que cuatro de ellos los ha jugado lejos de San Mamés, que convalence aún de las obras para el Mundial, pero también que los encuentros perdidos fuera de su feudo, los cuatro jugados, no han sido contra equipos irresistibles y los ha perdido con un balance del que da idea el que haya encajado diez tantos y sólo haya logrado uno.

Esto contrasta mucho no ya con la gran tradición demasiado lejana ya, del equipo de Bilbao, sino también con las ilusiones quizás apresuradas que se habían hecho en el verano, ganando algún torneo incluso, sobre el equipo rejuvenecido que entrena el también joven Clemente y hasta con las fórmulas mágicas que éste se habría traído de Inglaterra a la vera de Robson, del Ipswich, parece que los numerosos partidarios locales del club y los que, ya más platónicas le ayudaban antes en el resto de España habrán de resignarse a que la temporada una más, transcurra sin pena ni gloria.

Los períodos brillantes del Athletic clásico se entreveraban de otros más desdibujados, pero el ritmo era más frecuente y en la historia del club no se recuerda un bache tan largo. Más aún porque el Athletic es o era un reflejo del valor promocional de su contorno. ¿Qué ha pasado en éste, que ni con la escuela de Lezama que tiene el Club, salen promociones como salían antes y no brilla el club en Liga, pero ni siquiera en Copa? Y alrededor, otros lo hacen. El eclipse dura demasiado y parece inacabable.

ESPAÑOLETO

## Mañana, homenaje a la Guardia Civil de Tráfico que cubrió la Vuelta a Burgos

Mañana viernes, a partir de las 21,30 horas, en el hotel Fernán González, se rendirá un homenaje a la Guardia Civil de Tráfico (subsector Burgos) que cubrió con ejemplar entrega al trabajo y al deporte, la tercera edición de la Vuelta Ciclista a Burgos.

La retirada de invitaciones todavía se puede hacer efectiva durante toda la jornada de hoy jueves, en la recepción del citado hotel. Al homenaje, además de las autoridades burgalesas, asistirán integrantes del Comité Organizador de la Vuelta, personal técnico, representantes de cargos oficiales y técnicos, representantes fedrativos, entidades bancarias, firmas comerciales y asociaciones deportivas locales y provinciales.

La invitación a este homenaje, por otra parte, se hace extensiva a cuantas personas quieran estar presentes en la cena de hermandad con entrega de distinciones a los homenajeados. En este acto, hay que destacar de forma especial la colaboración de cerveza «San Miguel» —siempre al lado del deporte— floristería Castilla y la dirección de la discoteca Roma.

Una cita espera para poner el broche de oro a la tercera edición de la Vuelta Ciclista a Burgos, magníficamente organizada por la Diputación que contó con un equipo humano digno de elogio. La cuarta ronda ya empieza a estudiarse y podría disputarse en la primera quincena del próximo mes de Agosto de 1982. Cuando el Tour de Francia con veintidós etapas conozca a un nuevo ganador.

## DOS «POSITIVOS» EN LA VUELTA A BURGOS

Madrid (EFE). — Los corredores Gregorio Ruiz de León y Luis Alberto Gutiérrez Bustaró dieron «positivo» en el control antidoping que se efectuó en la pasada Vuelta Ciclista a Burgos, según supo la Agencia EFE en fuentes del control médico federativo.

El control realizado a Ruiz de León fue en la primera etapa y el de Gutiérrez Bustaró en la quinta. En ambos casos se hallaron anfetaminas en las muestras. Los dos corredores, de acuerdo con el artículo noveno del reglamento para el control médico, fueron sancionados con la exclusión de la carrera y dos meses de suspensión de licencia, desde el pasado día 12 de Octubre hasta el próximo día 12 de Diciembre.

## Deporte escolar

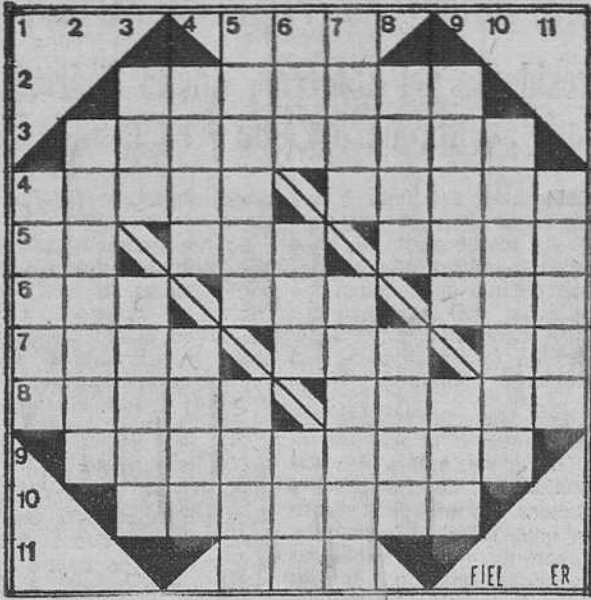
### El miércoles, reunión de organizadores y delegados de centros

El próximo miércoles, a las siete y media de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, se celebrará una reunión informativa centrada en el inicio de los campeonatos escolares correspondientes al curso escolar 1981-82. A la reunión que tendrá como marco, el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, ubicada en la Plaza de España, quedan invitados los delegados de centros escolares de la capital y provincia.

En esa cita se abordarán las diferentes cuestiones del deporte escolar que para el próximo campeonato sufrirá varias modificaciones, según un portavoz de la organización que correrá a cargo del Consejo Superior de Deportes.



# Pasando el rato



**HORIZONTALES.** — 1. Prefijo. — 2. Tabiques. — 3. Conservamos. — 4. Se la debe dar al que la tiene. — Fruto hortícola. — 5. Indica lugar. Ansia. Abismo. — 6. Cierto juego. Modo o manera. Plural de letra. — 7. Remover la tierra. Nave. Símbolo químico. — 8. Espacios cortos de tiempo. Destellos. — 9. Indicadas. — 10. (al ev) Roclarán. — 11. Anillo.

**VERTICALES.** — 1. Pasear en bote. — 2. Rendijas. — 3. Animal sin patas. Cierto tejido. — 4. Monte de Grecia famoso por sus conventos de monjes. Sarna. — 5. Ferrocarriles. Nombre de mujer. — 6. En lenguaje médico; riñón. Tratamiento. Hogar. — 7. Lo mismo. Indio piel roja. — 8. Plural de letra. Sentido. — 9. Trono. Personificación de los EE.UU. — 10. Ligeros. — 11. Artificios de pesca.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1. Cri. — 2. Pelados. — 3. Pe-cásemos. — 4. Lazos. Malos. — 5. Ar. Ser. Napa. —

6. Ver. Sol. raT. — 7. Ajar. Las. Pa. — 8. Ramón. Batón. — 9. Sacáramos. — 10. Laderas. — 11. Ado.

**VERTICALES.** — 1. Lavar. — 2. Parejas. — 3. Pez. Ramal. — 4. Ecos. Roca. — 5. Clases. Nada. — 6. ras. Rol. Red. — 7. Idem. Lábaro. — 8. Omán. Sama. — 9. Solar, Tos. — 10. Sopapos. — 11. Satán.

## Y VA DE CUENTO...

ASI, CUALQUIERA

El viejo Ali se lamenta suspirando ante su pariente Amet: —Mira, Amet este oficio de labrador en estas tierras tan pobres y áridas no nos lleva a ningún fin. Vivo en este rincón más de treinta años y no veo la forma de hacerme rico. —Es raro lo que me dices,

All —replica Amet—. Tu vecino el barbudo Solimán, tiene desde hace años también las tierras a tu lado y ha reconstruido su casa, tiene cerdos, ovejas, caballos y dicen que hasta dinero en el Banco de Marrakesch. Si sus tierras son como las tuyas, ¿cómo es posible que Solimán prospere y tú no?

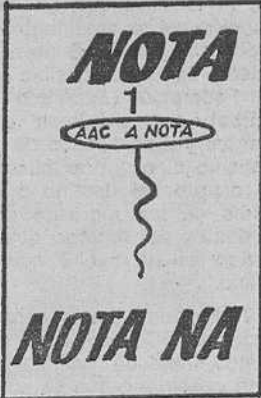
Y el viejo Ali se rasca lentamente la perilla, mientras murmura con la vista perdida:

—Es un caso distinto. El barbudo Solimán trabaja las tierras

MUY FACIL

Preguntaron en cierta ocasión a un matador de toros cuál era la forma más rápida para aprender a torear. Y como viera el espada que en la cuestión había su mija de tomadura de pelo, repuso cachazudo.

—Es muy fácil. Hay que colocarse en el centro del ruedo y llamar la atención del toro. Que viene el bicho, pues se quita usted y pasa el animalillo. Que no se quita usted, pues se quita el toro. Así de fácil



—¿Viste a mi hermano en la playa?

**Solución al anterior:**

Reparará las sillas.

## La chispa de Olmo



## DIBUJOS CON SIETE ERRORES

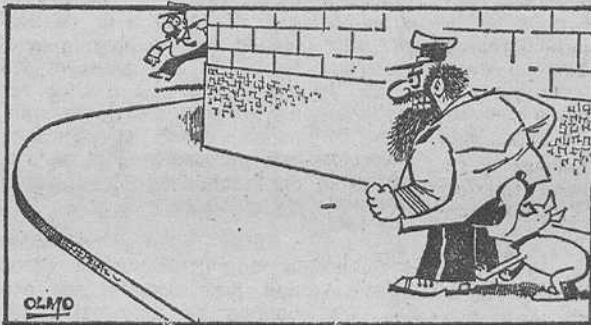


**Solución al anterior:**

1. Arbol. — 2. Arbol. — 3. Ventana. — 4. Ladrillo. — 5. Perro. — 6. Ladrillo. — 7. Ladrillo.

## Don Celes

Por Olmo



## ANUNCIOS POR PALABRAS

Se reciben de 8,30 a 22,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. — Precio: 100 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 10 Ptas.

Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

### Alquileres

**ALQUILO** traspaso local de 300 m<sup>2</sup> totalmente acondicionado para cualquier negocio Villarcayo, 8 bajo. Teléfonos 220156 y 224892

**DE LA FUENTE** — Alquiler piso ideal estudiantes y enfermeras. calle Doña Berengüela Calle San Pablo 12-C

**ALQUILO** apartamento amueblado céntrico Servicios centrales Informes: Sanjurjo 8-7, Drcha

**DE LA FUENTE** — Alquiler hasta Julio (estudiantes), piso amueblado. Calle Vitoria 164. San Pablo. 12-C

**ALQUILO** piso amueblado por temporada, calle Lavaderos. Informes, teléfono 218794.

**ALQUILO** plaza de garaje en calle San Pedro Cardena. Teléfono 206438

**ALQUILO** piso a estudiantes. Telf 210915.

**ALQUILO** piso amueblado. Telf 20 61 33

**COGERIA** en renta establecimiento Hostelería, no importa zona. Teléfono 441030.

**SE NECESITA** local en alquiler, 60 m<sup>2</sup>, aproximadamente zona Sur. Teléfono 233254

**RITORT:** Alquila piso amueblado, calefacción central, cinco habitaciones. Renta baja. Reyes Católicos, 4.

**ALQUILO** piso amueblado de lujo. Llamar teléfono 225379.

**ALQUILO** dos pisos amueblados. Calle Amaya, 2. 4.ª derecha.

**SE ARRIENDA** un local destinado a Centro Cultural, con bar y teléfono, para atender al mismo en esta localidad de Villarcayo (Burgos) Tratar sobre el particular con el Sr Alcalde

**SE ALQUILA** piso amueblado en Alicante. Teléfono 220018.

**RITORT:** Alquila nave Pentasa, Carretera Irún 800 y 450 metros. Reyes Católicos, 4.

**RITORT:** Alquila ocal reformado ideal Bar Restaurante 240 metros.

**RITORT:** Alquila céntrico supermercado zona Gamonal, muebles ventas, sin traspaso Reyes Católicos, 4.

**SE ALQUILA** habitación, económica. Fernán González, 46, 4.ª derecha

**ALQUILO** piso amueblado. Sanjurjo. Teléfono 229025.

**SE ALQUILA** piso a señoritas estudiantes. Razón: Telf 210558

**ALQUILO** garaje y trastero amplio. Razón: 239906.

**ALQUILO** piso estudiantes Avda. Cld. Informes: Trinas, 10, 4.ª (Correos).

**ALQUILO** piso amueblado estudiantes. General Mola, 19, 3.ª A. (6,30 a 8). 220761.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Alhóndiga, 19-3.ª derecha. Teléfono 205570.

**ALQUILO** piso Santa Casilda, n.º 4-5.ª. Teléfono 94-4602104.

**SE ALQUILA** piso con muebles, estudiantes o temporada, zona Gamonal. Telf. 221413.

**SE PRECISA** en alquiler piso céntrico. Teléfono 236629.

**ALQUILO** habitaciones chicas estudiantes, derecho cocina, zona Reyes Católicos. Teléfono 227692.

**SE ALQUILA** piso amueblado, Vitoria, 251. Informes 404021. (Sr. Jerónimo).

**SANTOS.** — Alquiler galerías comerciales pequeñas en la Avda. del Cld. Calle Julio Sáez Nova 8-6.ª.

**SANTOS.** — Alquiler nave de 420 m<sup>2</sup>, en la Ventilla.

**ARRIENDO** piso amueblado o admito a dormir. Telf. 212647.

**ESTUDIANTES** alquiler piso amueblado 14.000 pesetas. Gamonal. Teléfonos 226488-219975.

**ALQUILO** piso chicas estudiantes. 239717.

**PRIGO.** — Vivienda sin muebles, alquiler temporada. Calefacción. Económico. 2.627.

**ALQUILO** piso amueblado a estudiantes, calefacción. Teléfono 223757

**BENIDORM,** alquileres apartamentos rebajados descuentos tercera edad Renapart. (985) 85 80 00

### Automóviles y accesorios

**AUTOMOVILES** Gamonal, compra venta de automóviles los mejores coches a los mejores precios, todas las marcas y todos los modelos. Garantizados, Mínima entrada Facilidades Pedro Alfaro, 2. Telf 22 38 14.

**KUERA,** Vitoria 19, teléfono 203837 verdadera oportunidad en coches nacionales y de importación procedentes de cambio por BMW en constante renovación visítenos sólo tardes

**AUTOMOVILES** 200 todas las marcas todos los modelos varios Diesel, precios a comparar entradas a estudiar garantías no tenemos clientes descuentos Vitoria 200 Teléfono 220733.

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos, todas las marcas «Servi Auto» Sanjurjo 9. Teléfono 222715

**CAMIONES** y plataformas ocasión diversas marcas y modelos Comercial Quintano S L Teléfono 225003

**AUTOMOVILES PEDROSA** — Compra venta de toda clase de automóviles Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados Facilidades hasta 24 meses Teléfonos 227707 y 227767

**HERTZ** — Alquiler sin conductor Rent a car

**HERTZ** — Alquiler con kilometraje limitado y precios especiales a empresas

**HERTZ** — Alquiler aquí, entreguelo allá Más de 60 oficinas Estamos en los principales aeropuertos

**HERTZ** — Aceptamos las principales tarjetas de crédito

**ALQUILE** un coche Hertz mientras reparan el suyo

**HERTZ** Calle Vitoria, 115 220616

**AUTOMOVILES VARRONA** — Compra-venta de automóviles nuevos y usados y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos Garantizados Mínima entrada. Facilidades 6 12 18 y 24 meses Madrid 17 Teléfono 237087

**ZARAUO, S A** Carretera de Madrid, kilómetro 314 Teléfono 332903 Zaragoza Tracto-Camión Dodge C-38-T, año 78. Abatible (Impecable). Tracto-camión Dodge C-38-T año 79 Abatible Como nuevo Con garantía Mano de Obra y materiales Dodge C-20 A Turbo 200 año 79 Caja Carretera nueva Impecable con garantía por escrito. Pagarso 1983 Basenante Caja Carretera. Gran oportunidad Dodge C-14 año 77 En Chasis Estado perfecto. Tracto-camión Pagarso 2080/50 año 1977. Zarauo. S A Carretera de Madrid Km 314. Tel. 332908 Zaragoza.

**AUTOMOVILES VICENTE** López compra-venta de vehículos usados y comerciales, buen precio y entrada mínima Paseo Pisones 40 Teléfono 209867

**SIN ENTRADA** Solo su solvencia personal para disponer de vehículo Todas marcas. Modelos usados-nuevos. Automóviles Ducar. Arzobispo de Castro, 7.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

Diario de Burgos

junto a su gran difusión



Automóviles y accesorios

FAUNDEZ y Gonzalez compra y venta de automoviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres...

PARTICULAR vende Seat-124 con aparato de radio y cassette...

EUROCASION Vehiculos todas marcas y modelos revisados garantizados por todo el ambito nacional...

VENDO Mini 850 muy buen estado. 75.000 pesetas calle Alfareros, 2 y 2 bis. 1.º Izquierda.

VENTA Citroen matricula M-799.548 Para presentacion de ofertas...

VENDO Seat 133. buen estado a particular Interesados: Tf 232419

VENDO Seat 132-1.800 Flat. Buen estado Telefono 237769

VENDO particular a particular. «Seat 124» Sport coupé 1800 buen estado...

VENDO Simca 900. Inmejorable estado Fernando Gutierrez Telefono 239172

PARTICULAR vende camión Barreiros 300. modelo 4.238 basculante en buen estado...

SE VENDE taxi con licencia transferible. Llamar tardes Tf. 227627. Bda. Illera, calle la Iglesia, n.º 7.

VENDO Simca 1.200 LS muy barato. Telefono 229692

Colocaciones

PROPONEMOS trabajo casero manual direcciones 30.000 mensuales Publinter (Albaraya)

EFFECTUE: direcciones mano maquina buena remuneracion Apartado 106 Altea (Alicante)

TIEMPO libre Effectue sencillos trabajos caseros Escribanos Hispanotensa Benidorm (Alicante)

SE NECESITA chica para compartir piso. Telefono. 229456

SE NECESITA camarera comedor y ayudante de barman para Hostal La Varga en Ctra. Madrid-Irún, Km 232. Interesados llamar al 201640 (INEM. 22.328).

NECESITO chica interna, trato familiar. Llamar Telf. 231808 (de 3 a 8).

¿BUSCA trabajo? Importante empresa ofrece puestos para su organizacion de ventas. Ingresos superiores a las 62.000 pesetas mensuales...

SE NECESITA chica de 8,30 a 6,30, sepa cocinar y con informes. Avenida Generalísimo, 4, 3.º, mañanas.

SE OFRECE joven con carnet de primera especial. Telf. 232726.

SE NECESITA chica para Madrid. Buen sueldo. Imprescindible informes. Telf. 212551.

ATENCION Burgos, empresa recientemente inaugurada en esta zona, necesita personal ambos sexos para su departamento comercial...

SE NECESITA chica para Madrid. Buen sueldo. Imprescindible informes. Telf. 212551.

SE OFRECE joven con carnet de 2.º para cualquier trabajo. Razón: teléfono 223126

NECESITO chica interna Telf. 208032.

SE OFRECE pastor joven, casado, condiciones a convenir. Telefono 203664.

SE OFRECE chica externa, responsable, de 9 a 6. Telf. 209296.

SE NECESITA interina de 8,30 a 2,30, con informes. General Vigón. Telf. Otamendi. 1.º C. (De 5 a 6).

SE NECESITA chica fija informes Telefono 226283 (Zona Calzadas)

MATRIMONIO sólo necesita señora fija, llamar Telf. 203835.

SE OFRECE camarera, experiencia. Llamar Telefono 218535.

NECESITO representante gremio constructor a comisión. Telefono 248847 de Vitoria.

SE NECESITA chica externa. Calle Santander, 6, 1.º centro.

SE NECESITA chica 9 mañana 8 tarde. Plaza de Alonso Martinez, n.º 7. Flores Sagredo.

SE OFRECE estudiante con informes para ayudar en la casa a cambio de alimentación y habitación. Telf. 216677.

SE NECESITA chica externa. Reyes Católicos, 8, 10.º E. Informes de 9 a 1.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas diarias. Escribir: Apartado 1.209 San Sebastián

SE NECESITAN señoritas buena presencia. Absoluta seriedad. Ingresos medios 7.000 diarias, cadena clubs-discotecas. Telf. 4444931. INEM BI-10.605.

SE NECESITA chica de 8,30 a 6,30, sepa cocinar y con informes. Avenida Generalísimo, 4, 3.º, mañanas.

SE OFRECE joven con carnet de primera especial. Telf. 232726.

SE NECESITA chica para Madrid. Buen sueldo. Imprescindible informes. Telf. 212551.

ATENCION Burgos, empresa recientemente inaugurada en esta zona, necesita personal ambos sexos para su departamento comercial...

SE NECESITA chica para Madrid. Buen sueldo. Imprescindible informes. Telf. 212551.

SE OFRECE joven con carnet de 2.º para cualquier trabajo. Razón: teléfono 223126

NECESITO chica interna Telf. 208032.

SE OFRECE pastor joven, casado, condiciones a convenir. Telefono 203664.

SE OFRECE chica externa, responsable, de 9 a 6. Telf. 209296.

SE NECESITA interina de 8,30 a 2,30, con informes. General Vigón. Telf. Otamendi. 1.º C. (De 5 a 6).

SE NECESITA chica fija informes Telefono 226283 (Zona Calzadas)

MATRIMONIO sólo necesita señora fija, llamar Telf. 203835.

SE OFRECE camarera, experiencia. Llamar Telefono 218535.

SE NECESITA chica de 8,30 a 6,30, sepa cocinar y con informes. Avenida Generalísimo, 4, 3.º, mañanas.

SE OFRECE joven con carnet de primera especial. Telf. 232726.

SE NECESITA chica para Madrid. Buen sueldo. Imprescindible informes. Telf. 212551.

ATENCION Burgos, empresa recientemente inaugurada en esta zona, necesita personal ambos sexos para su departamento comercial...

SE NECESITA chica para Madrid. Buen sueldo. Imprescindible informes. Telf. 212551.

SE DAN clases Matemáticas, Física y Química. Licenciada Telefono 207986.

PAOFESORA con experiencia da clases particulares de EGB. Telefono 234064.

INGLES. Particular con título de Cambridge y experiencia. Telf. 227417.

LICENCIADA en Matemáticas, da clases BUP. COU Magisterio, etc. Briviesca, 16. 4.º.

INGLES profesor diplomado da clases. Telefono 211122 (6 a 10).

LICENCIADO en Ciencias Fisicas, da clases de Matemáticos. Fisica y Química. Telf. 207472.

INGLES, clases individuales, especialidad BUP y COU Recuperaciones Llamar de 3 a 5 telefono 217138

PROFESOR matemáticas, fisica, BUP, COU. Carreras grado medio. 232073.

FRANCES en Gamonal, Alianza Francesa. Clases francés, profesorado nativo, matricula de 6 a 7, Instituto Bachillerato, Seminario de Francés, al lado Iglesia Real y Antigua, además biblioteca y cine.

SE DAN clases de EGB. Calle San Lorenzo, 22, segundo.

PROFESORA de EGB, daría clases particulares o cuidaría niños, con experiencia. Telefono 238277.

SE NECESITA profesor de árabe. Telefono 226806.

ACADEMIA Corte y Confección Cruz Sistema Moda «Igualador» Matricula abierta Preparación Profesoras tituladas San Juan 37. 3.º Izda Telf 207808

CLASES de solfeo y piano Programa Conservatorio Telf. 230803

Fincas

SE VENDE piso (ático). Calle Lavaderos, 3. 8.º C. 6 habitaciones 2 baños 56 metros terraza Calefacción individual. Telf. 221134.

PISO se vende muy céntrico amplio y con plaza de garage Servicios centrales Información de 9 a 12 Telf 226358

SANTOS. — Vendo apartamentos C/ Vitoria (principio) Calle Clunia, Reyes Católicos, 2 y 3 habitaciones, calefacción central o individual Julio Sáez Hoya, 3-6.º.

SANTOS. — Pisos Reyes Católicos, 6 habitaciones, plaza garaje, diversas alturas.

SANTOS. — Piso Calle Vitoria, 5 habitaciones, servicios centrales, altura exterior. Altura 7.º. Buen precio. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º

SANTOS. — Vendo pisos desde 2.200.000 pesetas, con calefacción central o individual. 4 habitaciones.

SANTOS. — Pisos en General Vigón 4, 6 y 7 habitaciones, calefacción central. Buenas alturas y precios. Vales. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º

SANTOS. — Pisos Plaza Logroño, 5 habitaciones, calefacción central o individual. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS. — Piso Avda. del Cid, 4 habitaciones, servicios centrales, exterior

SANTOS. — Pisos Calle Madrid, Romanceros, San Agustín, Alfareros, 4 y 5 habitaciones calefacción central o individual Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. — Pisos San Francisco, Melchor Prieto, 4 habitaciones, calefacción individual. Gastos mínimos comunidad.

SANTOS. — Vendo bares céntricos, con mucha clientela. Completamente instalados. Buen precio.

SANTOS. — Pisos Carretera Logroño, 4 habitaciones, servicios centrales. Altura 4.º.

SANTOS. — Pisos de lujo parcela n.º 3 del Poligono Residencial C/ Vitoria, orientación sol a todas horas. Vendo. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. — Locales en Calle Vitoria, desde 55 m.º, en adelante. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

PARTICULAR. Piso en General Vigón, todo exterior, mucho sol y luz, 5 habitaciones, dos baños completos. Telefono 233556.

DE LA FUENTE. — Vivienda a estrenar 4 habitaciones, calefacción central carretera de Pozo. 3.350.000 pesetas Calle San Pablo 12-C

DE LA FUENTE. — Cuarto piso, 4 habitaciones dos baños muy soleado servicios centrales calle Particular Calzadas

DE LA FUENTE. — Vivienda 3 habitaciones, amplio salón, servicios centrales plaza San Pablo Buen precio Calle San Pablo 12-C

DE LA FUENTE. — Vivienda lujo céntrica, a estrenar 6 habitaciones estudio dos garajes amplias terrazas escrituras

DE LA FUENTE. — Oferta locales comerciales exentos escrituras en Eladio Perlado y Casa la Vega Precios interesantes

DE LA FUENTE. — Varios pisos a estrenar exentos escrituras interés 11 por ciento Eladio Perlado Casa la Vega Alfareros calle San Pablo 12-C

DE LA FUENTE. — Vendo locales diversas superficies Alfareros Nuestra Señora de Belén, General Mola Santa Clara Carrero Blanco

PRECIOSO apartamento Reyes Católicos 10 10.º G se vende con garaje

VENDO piso céntrico Avda Reyes Católicos 16-7.º A 3 habitaciones cocina amueblada tres aseos calefacción y plaza garaje Telf 210382

VENDO piso, calle Madrid, 35. 8.º B Razón: Portería.

APARTAMENTO grande con plaza de garaje, vendo Reyes Católicos, 6 Telefono 225005

SE VENDE piso, Francisco Salinas, 42-2.º C. Telf 200433

SE VENDE apartamento en Laredo, económico Telefono 203572

VENDO piso exterior, Vitoria 164. 6.º-C Telefono 227225

VENDO piso céntrico, Reyes Católicos, 10, 10.º-G, salón, 3 habitaciones, garaje, servicios centrales

AQUI vendo local comercial Parque San Francisco, Supermercado del Calzado.

VENDO piso a estrenar, buena orientación, todo exterior. Protección Oficial. Facilidades. Interesados llamar telefono 206940, o en misma calle Luis Alberdi, núm. 13. Oficinas. Laborables.

SE VENDEN viviendas de Protección Oficial en Avda. Eladio Perlado, esmerada construcción Informes en Eladio Perlado, 61, bajo Telefono 228516

PARCELA de unos 2.000 m², vendo en Ibeas de Juarros, carretera Logroño, a 100 metros del casco del pueblo. Propio para construir chalet, con piscina y jardín Informes telefono 210553 Sra. de Elices.

PARTICULAR vende piso céntrico, 4 habitaciones Calefacción individual. Tf. 228419.

SE VENDEN extraordinarias viviendas de Protección Oficial, en construcción, magnificas vistas, muy soleadas, facilidades de pago. Informes y venta, Avenida Eladio Perlado 61, bajo Telefono. 228516

VENDO piso todo exterior, soleado, calefacción individual. Calle San Francisco, 155. 1.º C.

VENDO piso San Juan de Ortega, 19, 4.º B. Informes Villarcayo, 3, 2.º centro.

PRIGO. — Castellana: duplex 300 m., cinco dormitorios, salón, garaje, cuatro baños, dos terrazas, servicios centrales. 2.174.

PRIGO. — Reyes Católicos: cinco dormitorios, salón, tres baños, servicios centrales, garaje. 3.049.

PRIGO. — Calzadas: cinco habitaciones, garaje, totalmente exterior, servicios centrales. 63.

PRIGO. — Santa Agueda: cinco dormitorios, salón, dos baños, terrazas, exterior. 3.025

PRIGO. — Plaza San Pablo: cinco habitaciones, 110 m² servicios centrales. 2.797.

PRIGO. — Cabestros: muy económico, dos habitaciones, cocina, baño. Soleado. 3.022.

PRIGO. — Luis Alberdi: cinco habitaciones, estrenar, garaje, servicios centrales 2.801

PRIGO. — Eladio Perlado: cinco habitaciones, exterior dos baños. Soleado. 2.956

PRIGO. — Avenida Cid: dos dormitorios, salón, económico Informes precio. 2.856

PRIGO. — Pozo Seco: tres dormitorios, salón, calefacción, baño, cocina 2.363.

PRIGO. — Local Gamonal, zona comercial. 60 m.º apto cualquier negocio. 67.

PRIGO. — Pisones: 3 dormitorios, salón, seminuevo. ¡Ocasión! Informes precio. 2.977

PRIGO. — San Francisco: tres dormitorios, salón, cocina amueblada. Económico. 2.862.

PRIGO. — Santa Bárbara: seminuevo, garaje, calefacción central, económico. 2.709

PRIGO. — Poligono Villalónqujar. Nave 420 m.º Diáfana. Precio módico. 156.

PRIGO. — Agentes Propiedad Inmobiliaria: Moneda 13, Vitoria 184 y ahora Plaza Vega 36.

PRIGO. — Gamonal: vivienda estrenar, 115 m.º, dos baños, garaje, soleadísima. 3.026.

VENDO piso en Reyes Católicos, 34; servicios centrales. Telf. 211523.

VENDO piso económico, 4 habitaciones. Telefono 207705.

VENDO piso exterior, Avda. Eladio Perlado, 34-9.º B.

SE VENDE piso por traslado, muy soleado, todo exterior, entrada 800.000 pesetas. Informes Cafetería Lago, 137.

SE VENDE piso servicios centrales. Calle Vitoria 141. 1.º puerta 1.º, entrada 700.000 pesetas, de 10 a 2 y de 4 a 9 noche.

SE VENDE o alquila piso de lujo, 180 m.º, calle Vitoria 30. Telefono 209679.

SE VENDE piso Carretera Logroño, 1. 2.º F. Calefacción individual, informes en el mismo.

VENDO piso pequeño lujo en Reyes Católicos, 8 Telf 224875.

VENDO piso buen precio. Pza. Dr. Costales, 6, 1.º derecha. Aranda de Duero Telf. 505448.

SE VENDEN dos pisos 140 y 180 m.º, nuevos y céntricos. Informes Telf 220281 (De 3 a 5).

VENDO bonito piso exterior, Francisco Sarmiento n.º 11. Telefono 227964

VENDO 2 lonjas de 170 m.º, cada una, posibilidad de unión. Otra de 48 m.º Todas en Santa Bárbara n.º 24. Informes Telf 200210. horas comercio.

VENDO piso céntrico, 160 m.º, útiles, precio interesante. 208505. (Horas comerciales)

VENDO piso Carretera Logroño, 15, 5.º D Informes telefono 221095.

PISO Vitoria, 130, 4 habitaciones y salón. Muy económico. «Agencia Castilla». Reyes Católicos 36, bajo.

VENDEMOS pisos lujo Villa Pilar 2-3 Orientación rio. «Agencia Castilla», Reyes Católicos 36 bajo

PISO junto a Residencia Sanitaria. Servicios centrales, 3 habitaciones y salón Económico «Agencia Castilla».

PROTECCION oficial. Si Ud. necesita vivienda, la Cooperativa Real Antigua promueve viviendas en Burgos. Similares características G-9. le ofrece precio de coste financiación, viviendas tres-cuatro habitaciones, garaje. Para reservar plaza lista espera infórmese en Vitoria 184, bajo. Telf. 225080

PARTICULAR vende piso calle Vitoria, 115 bis. 3.º Telf 235871

AGENCIA Inmobiliaria Castilla. Compra-venta de pisos locales comerciales solares, promoción de viviendas en régimen de Cooperativas y Comunidades Ofrecemos colaboración eficiente y seria Consultenos sin compromiso Reyes Católicos 36 bajo Telefono 232400.

Annunciándose en Diario de Burgos Se garantiza la eficacia de su anuncio Controlado por la Oficina de Justificación de la Difusión C. J. D. Cualquier anuncio se recibe en: - C/. San Pedro de Cordoba, 34 - Tel. 211511 (Administración), De 8,30 a 20,30. - C/. Vitoria, 13 - Tel. 202852 (Togra). De 9,30 a 14 y de 16 a 19,30. - Agencias de Publicidad. Nota.-Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.



**Fincas**

**«GARCIFUENTES».** — Vendo piso, calle Carmen, 8, cinco, salón, exterior, mucho sol, servientrales.

**«GARCIFUENTES».** — Piso céntrico, zona Vega, 110 m<sup>2</sup>, ocasión. — 202314

**«GARCIFUENTES».** — Piso amplio, principio calle Madrid, 3.600.000.

**«GARCIFUENTES».** — Quinto, Reyes Católicos, tres, salón, calefacción central.

**«GARCIFUENTES».** — Piso, Reyes Católicos, cinco, salón, dos baños, exterior, soleado.

**«GARCIFUENTES».** — Piso, Parque San Francisco, tres, salón, exterior.

**«GARCIFUENTES».** — Piso céntrico dos. salón. 2.100.000

**«GARCIFUENTES».** — Piso, calle León, 3, salón, y otro 2 y salón, económicos.

**«GARCIFUENTES».** — Piso Eladio Perlado, extraordinario, suelos elendo, cocina amueblada, soleado.

**«GARCIFUENTES».** — Piso lujo, Prolongación calle Santiago, G-9, 4, salón, dos baños, garaje, precio oficial

**«GARCIFUENTES».** — Eladio Perlado, piso de ensueño, tres, salón, individual propano, terraza cubierta de 90 m<sup>2</sup>, soleadísima.

**«GARCIFUENTES».** — Piso amueblado, Eladio Perlado, tres, salón. — 2.200.000.

**«GARCIFUENTES».** — Piso tercero ocasión, tres, salón, terrazas, exterior soleado, garaje, estrenar, económico, carretera Logroño

**«GARCIFUENTES».** — Locales, Gamonal Zonas comerciales de 30 a 150 m<sup>2</sup> 202314.

**«GARCIFUENTES».** — Para vender sus propiedades, consulte sin compromiso en Plaza Alonso Martínez 7, A, 2.º, 202314.

**«GARCIFUENTES».** — Local, Laim Calvo, 108 m<sup>2</sup>, ocasión.

**MAGNIFICO** piso centro ciudad, 138 m<sup>2</sup>, todo exterior soleado. «Agencia Castilla» Reyes Católicos, 36 baño

**VENDO** piso exterior, sol todo el día, 4 y salón. Servicios centrales. Sanjurjo, 38, 5.º, 2. Teléfono 226156.

**PISOS** nuevos céntricos de 3 y 4 habitaciones, cocina y baño. Calefacción central. Edificio n.º 9 de la calle Concepción, junto Iglesia de San Cosme. Visiteos de lunes a viernes de 4 a 5 de la tarde. Facilidades de pago. Más información: Avda. del Cid, 3, 3.º A. Tfno. 207340.

**LOCALES** céntricos 50, 70, 125 metros cuadrados, con o sin parte proporcional de sótano. Situación inmediata a calle Madrid y Plaza Vega. Precio interesantísimo, con facilidades. Informes: Avenida del Cid, 3, 3.º A. Teléfono 207340.

**RITORT:** Pisos Avenida Cid cuatro, cinco habitaciones, dos baños, calefacción, exteriores. Ocasión, urge vender.

**RITORT:** ¿No ha vendido su piso? Tengo comprador al contado. Visítame sin ningún compromiso. Reyes Católicos, 4.

**RITORT:** ¿Tiene local en venta? Tengo clientes interesados. Visítame.

**RITORT:** Apartamentos, Reyes Católicos, cuatro habitaciones, garaje, servicios centrales, compare precios. Ocasión. Reyes Católicos, 4.

**RITORT:** Piso Martín Antolínez, San Francisco, cuatro habitaciones, exteriores, calefacción individual. Entrada: 700.000

**RITORT:** Pisos Reyes Católicos y General Vidón, cinco habitaciones, dos baños, garajes, precio consulte y compare.

**RITORT:** Pisos calle Madrid, cuatro y cinco habitaciones, servicios centrales, exteriores.

**RITORT:** Pisos zonas cuarteles, cinco habitaciones, dos baños, garaje, trastero. Urge vender.

**RITORT:** Pisos calle Vitoria, Gamonal, cuatro habitaciones, exteriores. Entradas 500.000. Reyes Católicos, 4.

**RITORT:** Pisos Luis Alberdi, reformados, cuatro habitaciones, exteriores, mínima entrada, precios de ocasión.

**RITORT:** Piso en Blanca Sánchez, cuatro habitaciones, reformado, terraza, calefacción individual. Entrada: 400.000

**RITORT:** Venta pisos nuevos, Eladio Perlado, Santiago, Luis Alberdi, cuatro y cinco habitaciones, garaje, trasteros, amplias facilidades, entradas desde 650.000 pesetas. Reyes Católicos, 4.

**RITORT:** Local, Parque Avenidas, Jerez, 209 metros, precio ocasión. Facilidades.

**RITORT:** Pisos San Juan de Ortega, Carretera Logroño, cuatro habitaciones, calefacción individual, exteriores, precio ocasión.

**RITORT:** Locales calle San Juan, entrada dos calles, ideal cafetería restaurante, 130 metros. Reyes Católicos, 4.

**RITORT:** Locales Reyes Católicos 100 y 200 metros Petronila Casado 240 metros y varios más. Consulte precios. Urge vender.

**RITORT:** Locales Pedro Alfaro, 500; otro 85, Carretera Logroño 600 metros. Plaza Lavaderos 130 metros, y en varias zonas Gamonal. Consúltame.

**RITORT:** Entreplantas Plaza España 100 ó 200 metros, Avda. Cid oficina reformada y amueblada 100 metros. Precio ocasión.

**VENDO** piso Fernán González, 70, 2.º. Teléfonos 207208 - 209301.

**RITORT:** Venta pisos nuevos, cuatro y cinco habitaciones, garaje, trastero, dos baños, servicios centrales, zona céntrica Gamonal entrega Noviembre. Precio fijo 3.500.000 pesetas, entrada a convenir, visítame. Informar. Reyes Católicos, 4.

**SE VENDE** ático abuhardillado, construcción moderna, muy económico 208978.

**PARTICULAR** vende piso, Avenida Cid, 42, 7.º C.

**SE VENDE** local en el Beyre. Telf. 218129.

**VENDO** piso, muy económico. Telf. 206951.

**POR** traslado vendo piso, León, 2, 3.º E (Fuentecillas).

**VENDO** piso nuevo, zona cuarteles Calzadas 142 m<sup>2</sup>, 5 habitaciones, salón 30 m<sup>2</sup>, tres cuartos baño, seis armarios empotrados, plaza garaje y trastero. Teléfonos 209676 - 233460.

**VENDO** piso, Av. del Cid, 36. Servicios centrales, teléfono 233186.

**Fincas Rústicas**

**SE VENDE** solar edificable, con agua y luz, en el casco urbano de Ideas de Juarros. Llamar Telf. 236817.

**VENDO** casa, local, era, agua, luz. En Quintanapalla. Telf. 229856.

**VENDO** solar de 1.000 metros cuadrados y pajar y una casa aparte. Informes: Carmen Palacios en Cardenadijo.

**SE VENDEN** fincas rústicas en Albillos, libros y parceladas. Teléfono 91-2453495.

**VENDO** casa en pueblo de Burgos a 35 Km. Teléfono 202389.

**PRIGO.** — Cardenuela Río Pico: casa tres plantas, garaje. Infórme. 2.364.

**PRIGO.** — San Millán Juarros: finca 900 m<sup>2</sup>, junto carretera. 2.835.

**Ganados y aperos**

**VENDO** cosechadora de remolacha, autopropulsada. Razón: Agustín Domingo. Roa. Teléfonos 540070.

**MOTOSIERRAS** Alpina con ellas la energía más barata. Suministros Sainz. Avda. del Cid, 85

**SOLA**, sembradoras, abonadoras, siembre con nosotros, nueva promoción hasta el 15 de Octubre Suministros Sainz. Avda. del Cid, 85. Teléfonos: 222551 228860

**SE VENDE** arado bisurco reversible como nuevo, n.º 3 y trisurco hijo OBLAC Manuel Franco en Melgar de Fernamental

**SE VENDEN** 52 ovejas preñadas con señal. Rublacedo de Arriba. Salvador.

**SEMBRADORAS** usadas de 13-15 y 17 brazos, desde 15.000 pesetas. Véalas Suministros Sainz. Avda. del Cid, 85.

**SE VENDEN** 30 ovejas, en Cilleruelo de Abajo. Para tratar, con Cipriano Pérez.

**VENDO** arrancadora de patatas. Villaverde Peñahorada, Jesús Díaz Güemes.

**VENDO** tractor con remolque y aperos de labranza. Calle Poza, 12, 2.º M.

**Huespedes**

**DOY** pensión completa o habitaciones matrimonio Calle Madrid, 10, 6.º Dcha.

**ESTUDIANTES**, pensión completa o convenir. Alfareros, 73-75, 2.º C. Telf. 203889

**SE ADMITEN** chicos, pensión completa, frente a Instituto. Gamonal. Telf. 237730

**PENSION** o dormir. Calle Madrid. Teléfono 218404

**ADMITO** señoritas. C/. Federico Martínez Varea, 3-8.º A. 23 41 78.

**DOY** pensión caballeros Reyes Católicos, 38-6.º B 22 72 96.

**SE NECESITA** chica estudiante para compartir habitación. C/. Lavaderos. Telf. 23 21 46

**COMPARTO** piso amueblado con chicas o cede camas. Razón Avenida Casa la Vega, 43, 10.º B Horas comida.

**SE ALQUILA** habitación para señorita, zona Carrero Blanco. Teléfono 223075.

**CEDEMOS** habitaciones dormir o derecho cocina. San Cosme, 11, 1.º.

**PENSION** completa o dormir. Martín Antolínez, 12, 3.º A.

**ADMITO** señoritas con derecho cocina, céntrico. Telf. 206078.

**DOY** pensión completa o sólo dormir, dos caballeros, hatación confortable. Calle Vitoria, 257, 1.º F.

**DARIA** pensión completa o camas sólo dormir. Teléfono 228064.

**CEDO** piso grupo estudiantes, empresa o similar. Informes, tardes. Madrid, 1, 1.º B.

**ESTUDIANTES** empleados. Habitaciones Florida. Informes, tardes. Madrid, 1, 1.º B.

**CEDO** habitación, muy céntrico. Tf. 227021.

**BUSCAMOS** compañera piso. Avda. Cid, 93, 2.º B. Telf. 229287.

**CEDO** cama sólo dormir. Calle Francisco Sarmiento. Llamar teléfono 224687.

**PENSION** o dormir. Calle Madrid, 23, 2.º izquierda B.

**ESTUDIANTES**, trabajadores, pensión muy económica. Trato familiar. Telf. 208035.

**ADMITO** señorita estudiante con derecho cocina Tel. 223171.

**DOY** pensión completa. Teléfono 214162.

**HABITACION** señorita dormir, céntrica. 233422.

**CAMAS** 225 pesetas, pensión completa y cama 325. Puebla, 2, 1.º.

**PENSION** completa o dormir. Arzobispo Pérez Platero, 14, 2.º C.

**SE CEDE** habitación a señoritas a convenir. Telf. 229581.

**CEDO** habitación doble, sólo dormir, preferente dos amigos o compañeros en zona tranquila y cerca del centro. Teléfono 203276 de dos a tres y media y de 9 a diez y media.

**CASA** confortable cedo habitación a señoritas. Telf. 225001.

**ESTUDIANTES**, empujadas, se dan habitaciones económicas, Plaza Vega. Telf. 207040.

**ALQUILO** dos habitaciones a dormir. C/ Berenguela, 7, 1.º A.

**SEÑORA** sola, cede habitación a señoritas. Avda. Reyes Católicos, 26, 2.º C.

**PISO** de Srtas. plaza libre. Servicios centrales. Telf. 22 37 57.

**Muebles**

**MUEBLES** Oliván, especialista en muebles castellanos y español. Visitenos Muebles Oliván. Espolón, n.º 2 y plaza de la Catedral.

**ADAPTAMOS** muebles a su máquina de coser La Ocasión. Junto Parque Bomberos.

**SE VENDE** dormitorio de niño. Calzadas, 4, 6.º B.

**VENDO** sillera Isabelina de nogal, antigua, perfecta. Telf. 202529.

**SE VENDEN** 50 sillas de madera con asiento paja, propias comedor o bar. Telf. 220076.

**Pérdidas**

**ENCONTRADA** perruca zona Ibeas, depositada C/. Santiago, n.º 2.

**SUSTRADA** sábado noche de coche frente Hotel Condestable, escopeta FN, se gratificará con 25.000 Ptas. a quien pueda dar noticias. Tfnos.: 94-4327489 y 4531558. Sr. Salazar.

**EXTRAVIADO** ternero seis meses, ratino, pelo oscuro, marcado en el rabo. Llamar teléfono 216950 y 221883. Gregorio Ortega García, de Gamonal.

**Televisores**

**RADIO T.V. CARLOS** reparación televisores Antenas colectivas e individuales. Telf. 217579

**Traspasos**

**SE TRASPASA** local céntrico, instalado 72 metros cuadrados con planta alta de igual capacidad. Telf. 204286

**RITORT:** Traspasa peluquería, céntrica, instalada en bajo comercial. Mínima renta.

**RITORT:** Traspasa local General Dávila, 130 metros, reformado, poca renta. Reyes Católicos, 4.

**RITORT:** Traspasa charcutería Plaza Norte, negocio ideal, poca renta. Reyes Católicos, n.º 4.

**RITORT:** Traspasa supermercado, zona Gamonal, precio interesante, negocio para una familia.

**RITORT** Traspasa droguería, artículos regalo, en Galerías comerciales. Renta 5.600 Ptas. Reyes Católicos, 4.

**DE LA FUENTE.** — Traspasa local comercial de 95 m<sup>2</sup> en la mejor zona de calle Vitoria (Gamonal) 'Oportunidad'

**PELUQUERIA** caballeros en Briviesca, traspaso por jubilación. C/ Mayor, 4.

**Varios**

**CREDITOS**, resolvemos su préstamo personal en 24 horas Telfs 230654 ó 230888

**ELECTRICISTA**, reformas y trabajos a domicilio. Teléfono 224786 y 23 57 99.

**REPARO** puertas, ventanas aluminio, hierro, a domicilio. Teléfonos 214290 y 200321

**SE ARREGLAN** persianas rieles de cortinas, todas clases. Teléfono 212107

**SE OFRECE** conductor con furgoneta todo tipo de portes 201232.

**SE ARREGLAN** tejados y alfilería en general. Telf. 219427

**PINTORES** Se realizan todo tipo trabajos pintura en general Presupuesto sin compromiso. Telf. 21 19 09

**MAQUINAS** de coser, revisadas desde 3.000 pesetas. La Ocasión Junto Parque Bomberos

**DELINEANTE.** Se realizan toda clase de trabajos particulares. Teléfono 200396.

**NUESTROS Tfnos.**  
Redacción: 21 72 80  
Administración: 21 15 11 y 21 15 90

**CRONICA DE TELEVISION**

Madrid (Colpisa). — Por dos veces anunció TVE la proyección del film de Antonio Drove «Tocata y fuga de Lolita» y por dos veces consecutivas ha sido suspendida su emisión. Esta misma operación puede aplicarse a la película de Pedro Olea «Pim, pam, pum fuego» prevista para emitirse el pasado 9 de Septiembre y que tras ser sustituida a última hora por otro largometraje se programó de nuevo en la anterior noche del miércoles sin que tampoco consiguiera pasar por el receptor. En su lugar se ofreció «Vida conyugal sana» otra película española casi de la misma época.

Ignoramos qué desdichada fortuna se cierne sobre estas dos películas ya que siete años después de su proyección en las salas comerciales no pueden considerarse como conflictivas. «Tocata y fuga de Lolita» tenía como protagonistas a un candidato a procurador y a su hija, Lolita, que vive al lado de un estafalario individuo. La crítica que Drove puede dirigir hacia esta época y a el particular procurador que ve en el comportamiento de su hija la ruina de su carrera, se suaviza con el desarrollo cómico y superficial del argumento.

En lo que se refiere a «Pim, pam, pum fuego», su valor a juicio de la crítica, reside en la amarga crónica que presenta sobre la vida española de los años

cuarenta. La película fue estrenada en 1975, todavía en época franquista, y obtuvo un gran éxito popular. Se explotó comercialmente en salas cinematográficas de toda España sin que encontrara a su paso mayores trabas censoras. Sin embargo, tras el revuelo que provocó en algunos sectores de la Administración la proyección de la película italiana «Padre, padrone», parece que ahora es un momento delicado por otra parte, en el que vuelven a estar candentes el tema de las presiones hacia el director general en TVE han rebajado su grado de permisibilidad hacia ciertos temas, quizás para evitar nuevos problemas.

Tampoco cuentan con demasiada libertad de acción en Prado del Rey los humoristas. «Tome la palabra» el programa que dirige Alfonso Díez, reunió en los jardines de TVE, a Máximo, Cebrían, Forges y Peridís. Todos ellos estuvieron de acuerdo en señalar que el humor sólo puede florecer desde la libertad más absoluta y que mientras nuestras instituciones no estuviesen lo suficientemente consolidadas no se podría hacer un programa de humor aceptable. Por otro lado varios humoristas, más o menos asiduos al medio como Fernando Esteso, «Martes y Trece», o Beatriz Carvajal se refirieron a la diferencia que existe entre sus actuaciones en salas de fiestas, donde no encuentran ningún obstáculo para desarrollar el espectáculo escogido y los cortes o censuras de que han sido objeto en TVE...

**TOROS**  
A partir de las 16,10 desde la plaza de toros de Zaragoza, se retransmite en directo una corrida de la

feria del Pilar. Se lidiarán seis toros de la ganadería de Antonio López para los diestros Francisco Ruiz Miguel, Raúl Aranda y Justo Benítez. Los comentarios corren a cargo de José Luis Carabias.

**ESTA NOCHE**  
José Ferrater Mora, filósofo, será entrevistado por Angel Sánchez Harguindey; Javier Pérez Ormaechea, empresario de un casino, por Mara Colás Amor y por último Juan Vila Reyes, el director de «Matesa» dialogará con el periodista Rafael Rubio. En cuanto a las actuaciones cantarán para el programa José Antonio Labordeta y el grupo «Bordón cuatro».

**FICCIONES**  
Se emite la obra original de Esmeralda Adam, «Adiós Lorenzo» realizada por Gabriel Ibáñez e interpretada por Antonio Medina, Marta Pulg y Fedra Lorente. El guión plantea el problema de la vida cotidiana en una familia y lo que supone el tedio para las relaciones de la pareja. Esmeralda Adam guionista y adaptador habitual de TVE y autora asimismo del argumento de películas como «De cinco tenedores» o «Pepe no me des tormentos» dice que ha tratado de presentar esa situación con humor no corrosivo...

MERCEDES RODRIGUEZ



**RADIO - TV**

**Radiocadena Española**

EMISORA DE BURGOS

Pauta de programación para hoy, jueves, día 15

- 7,00 Apertura. «Buenos días, Burgos». (Informativo-musical).
- 8,30 Radiocadena noticias 8,30. (30 minutos).
- 9,00 «En español».
- 9,30 «De costa a costa». (Música iberoamericana).
- 10,00 «Nuestro diario» (Informativo local). Entrevistas. Tema de actualidad.
- 11,25 «Ronda de avisos». 12,00: Angelus. (Continúa «Ronda de avisos» hasta las 12,30).
- 12,30 «Ritmos de hoy».
- 13,00 «Radiocadena regional».
- 13,15 «Discos dedicados».
- 14,15 «La Bolsa».
- 14,30 Radiocadena noticias 14,30. (30 minutos).
- 15,00 «Club millonarios».
- 16,00 «Mundo camp».
- 16,30 «Defensa del consumidor».
- 17,00 «Consultorio de Elena Francis».
- 17,30 Semana del Corazón de Jesús.
- 18,00 «Actualidad del disco».
- 18,30 «Informativo de media tarde» (RC Burgos).
- 19,00 «Festival de Benidorm».
- 19,30 «Ritmos de ayer y de hoy».
- 20,00 «Voces famosas».
- 20,30 «Radiocadena noticias 20,30» (30 minutos).
- 21,00 «La zarzuela».
- 21,30 «Graderío» (El deporte local).
- 22,00 «Flamenco».
- 22,30 «Resumen informativo local».
- 23,00 «Luz Roja».
- 00,00 Cierre de la emisión.

**Televisión Española**

JUEVES	UHF
2,15 Carta de ajuste.	7,30 Carta de ajuste.
2,28 Apertura y presentación.	7,43 Apertura y presentación.
2,30 Programa regional	7,45 Noticias-2.
3,00 Crónica-3.	8,05 Los chicos del 47-A
4,10 Toros.	8,30 Zarabanda.
6,30 Avance informativo	9,30 Homenaje a Eugenio DOrs.
6,35 La cometa blanca.	10,45 La caída de las agujas.
7,00 El libro gordo de Petete.	11,45 Noticias-2.
7,02 Micky y Donald.	12,00 Despedida y cierre.
7,30 Tierras y profundidades.	
8,00 Pantalla abierta	
9,00 Telediario.	
9,35 Esta noche.	
10,35 Ficciones.	
11,10 Objetivo.	
00,00 Al cierre.	
00,15 Despedida y cierre.	

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

**AYUNTAMIENTO DE BURGOS**  
**ANUNCIO**

Objeto del contrato. — La adjudicación de las obras de cubrición del cauce existente en el Barrio del Pilar.

Tipo de licitación. — 3.604.949,75 pesetas a la baja.

Presentación de proposiciones. — En el Negociado de Contratación, hasta las trece horas del décimo día hábil contado a partir del siguiente en que aparezca publicado el presente anuncio en la Prensa local.

Otros detalles. — Cuanta información se desee sobre la presente contratación, podrá obtenerse en el Negociado arriba indicado.

Burgos, 13 de Octubre de 1981  
EL ALCALDE

**LA PAZ FUNERARIA**

Avd. Gral. Vigón, 23 Tf 22 87 86 — BURGOS

**Santoral**

SANTOS DE HOY:  
Ss. Teresa de Jesús, vg. y doctora de la Iglesia, Calixto y Diosdado, obs.; Fortunata, Agileo, mrs.; Antiocho, Severo y Sabino, obs.; Aurelia, vg. Tecla, abadesa; Leonardo y Gualtiero abadesa.  
Misa: De Sta. Teresa.

SANTOS DE MAÑANA:  
Ss. Eudvigis, rg.; Margarita María de Alacoque, vg.; Ambrosio, Florentino, Lulo, obs.; Galo, abad; Gerardo, Mayela, cf.; Bercario, ab.; Saturnino y Nereo, Martiniano, Saturniano y Máxima, mrs.; Elifio, Demetrio, Eugenio y Evodio, obispos.  
Misa: de Feria, O de S. Eudvigis O de S. Margarita María (M.L.).  
Día de Penitencia.

**Registro civil**

**Nacimientos.** — Alejandro Iturralde y Martín, Fernando Tostón y Macho, Oscar Peláez y Pérez, Emilio Pascual y Méndez, María del Pilar Puig y García, Cristina González y Jorge, Eva López y Pelayo, María del Pilar Camargo y Gómez, María de los Angeles Camargo y Gómez, Indara Vitoros y Pascua, Patricia Torres y Rincón, Rocío Velasco y Terán, Oscar Hierro y González, María del Pilar Díez y de Benito.

**Defunciones.** — Florentina Pereda y Zaldivar, de Cilla-perlata, 80 años; Genoveva Gómez y Duque, de Cardeñajimeon, 90 años; Josefa López y Bartolomé, de Villarranca Montes de Oca, 70 años; Iluminada Gil y Martínez, de Revilla del Campo, 81 años.

**Boletín meteorológico**

Comprehensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 691,2; a la una de la tarde, 691,7; a las siete de la tarde, 689,7.

Temperatura ambiente. — Máxima 22,4 grados, a las 16,45 horas.  
Mínima, 10,4 grados, a las 6,30 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, S — 7 kilómetros; a la una de la tarde, S — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, NW — 4 kilómetros.

Higrómetro. — Humedad ambiente, 45 por ciento.

**Cupón pro-ciegos**

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 185 y con 625 pesetas todos los números terminados en 85.

**Cupón pro ciegos**  
**N.º 185**  
PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER

muebles **evelio**  
VITORIA 41, 43, 49, 51, 53  
58, 58, 60, 62

GRACIAS ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR CONCEDIDO  
J. C. C.

**Farmacias**

Hoy prestarán servicio de guardia las farmacias siguientes:

**SERVICIO DE GUARDIA.** — De nueve y media de la mañana a once de la noche: GONZALEZ IGLESIAS. — Avenida del Cid, 6.  
GELI. — Pedro Alfaro, 9.  
ANGELES DE DOMINGO. — General Mola, 32.

**SERVICIO DE URGENCIA.** De once de la noche a nueve y media de la mañana: GELI. — Pedro Alfaro, 9.  
ANGELES DE DOMINGO. — General Mola, 32.

**Urgencias**

Bomberos .....	20 13 10
Casa Socorro .....	21 14 10
Guardia Civil .....	22 11 00
Seguridad Social ...	22 18 00
Cruz Roja .....	22 15 00
Policía Municipal ...	20 21 38
Gamonal .....	22 38 39
Servicio Policial Permanente .....	0 9 1
Teléfono de la Esperanza .....	20 73 57
Obras Públicas .....	22 45 00
Tele-Ruta .....	91/2542800
Renfe .....	20 35 60

**Taxis**

Plaza Conde de Castro .....	20 30 88
Avda. Gamonal ...	22 44 06
Avda. del Cid (Residencia Sanitaria),	22 80 56
Plza. Santo Domingo de Guzmán ..	20 30 55
Conde Jordana ...	20 30 88
Plaza Vega .....	23 28 62

**Provincia**

MIRANDA DE EBRO	
Bomberos .....	31 00 00
Casa Socorro .....	31 13 29
Guardia Civil .....	31 00 39
Seguridad Social ...	32 06 08
Cruz Roja .....	31 00 37
Policía .....	31 00 95
ARANDA DE DUERO	
Bomberos .....	50 07 98
Guardia Civil .....	50 08 86
Cruz Roja .....	50 26 18
Policía .....	51 01 00
LERMA	
Guardia Civil .....	17 00 37
Cruz Roja .....	17 00 60
ROA	
Guardia Civil .....	54 00 13
Cruz Roja .....	54 01 83
MEDINA DE POMAR	
Guardia Civil .....	11 07 06
BRIVIESCA	
Guardia Civil .....	59 00 34
Cruz Roja .....	59 08 28
BELORADO	
Guardia Civil .....	58 00 46
Cruz Roja .....	58 01 89
VILLARCAYO	
Guardia Civil .....	10 00 17
Cruz Roja .....	10 01 18
VILLADIEGO	
Guardia Civil .....	36 00 04
ESPINOSA DE LOS MONTEROS	
Guardia Civil .....	12 00 05
Cruz Roja .....	12 03 93
MELGAR DE FERNAMENTAL	
Guardia Civil .....	37 20 18

**Dr. J. A. Ledo Pozueta**  
Trastornos circulatorios, Periféricos. (Cirugía vascular). San Ildefonso, 3, 2.º  
Teléfono: 33 88 73, VALLADOLID

**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.** — Hoy, atención al norario especial, 4,15; 7,30 y 10,45. El film más grandioso y gigantesco de todos los tiempos «El violinista en el tejado». Usted respirará con él... sufrirá con él, creará en él... llorará, reirá... se emocionará y sentirá nostalgia. Usted verá «El violinista en el tejado» aclamada mundialmente como un milagro del cine. Autorizada para todos los públicos.

**CALATRAVAS (204161).** 5,30; 7,45 y 10,30. ¡2 últimos días! para poder ver el estreno de acción «Caza salvaje». En color. con los «duros» Charles Bronson y Lee Marvin, acompañados de Angie Dickinson. Basada en un hecho real, «Caza salvaje», es la leyenda de dos rivales que lucharon como enemigos y triunfaron como héroes. «Caza salvaje». ¡Sensacional y espectacular aventura! es Aut. May. 14.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy cine para toda la familia. «La conquista del Oeste». El western más colosal de la historia del cine y «La furia de Tarzán». Johnny Weissmuller, en su más sensacional y espectacular aventura (Autorizado todos los públicos). Último día.

**CONSULADO.** — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. Esta película, de fondo histórico, relata unos hechos acaecidos hace más de 65 años que fueron objeto de juicio y sobre los que recayó una sentencia. «El crimen de Cuenca» Color con Amparo Soler Leal y Héctor Alterio. No hay en ella la menor intención ofensiva para ninguna persona, provincia e institución o Cuerpo del Estado, pues todos ellos merecen el mayor respeto. Mayores de 18 años.

**CORDON (207037).** — Para proyectar el sábado el film que marcó una época: «El árbol del ahorcado», con Gary Cooper. Hoy y mañana (5,15; 7,45 y 10,30). últimos días de: «Atmósfera cero» Color. Con Sean Connery y Peter Boyle. Un «suspense» que va más allá de la ciencia-ficción en «Atmósfera cero». ¡Impresionante! Estremecedora! Todo acción, para los que gustan del buen cine. (May 14).

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Doble coolsal. «El fascista, la beata y su hija deshonrada». José Luis López Vázquez. Un film divertidísimo de erotismo descarado, de sexy y atractivo sensacional y «No me pises los cordones». La más carcafeante de las películas. Iban a ser compañeros de armas... pero fueron compañeros de camas. May 18 años.

**GRAN TEATRO.** — Ciclo de cine en relieve 3-dimensiones. Hoy, 5,15; 7,45 y 10,30. ¡El más asombroso e im-

presionante espectáculo! «El gorila ataca». Diez toneladas de furia animal saltan de la pantalla. Ciudades enteras destruidas y arrasadas por el monstruo, «El gorila ataca». En pantalla gigante, doblada al español y en relieve 3-dimensiones. (Cine corporeo). Complementa el programa el simpatiquísimo Festival de Jaimito. (Autorizada todos los públicos).

**GOYA.** — ¡Atención! Hoy en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30 ¡Vuelven los auténticos de Trinidad en otra de sus tremendas y carcafeantes aventuras. «Más fuerte muchachos» Color. Con Terence Hill y Bud Spencer. ¡Venga a vernos! porque en «Más fuerte muchachos» los verdaderos Terence Hill y Bud Spencer... nos partimos la cara con contrabandistas de esmeraldas. Autorizada para todos los públicos.

**LIDO.** — Continúa de 4 a 12. «Siete mujeres para los MacGregor». Siete estupendas mujeres que defendían sus propiedades mejor que los hombres. El film me viene a refutarme el viejo tema del Oeste y «Un hombre en casa», con Bryan Murphy y Yonah Joyce los inolvidables «Rovers» de la tele, en su nueva y más divertida historia. Una película para reír de verdad (May. 14 años). Último día.

**TIVOLI (220088).** — 5,30, 7,45 y 10,30. Cine-testimonio: con un tema muy actual un estreno de ritmo trepidante de continuas emociones algo más que impresionante. «Distrito apache» Color. Con el insuperado Paul Newman en su mejor interpretación Edward Asner etc. En Nueva York hay un barrio («Distrito apache») donde incluso los policías no se atreven a entrar tienen miedo. Vealo en «Distrito apache» (May. 18 años) Últimos días.

**Salas de Arte**

**TAGRA.** — Expone Lorenzo Pascua Cámara. Oleos. De 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos: De 12 a 2.

**PLAZA DE ESPAÑA, 3.** — Expone: Cecilia Gárate. Oleos. De 7 a 9.

**Bingos**

**CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO REGIONAL MONTANES.** — Calle San Juan, 26. Horario: De 6,30 tarde a 3 madrugada.

**REAL AERO CLUB.** — Avenida Reyes Católicos 25 «Coups» Horario De 7 tarde a 9 madrugada.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA.** — Cafetería juegos recreativos billares pin-pong etc. abierto desde las 11 de la mañana Final Reyes Católicos



## Anecdótico político

### EL HORMIGUERO

Madrid.—(Colpisa, por ALARICO)

#### ♦ TODOS ELLOS

Viajan hacia Madrid desde Santiago de Compostela en el mismo avión don Adolfo, duque de Suárez; don Santiago Carrillo, secretario general del comunismo hispano, y don Blas Piñar, ilustre notario y presidente de Fuerza Nueva. Han hecho campaña electoral. Cientos de banderas, aclamaciones en el aeropuerto, pero sólo para don Blas. Ya en el aparato, don Adolfo se instala en primera; don Blas hacia el medio, y don Santiago atrás, casi en la cola. Se eleva el avión y por el sistema de audiofonía se escuchan estas palabras: «Buenas tardes, les habla el comandante Fraga...». La carcajada rompió el hielo en todo el avión, porque todos los pasajeros habían cuchicheado ya la circunstancia de tan altos acompañantes. «Están todos».

#### ♦ SE DURMIO

Kilómetro 90 de la nacional II, Madrid-Barcelona. Los Llanos de Guadalajara. Un inmenso tapón se va organizando. En un momento determinado con casi 15 kilómetros de coches, más de hora y media de retención en dirección Madrid. ¿Qué ha pasado? ¿Cuándo llega la grúa para retirar el enorme trailer cruzado en la calzada? A pesar de la colectiva impaciencia a nadie se le ocurre mirar en la cabina del camión, donde se ha quedado placidamente dormido su conductor. Ocurrió el lunes pasado.

#### ♦ LA MAMA DE LOS GEMELOS

Se ha incorporado esta tarde a sus tareas en el Congreso de los diputados, y después de su feliz alumbramiento de dos hermosos gemelos, la catalana Ana Balletbo. Todo eran felicitaciones y preguntas sobre los bebés. Ha dicho su señoría que ya tenía deseos de volver a las tareas parlamentarias, pero que lo ha hecho con mucha pena por dejar en Barcelona, por unos días, a sus dos retoños.

#### ROBOT HISPANO

Un muchachito simpático, todo artilugios, ha sido presentado en público esta tarde en Madrid. Compartirá con Naranjito la representación del ingenio español y de nuestra manera de ser, puesto que el robot —que de un robot se trata— será utilizado por Iberia en casi todos los aeropuertos del Mundo con ocasión de los mundiales de fútbol. El bichito electrónico bajará del avión saludando, dará ruedas de Prensa y ofrecerá a través de los monitores instalados en su carcasa todo tipo de datos sobre España. Será capaz de desactivar artefactos explosivos y puede ser programado como diligente de relaciones públicas. Todo un invento.

## Crónica del tiempo

### LEVE ATAQUE FRIO

Madrid.—(Colpisa, por MARIANO MEDINA)

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Una borrasca va a situar su centro frente a la embocadura atlántica del Canal de la Mancha, y un frente frío, unido a dicha perturbación barométrica, alcanzará el Noroeste de la Península, para después tratar de barrer la mayor parte de ella y salir al Mediterráneo. Detrás llegará otro frente frío que dará, esperamos, un apreciable empujón hacia abajo a las temperaturas que tenemos y que están siendo bastante superiores a lo que es normal en esta época del año.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Nublados, con chubascos ocasionales, en Galicia y Asturias, que se extenderán con alguna irregularidad al resto de la vertiente cantábrica y puntos del alto Ebro; continuará el buen tiempo dominante en las demás regiones. Iniciarán un ligero descenso las temperaturas en el Noroeste y Norte de la Península.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Chubascos en Galicia, Cantábrico y alto Ebro. Aumento de la nubosidad, con riesgo de algunos chubascos dispersos en las demás regiones de la Península, especialmente en zonas montañosas, para extenderse después a puntos de Baleares, y se irá extendiendo el descenso de temperaturas, iniciado el día anterior por el Noroeste. Bueno en Canarias.

#### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

##### EN ESPAÑA:

Burgos, 18 grados; Santander, 21; San Sebastián, 22; Vitoria, 20; Pamplana, 21; Logroño, 22; Bilbao, 21; La Coruña, 20; Valladolid, 20; Avila, 20; Soria, 18; Zaragoza, 23; Barcelona, 23; Valencia, 28; Madrid, 24; Sevilla, 31; Málaga, 26; Palma de Mallorca, 25; Las Palmas, 24.

##### EN EL RESTO DE EUROPA:

Estocolmo, 7 grados; Copenhague, 8; Londres, 9; Bruselas, 10; Ginebra, 10; Zurich, 8; París, 9; Burdeos, 19; Lyon, 16; Lisboa, 23; Frankfurt, 9; Roma, 22; Milán, 17; Helsinki, 8, Moscú, 5.

## NOTICIAS AL CIERRE

#### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Efe). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: MINISTERIO DE JUSTICIA. — Orden por la que se concede la libertad condicional a 14 penados. MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA. — Resolución, del fondo de ordenación y regulación de productos agrarios, por la que se establecen las bases de ejecución para el fomento y consumo de recursos alimenticios infrautilizados por la ganadería nacional.

#### ● EL «PNV», APRUEBA EL PROCEDIMIENTO SEGUIDO EN LA CONSTRUCCION DE LA CENTRAL DE LEMONIZ

Vitoria (Efe). — Ante la comisión especial de encuesta sobre la Central Nuclear de Lemóniz, el grupo nacionalista vasco ha presentado unas conclusiones preliminares, en las que aprueba el procedimiento legal seguido para la construcción de la central. Según el «PNV», la construcción de las obras es conforme a derecho, mientras que consideran que las licencias obtenidas son irreversibles y en consecuencia los Ayuntamientos de la zona afectados no pueden negarlas. El parlamentario de centristas vascos, Joaquín María Aguinaga, se ha disculpado de su no asistencia, ya que se encontraba en Madrid, para que no se entendiese que su ausencia estaba relacionada con el abandono de la Cámara por parte de «UCD» durante el debate de los pactos autonómicos. Como se recordará, UCD anunció que no participaba en el debate sobre los pactos autonómicos, pero sí en todas las demás actividades de la Cámara.

#### ● RECORD DE ENTRADA DE TURISTAS EN ESPAÑA

Madrid (Efe). — En los nueve primeros meses de 1981 entraron en España más de 33 millones de turistas, lo que supone todo un record en las cifras de entradas de turistas a España, según se desprende de los últimos datos oficiales, facilitados a «Efe». Esta cifra representa un incremento del 3,7 por ciento respecto a los 31,9 millones de turistas que habían viajado a España en el período Enero-Septiembre de 1980. Según informaron a «Efe» fuentes solventes, las cifras de Septiembre han confirmado las previsiones optimistas del Gobierno sobre el actual año turístico. En el mes de Septiembre entraron en España más de cuatro millones y medio de turistas, lo que significa que también en ese mes se batieron todos los records de entrada de turistas. Durante los últimos años, la evolución de las entradas de turistas para el período Enero-Septiembre ha sido el siguiente: 1978, 32.818.456 turistas. 1979, 32.176.494. 1980, 31.963.936 y 1981, 33.164.712.

#### ● LA SUBIDA DEL PRECIO DEL TABACO PODRIA HUNDIR A LOS FABRICANTES CANARIOS

Madrid (Efe). — El propósito de subir el precio del tabaco entre un diez y un doce por ciento supondría «el golpe final a la industria tabaquera canaria», se-

gún la Asociación de fabricantes de cigarrillos y cigarrillos canarios. Dicha Asociación mantiene que la industria del tabaco en Canarias «vive hoy una gravísima crisis, como consecuencia de la política comercial por la que se rige el monopolio y, en particular, por la exorbitante subida de precios del 50 por ciento impuesta a los cigarrillos negros en Noviembre de 1980, que supuso una retracción de la demanda».

#### ● HELMUT SCHMIDT SE RECUPERA: SE SUSPENDE EL VIAJE A CANCUN

Bonn (Efe). — El canceller federal alemán, Helmut Schmidt, se recupera satisfactoriamente de la intervención quirúrgica de ayer, durante la cual le fue colocado un marcapasos, anunciaron hoy los médicos que le atienden. El jefe del Gobierno alemán abandonará el sábado el hospital militar de Coblenza, donde está internado desde el lunes por la tarde, y reanudará sus funciones en el curso de la próxima semana. La operación duró algo menos de una hora y se realizó con anestesia local. Sin embargo, Schmidt se ha visto obligado a suspender su viaje a Cancun para asistir a la cumbre Norte-Sur. Poco antes de la intervención quirúrgica, Schmidt escribió una larga carta al ex-canciller Willy Brandt y los medios periodísticos de Bonn hablan hoy de la posibilidad de que éste represente al jefe del Gobierno en Cancun.

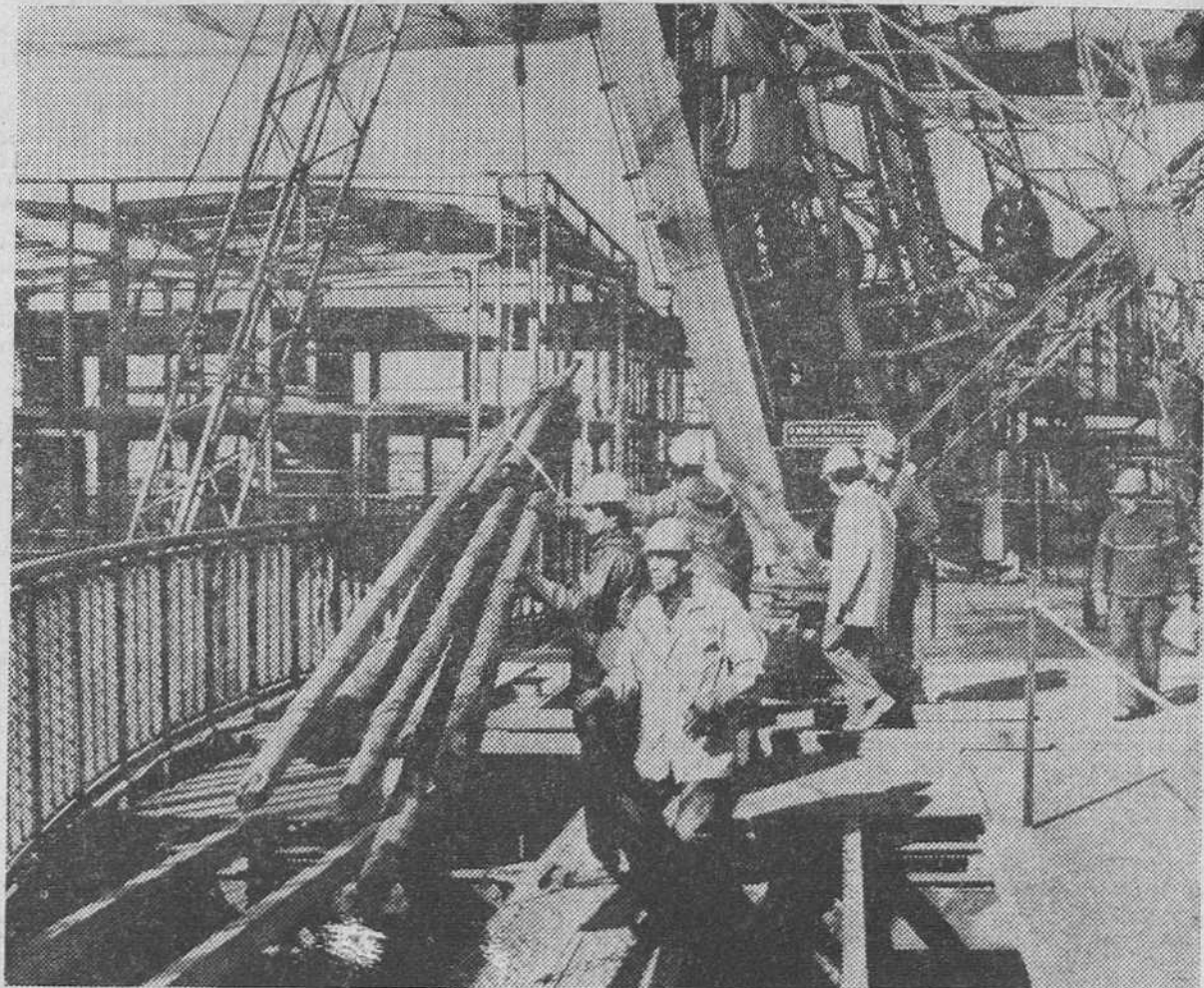
#### ● GRECIA: INCIDENTES ANTE LAS ELECCIONES

Atenas (Efe). — La explosión anoche de una bomba colocada bajo el automóvil de un candidato del «PASOK» por Atenas y los incidentes registrados este fin de semana en Creta fueron condenados hoy por el Gobierno y los partidos políticos. Los comunicados publicados hoy por varios ministros del Gobierno de transición y por las oficinas de Prensa de los principales partidos políticos condenan los actos protagonizados por «oscurs fuerzas desestabilizadoras». La campaña electoral previa a las elecciones generales que se celebrarán el próximo domingo, día 18, habían transcurrido hasta el momento sin incidentes.

#### ● EL GOBIERNO ITALIANO RECURRE DE NUEVO AL VOTO DE CONFIANZA

Roma (Efe). — Otra vez, en menos de cuarenta y ocho horas, el Gobierno italiano ha decidido recurrir al voto de confianza parlamentario para hacer pasar la Ley sobre financiamiento de los partidos políticos, obstruida por una avalancha de enmiendas presentadas por los radicales. El proyecto legislativo, para sortear las más de 4.000 mociones radicales, se redujo a dos «maxi-artículos». Uno de ellos, concerniente exclusivamente a la parte económica de la ley, se aprobó anoche por votación, no sin que antes el Gobierno decidiera presentar el voto de confianza para su aprobación. El segundo de los dos artículos, que se refiere a los controles y transparencia de los presupuestos de las fuerzas políticas, será también sometido a aprobación parlamentaria a través de la moción de confianza.

## REPARACION DE LA TORRE EIFFEL



Paris. — Tras ocho meses de permanecer cerrada la primera plataforma de la Torre Eiffel, se han iniciado ya los trabajos de renovación de ésta, para quitarle las mil toneladas de peso indicadas por los expertos.

(Telefoto Efe-AP)